

**PREKLAD ORIGINÁLNEHO
NÁVODU NA POUŽITIE**

EPAC EN 15194

NÁVOD NA POUŽITIE

EN ISO 4210-2 A EN ISO 8098

RAYMON

Elektrobicykel/pedelec City/treking

DÔLEŽITÉ!

Táto príručka sa skladá z troch častí:

Prvá časť obsahuje **dôležité bezpečnostné informácie** k vášmu bicyklu Raymon alebo k vášmu pedalecu/elektrobicyklu Raymon – krátko a výstižne.

Druhá časť vás oboznámi so **zvláštnosťami pedalecov od výrobcu Raymon** (označovaných aj ako EPAC elektrobicykle). Pozornosť sa tu venuje predovšetkým elektrickému vybaveniu.

V tretej časti sme pre vás zhrnuli **mnoho užitočných rád na obsluhu vášho bicykla a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o váš bicykel Raymon**. Tu sa sústreďujeme predovšetkým na mechanické vybavenie bicykla.

Podrobne si preštudujte všetky časti príručky!

Pred prvou jazdou si preštudujte príslušné kapitoly „**Všeobecné bezpečnostné pokyny**“, „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“!

Pred každou jazdou vykonajte kontrolu funkčnosti podľa pokynov, uvedených v kapitole „**Pred každou jazdou**“!

Majte na pamäti intervaly technických kontrola údržby v kapitole „**Plán servisu a držby**“ vo vašom podrobnom návode na použitie bicyklov Raymon.

Systém návodov na používanie bicyklov značky Raymon v digitálnej forme nájdete na nasledujúcom odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6I>



Rám:

- ① sedlová rúra
- ② horná zadná stavba
- ③ spodná zadná stavba
- ④ stredná rúra
- ⑤ hlavová rúra

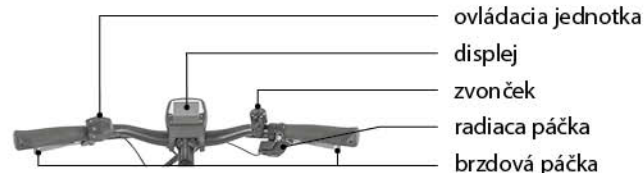
Odpružená vidlica:

- A krk vidlice
- B vnútorná noha vidlice
- C vonkajšia noha vidlice
- D zakončenie

- I motor
- II batéria

RAYMON

Riadidlá:



- sedlo
- sedlovka
- sedlová objímka
- nosič batožiny so zadným svetlom
- reflektor
- blatník

- zadná brzda
- kazeta
- stojan
- prehadzovač
- reťaz
- kľuka pedálov

- riadidlá
- predný svetlomiet
- predstavec
- hlavové zloženie

- odpružená vidlica
- predná brzda
- brzdový kotúč

Koleso:

- rýchlopínák/pevná oska
- výplet kola (špice)
- rámik
- reflexný krúžok
- plášť
- náboj
- ventil



Rám:

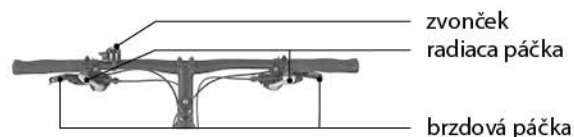
- 1 vrchná rámová rúra
- 2 spodná rámová rúra
- 3 sedlová rúra
- 4 horná zadná stavba
- 5 spodná zadná stavba
- 6 hlavová rúra

Odpružená vidlica:

- A krk vidlice
- B vnútorná noha vidlice
- C vonkajšia noha vidlice
- D zakončenie

RAYMON

Riadidlá:



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE BICYKLE RAYMON A ELEKTROBICYKLE RAYMON

Bezpečnostné informácie sú súčasťou vášho systému návodov na použitie bicyklov značky Raymon, ktorý obsahuje všetky dôležité informácie. Tieto bezpečnostné informácie nie sú náhradou za súhrnné návody na obsluhu bicyklov značky Raymon, ktoré obsahujú podrobné informácie o manipulácii, ošetrovaní a údržbe.

Používanie, kontrola a nastavenie sa musia vykonávať v súlade s návodom na používanie bicyklov značky Raymon.

Systém návodov na používanie bicyklov značky Raymon v digitálnej forme nájdete na nasledujúcom odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6l>



V prípade potreby si môžete návody na obsluhu bicyklov značky Raymon v papierovej forme objednať bezplatne na nasledujúcej adrese:

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany
info@raymon-bicycles.com

Tam okrem toho nájdete aj:

- systémový návod výrobcu pohonu,
- príp. návody na obsluhu výrobcov jednotlivých komponentov a
- príp. ďalšie návody, napr. na montáž a správne používanie príslušenstva.

Pred prvou jazdou na novom bicykli alebo elektrobicykli Raymon si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné informácie. Taktiež si prečítajte aspoň kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“, „**Pred prvou jazdou**“ a „**Pred každou jazdou**“ v návode na používanie vášho bicykla Raymon.

Výrazy vyznačené tučným písmom vás presmerujú priamo na príslušnú kapitolu v návode na používanie bicyklov Raymon.

Majte na pamäti, že v ďalšom texte sa bicykle označujú ako *bicykle* a elektrické bicykle právnej klasifikácie Pedelec/EPAC sa pre zlepšenie plynulosti čítania označujú hovorovo ako *elektrobicykle*.

VAROVANIE

- **Prečítanie týchto bezpečnostných informácií vás nezavaruje povinnosti prečítať si a dodržiavať príslušné návody na používanie bicyklov Raymon!**
- **Nedodržanie návodov na používanie bicyklov Raymon môže viesť k nebezpečným jazdným situáciám, pádom, nehodám s nepredvídateľnými následkami a spôsobiť škody na majetku.**
- **Ak nie ste schopní sami vykonať opísané práce na vašom bicykli alebo elektrobicykli Raymon (napr. zmeniť nastavenia), ak sa necítite dostatočne istí alebo ak nemáte správne náradie, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- **Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody na používanie bicyklov Raymon potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie alebo doplnkové návody. Aj v prípade najmenších pochybností sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VAROVANIE

Nedodržanie stanoveného účelu použitia môže spôsobiť zlyhanie komponentov a materiálov s rizikom nehody a zranenia:

- Majte na pamäti, že každý bicykel alebo elektrobicykel Raymon je skonštruovaný na konkrétne stanovený účel, označovaný aj ako kategória. Používajte svoj bicykel alebo elektrobicykel značky Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá, čo môže mať za následok nepredvídateľné dôsledky a nehody! Dodržiavajte stanovené obmedzenia príslušnej stanovenej kategórie. Vyčerpávajúce informácie o jednotlivých kategóriách nájdete v kapitole „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a v **technickom liste bicykla Raymon**. Nechajte si svojím špecializovaným predajcom Raymon potvrdiť, do ktorej kategórie je zaradený váš bicykel alebo elektrobicykel Raymon.
- Neprekračujte maximálne prípustnú celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla alebo elektrobicykla Raymon a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. prívesného vozíka, ak je to povolené. Údaje o maximálne povolenej celkovej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon alebo v **technickom liste bicykla Raymon**. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
- Dodržiavajte zákonné predpisy a pokyny výrobcov, týkajúce sa prepravy osôb a nákladov. Tieto nájdete v návodoch na používanie bicyklov Raymona v **technickom liste bicykla Raymon**.
- Svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon pred každou jazdou skontrolujte, či nie je poškodený, osobitne kontrolujte najmä rám, vidlicu, riadidlá/predstavec a sedlo/sedlovku, pozri k tomu kapitolu „**Pred každou jazdou**“.

- Svoj bicykel, resp. elektrobicykel Raymon používajte iba v prípade, ak pri kontrolách a skúškach, ako sú opísané v kapitolách „**Pred prvou jazdou**“, „**Pred každou jazdou**“, resp. „**Po páde**“ neobjavíte žiadne funkčné poruchy alebo poškodenia.
- Pri montáži prídavných dielov (prepravné tašky, zámok, pomocné sedadlo na prepravu detí, rôzne nosné systémy) dodržiavajte zákonné predpisy a pokyny výrobcov. Tieto nájdete v návodoch na používanie bicyklov Raymona v **technickom liste bicykla Raymon**.
- Majte na pamäti zákonné predpisy, platné v príslušnej krajine pre dopravu na verejných komunikáciách. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.
- Pri preprave svojho bicykla alebo elektrobicykla Raymon dodržiavajte pokyny výrobcu, zákonné predpisy, resp. príslušnej prepravnej spoločnosti. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Preprava elektrobicykla**“, resp. „**Preprava bicykla**“.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli Raymon žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Okrem akútneho rizika nehôd zanihá aj zodpovednosť za vady materiálu a záruka výrobcu.

V záujme vlastnej bezpečnosti svoje schopnosti nepreceňujte. Niektoré triky a jazda profesionálov vyzerajú jednoducho, ale pre menej skúsených jazdcov môže jazda na týchto bicykloch v sebe ukrývať ohrozenie zdravia a života. Vždy noste vhodné a dostatočne chrániace oblečenie.

UPOZORNENIE

Budte si vedomí rizika poranenia v dôsledku potenciálne vysokých teplôt jednotlivých komponentov (napr. báz, pohonu, svetlometov).

PRED PRVOU JAZDOU

Pred prvou jazdou na svojom novom bicykli alebo elektrobicykli Raymon by ste si preto mali preštudovať minimálne kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“, „**Pred prvou jazdou**“, „**Pred každou jazdou**“ a „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ v návodoch na používanie bicyklov Raymon.

Pred prvou jazdou skontrolujte predovšetkým správnosť nasledujúcich funkcií a nastavení:

- brzdy (kap. „**Brzdová sústava**“),
- riadidlá (kap. „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“),
- sedlo a sedlovku (kap. „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“),
- prevody (kap. „**Prevody**“),
- predné a zadné koleso (kap. „**Kolesá a plášte**“),
- pružiacie prvky/odpruženie (ak je k dispozícii) (kap. „**Pruženie**“),
- pedále (kap. „**Pedále a obuv**“),
- osvetlenie (kap. „**Osvetlenie**“),
- príp. ovládaciu jednotku a batériu (kap. „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“ a „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“).

PRED KAŽDOU JAZDOU

Pred každou jazdou v záujme svojej vlastnej bezpečnosti urobte funkčné kontroly nasledujúcich konštrukčných dielov:

- rýchloupínáky, pevné osky a skrutkové spoje (kap. „**Zaobchádzanie s rýchloupínákmi a pevnými oskami**“),
- skúška brzd v stoji (kap. „**Brzdová sústava**“),
- osvetlenie (kap. „**Osvetlenie**“),
- ak sú k dispozícii: odpružená vidlica, odpruženie zadnej stavby, odpružená sedlovka (kap. „**Pruženie**“),
- pevné osadenie riadidiel, predstavca, sedla a sedlovky (kap. „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“),
- tlak v plášťoch a kontrola celkového stavu plášťov (kap. „**Kolesá a plášte**“),
- ak je bicykel vybavený stojanom, či je riadne zaklopený.

Na svojom elektrobicykli Raymon okrem toho ešte skontrolujte:

- pevné osadenie, stav nabitia a funkčnosť batérie (kap. „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“),
- zobrazenia na ovládacom displeji (kap. „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“).

POZNÁMKA

Na jazdy si so sebou berte zámok, aby ste zabránili krádeži a neoprávnenému používaniu svojho bicykla alebo elektrobicykla Raymon.

PO PÁDE

Po páde skontrolujte, či všetky funkčné prvky a konštrukčné diely stále správne fungujú a či nie sú poškodené.

Absolvujte spiatočnú cestu na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, choďte najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhybajte sa silnému zrýchľovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdavého šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave vášho bicykla alebo elektrobicykla Raymon, požiadajte niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujte bezpečnostné riziko.

Vyčerpávajúce informácie o tom, ako postupovať po páde, nájdete v kapitole „**Po páde**“ v návodoch na použitie bicyklov Raymon.

BEZPEČNÁ JAZDA – SPRÁVANIE SA POČAS JAZDY

Najskôr sa oboznámte s jazdnými a brzdnými vlastnosťami, ako aj s režimami elektrickej asistencie a funkciou asistenta tlačenia (ak je ním elektrobicykel vybavený) na mieste bez premávky, najmä pri rôznom zaťažení, za mokra a na sypkom povrchu.

Nikdy nejazdite bez riadne nastavenej ochrannnej prilby a okuliarov a dbajte na to, aby vaše oblečenie zodpovedalo potrebám jazdy na bicykli a bolo výrazne svetlé, minimálne však dbajte na priliehavé nohavice, resp. na upínaciu pásku nohavíc a na pevnú obuv, zodpovedajúcu konkrétnemu druhu pedálov. V cestnej premávke jazdíte vždy ohľaduplne a dodržiavajte dopravné pravidlá, aby ste neohrozovali seba ani iných účastníkov premávky.

Vyčerpávajúce informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ a „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“.

PO JAZDE / ÚDRŽBA

- V prípade poškodenia alebo poruchy musíte dať svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon pred ďalším používaním skontrolovať svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.
- Svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon nechajte pravidelne kontrolovať a v prípade potreby opravovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby ste tak predišli rizikám, napr. v dôsledku opotrebovania. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Plán servisu a údržby**“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
- Pri montáži jednotlivých konštrukčných dielov dodržiavajte predpísané utahovacie momenty skrutiek (Nm) a používajte kvalitný momentový kľúč. Údaje o utahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané utahovacie momenty**“ alebo v návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Prípadne si ich môžete stiahnuť priamo z webových stránok príslušných výrobcov komponentov.
- Používajte výhradne batérie a nabíjačky schválené výrobcom.
- Pri nabíjaní a používaní batérie dodržiavajte pokyny výrobcu, predovšetkým informácie o teplote okolitého prostredia a vhodnom mieste na nabíjanie. Používajte výhradne nepoškodenú a neupravenú batériu a nabíjačku. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“ a v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

VAROVANIE

Na zaručenie riadnej funkčnosti vášho bicykla alebo elektrobicykla Raymon a vzhľadom na vašu vlastnú bezpečnosť je nevyhnutná pravidelná údržba bicykla. Iba vy ako majiteľ viete, ako často na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon jazdíte, v akom teréne a ako veľmi ho namáhate. Preto je na vás a vašou zodpovednosťou, bicykel nechať pravidelne kontrolovať. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Plán servisu a údržby“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO
NÁVODU NA POUŽITIE
EN 15194

RAYMON

Elektrobicykel/pedelec

Venujte pozornosť predovšetkým nasledujúcim symbolom:

VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ťažké až smrteľné ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké až stredne ťažké ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na nesprávny postup, ktorý nemá za následok ublíženie na zdraví – môže však spôsobiť vecné škody alebo poškodenie životného prostredia.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento symbol upozorňuje na špeciálne bezpečnostné pokyny a informácie o zaobchádzaní s výrobkom alebo týkajúce sa príslušnej časti návodu na používanie, ktoré si zaslužia mimoriadnu pozornosť.

V prípade, že sa príslušné symboly uvádzajú opakovane, nie sú prípadne možné následky v tomto preklade originálneho návodu na používanie Raymon elektrobicyklov Raymon opisované znova.

Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa v tomto návode na používanie uvádza pri označovaní osôb a pri osobných podstatných menách druhový mužský tvar. Príslušné výrazy sa v zmysle rovnakého zaobchádzania vzťahujú na všetky pohlavia. Skrátená jazyková forma sa používa výlučne z redakčných dôvodov a neimplikuje žiaden hodnotiaci postoj.

UPOZORNENIA K TOMUTO PREKLADU ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽÍVANIE RAYMON

Obrázky znázorňujú typické elektrobicykle Raymon (c+d) – jeden z týchto typov zodpovedá aj vami zakúpenému bicyklu Raymon s podporným elektrickým pohonom. V dnešnej dobe už existuje veľa typov elektrobicyklov, ktoré boli vyvinuté špeciálne pre rôzne účely a majú preto aj príslušné vybavenie.

V prípade iných, ako zobrazených typov elektrobicyklov (bicyklov s podporným elektrickým pohonom), je tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon neplatný.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V každom prípade si prečítajte aj vyčerpávajúci všeobecný návod na obsluhu bicykla Raymon, špecifikovaný podľa jeho typu a systémový návod výrobcu pohonu, ktorý ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Dodržiavajte aj priložené návody na obsluhu od výrobcov jednotlivých komponentov bicykla. Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon podlieha európskemu zákonodarstvu. Pri dodávkach elektrobicyklov Raymon mimo územia Európy musí výrobca prip. priložiť doplnkové návody.



Bez príslušného osvetlenia nie je vhodný na jazdu na verejných komunikáciách!



OBSAH

UPOZORNENIA K TOMUTO PREKLADU ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽÍVANIE RAYMON	1
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
Displeje rozličných výrobcov	5
POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM	6
Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkolesových vozidlách s elektrickým pohonom na Slovensku	9
PRED PRVOU JAZDOU	10
PRED KAŽDOU JAZDOU	14
INFORMÁCIE O JAZDE NA ELEKTROBICYKLI	18
Jazda s podporou motora	18
Dojazd – rady pre dlhú jazdu	20
Jazda bez podpory motora	21
OSOBITOSTI PRI JAZDE NA NÁKLADNOM ELEKTROBICYKLI	22
BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU	23
PREPRAVA ELEKTROBICYKLA	26
Preprava motorovým vozidlom	26
Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy	27
Preprava lietadlom	27
PO PÁDE	28
SERVIS A ÚDRŽBA	31
RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA	34
Pokyny k opotrebeniu	34
ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL	35
TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON	36

Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon je doplnkovým návodom na obsluhu, vzťahujúci sa na zvláštnosti elektrobicyklov. Spolu so systémovým návodom výrobcu pohonu a vyčerpávajúcím všeobecným návodom na obsluhu bicykla Raymon, špecifikovaným podľa jeho typu, ktorý ste obdržali spoločne s vaším elektrobicyklom Raymon, predstavuje ucelený systém.

Preklad doplnkového návodu na obsluhu zodpovedá spoločne s ďalšími návodmi požiadavkám noriem EN ISO 4210-2, EN 15194 pre bicykle – bicykle s podporným elektrickým motorom – bicykle EPAC (electrically power assisted cycles), ako aj požiadavkám Smernice EÚ 2006/42/ES o strojových zariadeniach v príslušnom platnom znení.

Bicykle, ktoré európske normy EN 15194 a EN 17404 pre horské bicykle EPAC označujú ako bicykle s podporným elektrickým pohonom, sa v tomto preklade originálneho návodu na použitie Raymon označujú ako bicykle s podporným elektrickým pohonom, príp. ako elektrobicykle. Presný opis rôznych typov bicyklov EPAC nájdete v kapitole „Používanie v súlade so stanoveným účelom“.

Tento návod neobsahuje pokyny, ako elektrobicykel Raymon zmontovať z jednotlivých súčastí, ako ho opravovať alebo ako čiastočne montované elektrobicykle zostaviť do pojazdného stavu!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon si starostlivo uschovajte a ak elektrobicykel niekomu predáte, požičiate alebo iným spôsobom poskytnete inej osobe, odovzdajte novému používateľovi aj tento návod.

Zmeny technických detailov, čo sa týka popisov, údajov a obrázkov tohto návodu na používanie Raymon, sú vyhradené.

3.1. vydanie, júl 2024

© Dotlač, preklad a rozmnožovanie či iné komerčné využívanie, a to aj len výnatkov a aj prostredníctvom elektronických médií, nie je bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH dovolené.

© Text, koncepcia, fotografie a grafické spracovanie
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | www.zedler.de

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vážená zákazníčka Raymon, vážený zákazník Raymon,

zakúpením tohto elektrobicykla (e-h) ste si zvolili výrobok s vysokou kvalitou. Váš nový elektrobicykel bol zostavený s vysokou odbornosťou z dôkladne vyvinutých a vyrobených dielov. Váš predajca bicyklov ho zmontoval do konečnej podoby a podrobil funkčnej kontrole. Od prvého metra môžete mať z jazdy potešenie, bezpečne a isto šliapať do pedálov a vďaka dodatočnému pohonu vychutnávať „vietor do plachiet“.

V tejto príručke sme pre Vás zhrnuli mnoho užitočných rád na obsluhu vášho elektrobicykla Raymon a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o bicykle, či už s podporným elektrickým pohonom alebo bez neho. Príručku si, prosím, podrobne preštudujte. Vyplatí sa to, aj keď sa už na bicykli cítite „ako doma“, keďže na bicykli alebo na elektrobicykli jazdíte už dlhé roky. Práve technický pokrok v oblasti elektrobicyklov v posledných rokoch postupoval milovými krokmi dopredu. Predtým, ako podniknete so svojím novým elektrobicyklom Raymon prvú jazdu, mali by ste si prečítať prinajmenšom kapitolu „**Pred PRVOU jazdou**“.

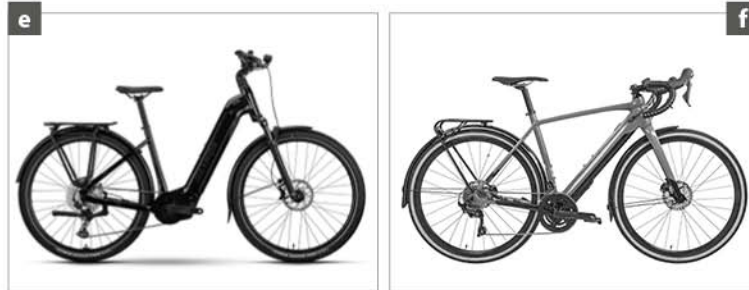
Aby ste z jazdy mali naozaj pôžitok a bola zachovaná aj bezpečnosť, mali by ste si predtým, ako sa na elektrobicykel posadíte, vždy preštudovať opis kontroly funkčnosti v kapitole „**Pred KAŽDOU jazdou**“.

Žiadna príručka, ani keby bola taká hrubá ako encyklopédia, nedokáže pokryť všetky prípadné možnosti a kombinácie modelov elektrobicyklov a ich konštrukčných súčastí. Preto sa táto príručka k elektrobicyklu, spoločne so systémovým návodom výrobcu podporného elektrického pohonu a všeobecným návodom na obsluhu bicykla Raymon sústreďuje na váš nový elektrobicykel a obvyklé konštrukčné diely a uvádza najdôležitejšie pokyny a varovania.

Pri vykonávaní podrobne opísaných nastavovacích a údržbárskych prác musíte mať neustále na pamäti, že návody a pokyny platia výhradne pre tento elektrobicykel Raymon.

Uvádzané tipy sa nevzťahujú na iné typy elektrobicyklov alebo ľahkých motorových dvojkoľosových vozidiel. Uvedené činnosti nie sú prípadne opísané vyčerpávajúco, pretože existuje veľké množstvo vyhotovení a modelových obmien. Bezpodmienečne venujte pozornosť aj návodom dodávateľov jednotlivých komponentov, ktoré ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie alebo doplnkové návody. Táto príručka vám nemôže sprostredkovať schopnosti servisného technika. Aj v prípade najmenších pochybností sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



A predtým, ako začnete bicykel používať, ešte niekoľko poznámok o veciach, ktoré nám ako cyklistom ležia na srdci: nikdy nejazdite bez riadne nastavenej ochrannnej prilby a okuliarov (a) a dbajte na to, aby vaše oblečenie zodpovedalo potrebám jazdy na bicykli a bolo výrazne svetlé, minimálne však dbajte na priliehavé nohavice, resp. na upínaciu pásku nohavíc a na pevnú obuv (b), zodpovedajúcu konkrétnemu druhu pedálov. V cestnej premávke jazdite vždy ohľaduplne a dodržiavajte dopravné pravidlá, aby ste neohrozovali seba ani iných účastníkov premávky.

Táto príručka Vás nemôže naučiť jazdiť na elektrobicykli. Pri jazde na elektrobicykli si musíte byť vedomí toho, že vykonávate činnosť, ktorá môže byť za určitých okolností – predovšetkým v podmienkach bežnej cestnej premávky – nebezpečná. Preto by ste svoj elektrobicykel Raymon mali mať vždy plne pod kontrolou. Od prvého metra myslite na to, že sa pohybujete vyššou rýchlosťou. Jazdite preto náležite predvídavo a ohľaduplne!

Podobne ako pri každom inom športe, aj pri jazde na elektrobicykli sa môžete zraniť. Akonáhle si na elektrobicykel sadnete, musíte si toto riziko uvedomovať a akceptovať ho. Majte vždy na pamäti, že elektrobicykel vám neposkytuje bezpečnostné vybavenie motorového vozidla, napr. karosériu, ABS alebo airbagy. Preto jazdite vždy opatrne a rešpektujte ostatných účastníkov cestnej premávky. Nikdy nejazdite pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu, prípadne ak ste unavení. Nikdy na svojom elektrobicykli neprevádzajte inú osobu a riadidlá držte vždy pevne obooma rukami súčasne.

Rešpektujte zákonné nariadenia na používanie elektrobicyklov mimo cestných komunikácií (c). Tieto nariadenia sú v rôznych krajinách rôzne. Pri jazde v lese a cez lúky rešpektujte okolitú prírodu. Jazdite výhradne na označených a spevnených chodníkoch a cestách.

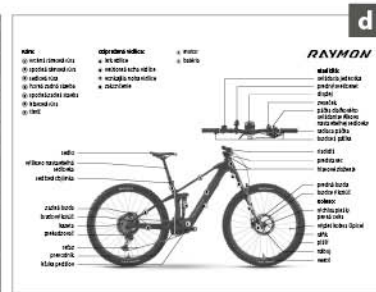
Majte na pamäti, že jazda na elektrobicykli je rýchla a tichá. Dbajte na to, aby ste nevystrašili chodcov či iných cyklistov. Upozornite na seba prípadne včas zvončekom alebo príbrzdami, aby ste sa tak vyhlili nehodám. So svojím elektrobicyklom sa dôkladne oboznámte.

Najprv by sme vás chceli oboznámiť s konštrukčnými dielmi vášho elektrobicykla Raymon. Za týmto účelom vykopete poslednú stranu obálky tohto prekladu originálneho návodu na používanie Raymon. Ako príklad je tu zobrazený elektrobicykel, na ktorom sú opísané všetky potrebné konštrukčné diely (d).

VAROVANIE

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti neprečunujte svoje sily pri starostlivosti o bicykel a pri nastavovaní. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti: Kto jazdí na bicykli, nesmie sa vešať na iné vozidlá. Jazda bez držania riadidiel je zakázaná. Nohy z pedálov je povolené zložiť iba vtedy, keď to vyžaduje stav vozovky. Okrem toho je treba zohľadniť skutočnosť, že jazda so slúchadlami je povolená iba v prípade, že nie je obmedzené riadne akustické vnímanie okolia.



Displeje rozličných výrobcov

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 stupeň podpory/
režim podpory | 4 priemerná rýchlosť |
| 2 stav nabitia | 5 prevodový stupeň |
| 3 aktuálna rýchlosť jazdy | 6 čas |
| | 7 celkový počet najazdených kilometrov |



Medzičasom už je takmer každá kategória bicyklov k dispozícii aj s pomocným elektrickým pohonom. Typy bicyklov sa rozdeľujú do nasledujúcich kategórií:

- Kategória 1:** mestské elektrobicykle, rekreačné elektrobicykle
- Kategória 2 „bežné používanie“:** trekkingové elektrobicykle, elektrobicykle na terénne túry, crossové, mládežnícke elektrobicykle
- Kategória 2 „šport“:** gravelové elektrobicykle
- Kategória 3:** horské elektrobicykle cross-country, na cyklo maratóny a terénne túry
- Kategória 4:** elektrobicykle enduro, horské elektrobicykle all-mountain (d), trailové elektrobicykle
- Kategória 5:** horské elektrobicykle downhill, freeride
- Kategória 6:** pretekárske elektrobicykle

Bezpodmienečne si prečítajte kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“ vášho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon. Tam nájdete vyčerpávajúce informácie o používaní bicyklov príslušných kategórií. Funkcia podpory pri rozjazde, resp. podpory pri tlačení (e) poskytuje jazdcovi podporu pri tlačení elektrobicykla Raymon (f) alebo pri

rozjazde do kopca – aj keď súčasne nešliapie do pedálov – až do rýchlosti 6 km/h. Prečítajte si aj kapitolu „**Osobitosti pri jazde na nákladnom elektrobicykli**“.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Akékoľvek zmeny a manipulácie (napr. dongles ap.) môžu spôsobiť stratu nárokov zo záruky, ako aj stratu poistného krytia z poistenia súkromnej zodpovednosti za škodu a prevádzka takto pozmenených alebo manipulovaných elektrobicyklov v cestnej premávke a na lesných cestách nebude prípustná (v rozsahu platnosti zákona o cestnej premávke).

POZNÁMKA

Dôrazne vám odporúčame uzavretie poistky súkromnej zodpovednosti za škodu. Presvedčte sa o tom, že vaša poisťka pokrýva aj škody spôsobené pri jazde na bicykli, prípadne na elektrobicykli. Obráťte sa priamo na vašu poisťovňu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Predpisy a nariadenia, týkajúce sa elektrobicyklov a rýchlych elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlačí.**
- Informácie o povolení používania príviesných vozíkov (g) pomocných sedadiel na prepravu detí (h) na vašom elektrobicykli Raymon nájdete v technickom liste bicykla Raymon.**



2. **Rýchle elektrobicykle** (a) (s-pedececy alebo speed pedelec) sú bicykle, u ktorých beží pomocný motor aj pri rýchlostiach nad 25 km/h do max. 45 km/h, pokiaľ aj vy sami šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov vám elektrobicykel poskytuje podporu max. do rýchlosti 20 km/hod.

Zákonné ustanovenia, ktoré musíte zohľadniť pri jazde na elektrobicykli vzhľadom na povinnosť vlastníctva vodičského oprávnenia, povolenia na prevádzku, povinnosti nosenia ochrannej prilby (b), poistenia, používania cyklistických cestíčiek atď. nájdete v časti „**Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkolesových vozidlách s elektrickým pohonom – zákonné ustanovenia na Slovensku**“ na konci tejto kapitoly. Rýchle elektrobicykle sú považované za motorové vozidlá a podliehajú preto vzhľadom na výmenu konštrukčných dielov alebo ich prestavby prísny smerniciam.

Pamätajte na to, že jazda v protismere v jednosmernej ulici je cyklistom povolená iba v prípade, ak sú z tohto zákazu vyňaté dodatočným označením. Svojím rýchlym elektrobicyklom nesmiete jazdiť ani po cestách, na ktorých platí zákaz vjazdu pre trojkolesové i dvojkolesové motorové vozidlá a motocykle.



Pri jazde na rýchlych elektrobicykloch je na **Slovensku** povinné nosenie ochrannej prilby. V súčasnosti síce podľa zákona postačuje normálna ochranná prilba pre cyklistov, my však odporúčame špeciálnu ochrannú prilbu na jazdu s rýchlym elektrobicyklom podľa holandskej normy NTA 8776.

Väčšina rýchlych elektrobicyklov (tzv. s-pedececy) je konštruovaná na výhradné použitie na dráhach a cestách s hladkým povrchom. Používajte výlučne trasy, na ktorých je jazda s rýchlym elektrobicyklom/elektrobicyklom povolená. Na používanie v teréne sa typické rýchle elektrobicykle spravidla nehodia. Používanie typických rýchlych elektrobicyklov v teréne môže viesť k pádom s nepredvídateľnými následkami.

V súčasnosti je na trhu k dispozícii mnoho typov bicyklov s podporným elektrickým pohonom, ktoré sa zaraďujú do rozličných kategórií. Bezpodmienečne si prečítajte kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“ vášho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon. Tam nájdete vyčerpávajúce informácie o používaní bicyklov príslušných kategórií.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Akékoľvek zmeny a manipulácie majú za následok stratu nárokov zo záruky, ako aj stratu poistného krytia zo zákonného poistenia a prevádzka vášho rýchleho elektrobicykla v cestnej premávke (v rozsahu platnosti zákona o cestnej premávke) nie je prípustná.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Predpisy a nariadenia, týkajúce sa elektrobicyklov a rýchlych elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlači.

Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkoľesových vozidlách s elektrickým pohonom na Slovensku

	Elektrobicykel (aj s podporou pri tlačení)	Rýchly elektrobicykel	Dvojkoľesové vozidlo s elektrickým pohonom
Podpora pri šliapaní do pedálov do max. km/h	25 km/h m.k.r. ¹ bez šliapania do pedálov 6 km/h	45 km/h (so šliapaním do pedálov) 20 km/h (bez šliapania do pedálov) m.k.r. ²	žiadna rukovať na plyn
Povinnosť nosenia ochrannej prilby ³	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci i mimo obce	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci i mimo obce	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci a mimo obce ⁴
Spätné zrkadlo	nie	áno	áno
Zvuková výstraha	nie	áno	áno
Vodičský preukaz, resp. potvrde- nie o preskúšaní na motocykli	nie	pre elektrobicykle s maximálnou rýchlosťou do 45 km/h povinné vodičské oprávnenie triedy AM	pre elektrobicykle s maximálnou rýchlosťou do 45 km/h povinné vodičské oprávnenie triedy AM
Povolenie na prevádzku alebo typové povolenie v súlade s predpismi EÚ	nie	áno	áno
Evidenčné číslo vozidla	nie	áno, podobne ako pri malých motocykloch a skútroch (osvetlené)	áno, podobne ako pri malých motocykloch a skútroch
Využívanie cyklistických cestičiek je povolené	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno
Využívanie lesných ciest	áno	áno	áno
Trieda motorových vozidiel	bicykel	ľahké motorové dvojkoľesové vozidlo	ľahké motorové dvojkoľesové vozidlo
Veková hranica	nie	15 rokov	15 rokov
Pomocné sedadlo na prepravu dieťaťa	povolené ⁵	nie je povolené	nie je povolené
Príviesny vozík na prepravu detí	povolený ⁵	nie je povolený	nie je povolený

¹ m.k.r. – maximálna konštrukčná rýchlosť

² podľa Nariadenia EÚ 168/2013, platného od roku 2017. Sledujte aktuálne spravodajstvo v tlači. Požadavky sa rýchlo menia. V súvislosti s bezpečnosťou nikdy neriskujte!

³ Príslušná európska norma sa nachádza v štádiu spracovania. Odporúčame špeciálnu ochrannú prilbu, určenú na jazdu s rýchlym elektrobicyklom podľa holandskej normy NTA 8776. Sledujte dennú tlač, príp. si v dohľadnom čase budete musieť zakúpiť a nosiť zodpovedajúcu ochrannú prilbu.

⁴ Odporúčame ochrannú prilbu, ktorá zodpovedá predpisom ECE 22.05.

⁵ Toto zákonné ustanovenie môže byť a je u viacerých modelov bicyklov obmedzené. Venujte pozornosť údajom v technickom liste bicykla Raymon.
Stav: 07/2024

VAROVANIE

Tzv. tuning, to znamená úpravy s cieľom zvýšenia výkonu a rýchlosti jazdy, nie sú nevinými priestupkami, ale majú ďalekosiahle následky v podobe straty poisťnej ochrany cez zákaz používania v cestnej doprave a na verejných komunikáciách až po prípadné zlyhanie materiálnu následkom preťaženia.

1. Už ste niekedy jazdili na elektrobicykli? Majte na pamäti osobitné vlastnosti pri jazde s týmto revolučným hybridným pohonom (a+b). Pri svojej prvej jazde sa ešte na podporu motora veľmi nespoliehajte! Na ploche bez premávky sa pomaličky oboznámte s potenciálom vášho elektrobicykla Raymon.

Príslušné informácie nájdete v kapitolách „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“.

2. Váš elektrobicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, elektrobicykla Raymon a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu. Údaje o maximálne prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli Raymon alebo v technickom liste bicykla Raymon (c) v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nevešajte tašky alebo podobné ťažké alebo veľké predmety (napr. dáždniky) na riadidlá vášho elektrobicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



Riadte sa bezpodmienečne pokynmi, platnými pre kategóriu, do ktorej bol váš bicykel/elektrobicykel zaradený. Zo zaradenia do príslušnej kategórie vyplýva, na akom podklade smiete jazdiť a pre aký druh jazdy je váš bicykel vhodný. Jednotlivé kategórie nájdete v kapitole „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a v tej istej kapitole vášho vyčerpávajúceho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon, ako aj v technickom liste bicykla Raymon.

- Pri jazde na vašom elektrobicykli Raymon nenoste dlhé sukne, široké nohavice alebo pončá a na elektrobicykel Raymon nevešajte žiadne dlhé šnúrky, pásky a pod. Hrozí totiž nebezpečenstvo zachytenia do kolies alebo do pohonu. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Rozloženie hmotnosti sa pri vašom elektrobicykli výrazne odlišuje od rozloženia hmotnosti v prípade bicyklov bez podporného pohonu. Elektrobicykel je výrazne ťažší ako bicykel bez podporného pohonu. To komplikuje jeho odstavovanie, presúvanie, dvíhanie a prenášanie. Myslite na to aj pri nakladaní a vykladaní z motorového vozidla a pri prekladaní do nosiča, resp. na nosič bicyklov (d).

- Emisná hladina akustického tlaku s vážením A, pôsobiaca na uši jazdca, neprekračuje hranicu 70 dB(A).**

[illegible]

3. Pre účasť na cestnej premávke sú stanovené zákonné požiadavky, predovšetkým vzhľadom na osvetlenie bicykla. Tieto zákonné požiadavky sú v rôznych krajinách rôzne, a preto elektrobicykle Raymon nemusia mať vždy kompletnú výbavu. Informujte sa o zákonoch a príslušných nariadeniach u svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo priamo tam, kde budete svoj elektrobicykel Raymon chcieť používať. Pred tým, než aktívne začnete jazdiť v cestnej premávke, si nechajte na svojom elektrobicykli Raymon doplniť príslušnú výbavu (e).

4. Batéria vášho elektrobicykla musí byť pred prvým použitím nabitá (f). Oboznámili ste sa so zaobchádzaním a montážou batérie? Pred prvou jazdou preverte, či je batéria namontovaná správne, počutelné zapadne na svoje miesto a je uzavretá, resp. zablokovávaná.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

- Batériu nabíjajte najlepšie cez deň a výhradne v suchých miestnostiach, ktoré sú vybavené hlásičom požiaru alebo dymu, nie však v spálni. Batériu počas nabíjania postavte alebo položte na veľkú ohňovzdornú podložku, napr. z keramiky alebo skla!**
- Batériu nabíjajte výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla. Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by bola naoko kompatibilná s vašou batériou. Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!**
- Nenabíjajte a neodstavujte svoj elektrobicykel Raymon na prudkom slnku. Teploty presahujúce 40°C môžu spôsobiť zlyhanie batérie.**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Majte na pamäti, že batéria sa pri niektorých systémoch bez používania po niekoľkých dňoch prepne do režimu sleep. Informácie o opätovnom oživení batérie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**



5. Jednotlivé funkcie vášho elektrobicykla Raymon sa nastavujú pomocou tlačidiel ovládacej jednotky na riadidlách (g+h, s. 11). Poznáte všetky funkcie a hlásenia? Skontrolujte, či poznáte funkcie všetkých tlačidiel (a). Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

6. Viete, ako funguje brzdová sústava? Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a skontrolujte, či sa brzda predného kolesa ovláda tou istou brzdovou rukoväťou, resp. brzdovou/radiacou páčkou (vpravo alebo vľavo), ako ste boli zvyknutí doteraz. Ak to tak nie je, nechajte si brzdovú sústavu ešte pred prvou jazdou vašim špecializovaným predajcom Raymon upraviť! Dbajte pritom na to, aby bolo priradenie brzdných páčok k jednotlivým brzdám rovnaké na všetkých bicykloch, na ktorých jazdíte.

Moderné brzdy elektrobicyklov Raymon (b) majú prípadne oveľa silnejší brzdny účinok ako vaša doterajšia brzda. Vyskúšajte si najprv silu brzdzenia niekoľkými pokusnými brzdzeniami na rovine s drsným povrchom, mimo cestnej premávky. Pri horských elektrobicykloch si brzdzenie vyskúšajte aj na nespevnenom povrchu.

Vyššie brzdne výkony a rýchlosti si vyskúšajte pomaly a postupne. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Brzdová sústava“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

VAROVANIE

- Brzdy vášho elektrobicykla Raymon sú vždy silnejšie ako jeho pohon. Ak by ste s pohonom mali problémy (pretože napr. pred zákrutou ešte stále ťahá), prestaňte šliapať do pedálov a elektrobicykel Raymon opatrne pribrzdíte.**

- Pritiahnite brzdovú páčku, resp. brzdovú/radiaciu páčku brzdy zadného kolesa a prestaňte šliapať do pedálov. Elektrobicykel Raymon sa zastaví. Núdzové zastavenie/núdzové vypnutie! Pri motore v prednej časti bicykla však musíte opatrne stlačiť brzdú predného kolesa. Na maximálne skrátenie brzdnej dráhy musíte bicykel striedavo pribrzdiť oboma brzdami súčasne.**

7. Viete, ako funguje prevodový systém a radenie (c+d)? Nechajte si fungovanie prevodového systému vysvetliť vašim špecializovaným predajcom Raymon a nový prevodový systém si prípadne vyskúšajte mimo cestnej premávky. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Prevody“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.



8. Sú sedlo a riadidlá nastavené do správnej polohy? Sedlo by malo byť nastavené tak, aby ste na pedál ešte práve mohli dosiahnuť päťou, keď bude v najnižšej pozícii. Preverte, či špičkami ešte dosiahnete na zem, keď sedíte v sedle.

Váš špecializovaný predajca Raymon vám pomôže, ak by ste mali problémy s polohou sedla. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

9. Ak je váš elektrobicykel vybavený nášlapnými, resp. systémovými pedálmi (e): už ste niekedy jazdili na bicykli so špeciálnou cyklistickou obuvou? Najprv sa pri zastavenom bicykli dôkladne oboznámte so spôsobom zaklapnutia a uvoľnenia. Nechajte si fungovanie pedálov vysvetliť a predviesť vašim špecializovaným predajcom bicyklov. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Pedále a obuv**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.
10. Ak ste si kúpili elektrobicykel s odpružením (f+g), mali by ste si správne nastavenie bicykla dať urobiť u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Nesprávne nastavenie odpružených vidlíc, resp. odpružených prvkov môže viesť k funkčnej poruche alebo poškodeniu prvkov odpruženia. V každom prípade sa funkčnosť bicykla a jeho jazdné vlastnosti zhoršia a nedosiahnete maximálnu bezpečnosť a pôžitok z jazdy.



Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“, „**Odpruženie zadnej stavby**“ a „**Odpružené sedlovky**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon, resp. k tomuto návodu sú priložené aj upozornenia, týkajúce sa odpružených vidlíc.

11. Je váš elektrobicykel čiastočne z karbónu? Majte na pamäti, že tento materiál si vyžaduje zvláštnu starostlivosť a opatrné používanie. V každom prípade si prečítajte kapitolu „**Materiál karbón a jeho osobitosti**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

VAROVANIE

- Pri nasadaní na elektrobicykel dávajte pozor na to, aby ste nestúpili na pedále predtým, ako budete sedieť v sedle a držať pevne riadidlá, príp. aby bol pedál pri nasadaní čo najnižšie. Je možné, že motor sa pritom prekvapivo zapne a váš elektrobicykel sa môže nekontrolovane rozbehnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte riadidlá s rohmi alebo multipozičné riadidlá. Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.**
- Majte na pamäti, že brzdný účinok a kontakt plášťov s podkladom sa môže pri vlhkom počasí výrazne znížiť. Na mokrom jazdnom povrchu a nespevnenom podklade jazdíte obzvlášť predvídavo a výrazne pomalšie, ako za suchého počasia.**

2. Dosadá batéria pevne do svojho držiaka (e) a je jej uzáver, resp. zámok správne zatvorený (f)? Nikdy nejazdite, ak batéria nedrží na svojom mieste pevne a nie je riadne zaistená proti uvoľneniu. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

3. Sú zobrazenia na ovládacej jednotke na riadidlách bicykla úplné (g+h)? Zobrazuje sa hlásenie poruchy alebo varovný signál? Pred každou jazdou skontrolujte, či sú zobrazenia na displeji správne. Na svojom elektrobicykli Raymon v žiadnom prípade nejazdite, ak sa zobrazí varovný signál. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

4. Sú zástrčkové spojenia na batérii, na ovládacej jednotke na riadidlách a na pohone (a+b, s. 16) pripojené správne? Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

5. Je batéria nabitá kompletne? Myslíte na to, že batéria sa má znova dobiť do plnej kapacity po každej dlhšej jazde (napr. pri nižšom stave nabitia ako 50 %). Moderné lítium-iónové batérie nie sú vybavené pamäťovým efektom. Ak však svoj elektrobicykel Raymon krátkodobo odstavíte aj so stavom nabitia batérie nižším ako 50 % (napr. cez noc), nespôsobíte žiadne poškodenie. Nemali by ste však čakať, kým sa batéria vybije úplne! Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



6. Sú plášte v dobrom stave a majú obe pneumatiky dostatočný tlak (c)? Majte na pamäti, že elektrobicykel je ťažší a tlak plášťov, na ktorý ste boli doposiaľ zvyknutí, môže byť prinízky. Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo PSI) nájdete na bokoch plášt'a.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

7. Obidve kolesá roztočte a skontrolujte, či sú vycentrované. Pri kolesách s kotúčovými brzdami sledujte pritom medzeru medzi rámom a ráfikom alebo plášťom, resp. u kolies s ráfikovými brzdami medzi brzdovým obložením a ráfikom. Nerovnomerný a nevycentrovateľný pohyb kolesa môže signalizovať aj bočne vyliaceny plášť, zlomený os a natrhnuté špice.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

8. Otestujte brzdy za stoja tak, že brzdové páčky, resp. brzdové/radiace páčky silne pritiahnete smerom k riadidlám (d). Páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám. V prípade hydraulických brzd nesmie cez brzdové vedenia unikať olej, ani brzdová kvapalina! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Pri kotúčových brzdách musí byť tlakový bod okamžite stabilný. Ak sa aj po niekoľkonásobnom stlačení brzdovej páčky nepodariť dosiahnuť stabilný tlakový bod, mali by ste svoj elektrobicykel Raymon pred ďalšou jazdou nechať skontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Brzdové obloženie u ráfikových brzd sa musí pritom dotýkať bokov ráfika súčasne a doliehať na ne celoplošne. Nesmie sa dotýkať plášťov, a to ani pri brzdení, ani v otvorenom stave či medzitým.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Brzdová sústava**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

9. Nechajte váš elektrobicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem. Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. V prípade potreby skontrolujte skrutkové spoje a správne osadenie batérie.



10. Ak na svojom elektrobicykli chcete jazdiť na verejných cestných komunikáciách, musíte ho vybaviť v súlade so zákonnými ustanoveniami danej krajiny (e). V každom prípade je jazda bez svetla a reflektorov pri zlej viditeľnosti a potme veľmi nebezpečná.

Iní účastníci cestnej premávky vás zbadaajú prineskoro alebo vás nevidia vôbec. Pri účasti na cestnej premávke potrebujete vždy schválené svetelné zariadenie. Svetlo zapnite už pri nastupujúcom šere. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

11. V prípade odpruženého elektrobicykla Raymon (f) urobte nasledujúcu kontrolu: oprite sa o elektrobicykel Raymon a vyskúšajte, či pružiacie prvky pružia zo zdvihu i do zdvihu tak, ako ste na to zvyknutí. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Odpružené vidlice**“, „**Odpružené zadnej stavby**“ a „**Odpružené sedlovky**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.
12. Pred samotnou jazdou prípadne skontrolujte, či je stojan úplne zaklopený. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
13. Nezabudnite si so sebou vziať vysoko kvalitný skladací, zámok (c) s parabolickým okom alebo reťazový zámok. Krádeži predchádzate iba tým, že svoj elektrobicykel Raymon uzamknete k nejakému pevne zabudovanému predmetu.



VAROVANIE

- Spoje, ktoré nie sú riadne upevnené (h), môžu viesť k tomu, že sa diely elektrobicykla uvoľnia. Následkom môžu byť ťažké pády!**
- Na bicykli nejazdíte, ak ste na svojom elektrobicykli Raymon v jednom z týchto bodov objavili akúkoľvek poruchu! Poruchový elektrobicykel môže spôsobiť ťažké úrazy! Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Podporný pohon nevibruje. Váš elektrobicykel je následkom pôsobenia podkladu a síl, ktorými naň pôsobíte vy sám, silne namáhaný. Rôzne súčasti bicykla na toto dynamické zaťaženie reagujú opotrebením a únavou materiálu. Elektrobicykel pravidelne kontrolujte, či neexistuje známky opotrebovania alebo či nie je poškriabaný, či na ňom nie sú preliačneniny, zmeny zafarbenia alebo vznikajúce praskliny. Konštrukčné diely, ktorých doba životnosti bola prekročená, môžu náhle zlyhať. Pravidelne navštevujte so svojim elektrobicyklom svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby mohol všetky diely, o ktorých máte pochybnosti, prípadne vymeniť.**

POZNÁMKA

- Pri odstavení elektrobicykla v prípade možnosti displej z bicykla odoberte. Vyhnite sa tak jeho odcudzeniu a váš elektrobicykel Raymon nie je okamžite pojazdný aj s podporným pohonom.**

INFORMÁCIE O JAZDE NA ELEKTROBICYKLI

Na svojom elektrobicykli Raymon môžete jazdiť ako na tradičnom bicykli. Jedinečný zážitok z jazdy sa však dostaví až po aktivácii podporného pohonného systému (a) – v momente, kedy vám silný motor svojím vysokým točivým momentom poskytuje tým silnejšiu podporu, čím silnejšie vy sami šliapete do pedálov.

Pri svojej prvej jazde sa ešte na podporu motora veľmi nespoliehajte. Na dodatočnú energiu, ktorá vás akoby posúva dopredu, si zvykajte postupne. Na ploche bez premávky sa pomaličky oboznámte s potenciálom vášho elektrobicykla Raymon. Nacvičujte si typické jazdné situácie, ako je rozjazd a brzdenie, jazda v úzkych zákrutách a jazda na úzkych chodníkoch. Práve v týchto situáciách sa elektrobicykel podstatne odlišuje od tradičného bicykla.

VAROVANIE

Brzdy vášho elektrobicykla Raymon sú vždy silnejšie ako jeho pohon. Ak by ste s pohonom mali problémy (pretože napr. pred zákrutou ešte stále ťahá), prestaňte šliapať do pedálov a elektrobicykel Raymon opatrne pribrzdíte.

Pritiahnite brzdovú páčku, resp. brzdovú/radiacu páčku brzd zadného kolesa a prestaňte šliapať do pedálov. Elektrobicykel sa zastaví. Núdzové zastavenie/núdzové vypnutie! Pri motore v prednej časti bicykla však musíte opatrne stlačiť brzdú predného kolesa. Na maximálne skrátenie brzdnej dráhy musíte bicykel striedavo pribrzdiť oboma brzdami súčasne.

Jazda s podporou motora

Pomocou tlačidiel ovládacej jednotky na batérii (b) alebo na riadidlách (c) môžete systém zapnúť a vypnúť. Okrem toho máte na výber niekoľko režimov podpory, na displeji sa zobrazuje aktuálna kapacita batérie a môžete si prípadne navoliť rozličné funkcie tachometra (d).

Po zapnutí sa systém aktivuje šliapaním do pedálov a podporný elektrický pohon je vám k dispozícii. Snímače merajú šliapacie pohyby a riadia podporu motora podľa zvolenej podpory plne automaticky. Intenzita dodatočného pohonu je závislá na zvolenom podpornom režime, na rýchlosti a príp. na sile, pôsobiacej na pedále pri šliapaní.

Podpora výkonu sa po dosiahnutí rýchlosti nad 25 km/h vypne.

Budte si vedomí toho, že prípadne budete musieť zmeniť svoj zaužívaný štýl jazdy:

Na bicykel si nesadajte tak, že jednou nohou stúpnete na pedál a druhou nohou sa vyšvihnete ponad sedlo. Elektrobicykel Raymon by sa dal okamžite do pohybu. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**



Pred zákrutami a odbočkami prestaňte šliapať do pedálov s väčším predstihom, než ste boli doteraz zvyknutí. V opačnom prípade by podporný elektrický pohon mohol prípadne ešte mierne „potiahnuť“. Vaša obvyklá rýchlosť v zákrutách by mohla byť privysoká.

Nenechajte sa silným motorom zvádzať k tomu, že budete mať neustále zaradený vysoký prevodový stupeň. Prehadzujte často (e), tak ako ste zvyknutí pri jazde na tradičnom bicykli bez podporného pohonu, čím maximálne efektívne regulujete váš podiel na jazde. Vaša frekvencia šliapania by mala stále byť plynulá. Mali by ste šliapať do pedálov rýchlosťou s viac ako 60 otáčok kľuky za minútu. Pri zastavení prepnite do nižšieho prevodového stupňa.

Majte na pamäti, že iní účastníci cestnej premávky ešte elektrobicykle a ich vyššiu rýchlosť nepoznajú a nie sú na ne zvyknutí. Pri jazde na elektrobicykli rátajte vždy s možnými chybami v jazde ostatných účastníkov cestnej premávky. Majte na pamäti, že sa všeobecne pohybujete výrazne vyššou rýchlosťou ako je zvykom. Preto jazdite predvídavo a vždy buďte pripravení zabrzdiť, len čo nastanú neprehľadné situácie alebo sa v zornom poli objaví možný potenciál nebezpečenstva.

VAROVANIE

Absolvujte skúšobnú jazdu na málo frekventovanej trase (f) a oboznámte sa a vyskúšajte si tak jazdné vlastnosti vášho elektrobicykla, jeho možnú vyššiu rýchlosť a zrýchlenie ešte predtým, než sa pustíte do jazdy v bežnej cestnej premávke. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Nikdy nejazdite bez prilby!



VAROVANIE

Pri nasadaní na elektrobicykel Raymon dávajte pozor na to, aby ste nestúpili na pedále predtým, ako budete sedieť v sedle a držať pevne riadiadlá, príp. aby bol pedál pri nasadaní čo najnižšie. Je možné, že motor sa pritom prekvapivo zapne a váš elektrobicykel Raymon sa môže nekontrolovane rozbehnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Majte na pamäti, že vyšším výkonom motora na zadnom kolese a predovšetkým pri výrazne zriedkavejších motoroch predného kolesa (g) sa zvyšuje riziko pádu na šmyklavých jazdných povrchoch (vlhkosť, sneh, štrk atď.). O to viac to platí pri jazde v zákrutách. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Myslite na to, že vodiči áut i iní účastníci cestnej premávky môžu vašu rýchlosť podceňiť. Noste vždy nápadne svetlé oblečenie. V cestnej premávke jazdite vždy predvídavo a počítajte s chybami v správaní a v jazde iných účastníkov cestnej premávky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Majte na pamäti, že chodci vás nepočujú, keď sa k nim blížite veľkou rýchlosťou. Preto najmä na cyklistických chodníkoch a chodníkoch rozdelených pre chodcov a cyklistov jazdite obzvlášť ohľaduplne a predvídavo, aby ste zabránili nehodám. Na výstrahu používajte včas zvoneček (h).

Dojazd – rady pre dlhú jazdu

Ako ďaleko a ako dlho Vás dodatočný pohon bude podporovať, závisí od viacerých faktorov: pomery na trase, hmotnosť jazdca a nákladu, vlastné nasadenie síl, stupeň, resp. režim podpory motora, (proti-) vietor, častý rozjazd, teplota, poveternostné podmienky, topografia, tlak v plášťoch atď.

Indikátor stavu nabitia batérie na ovládacej jednotke na riadidlách (a+b) alebo dodatočne na samotnej batérii (c) vám ukazuje stav nabitia batérie.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na predĺženie dojazdu odporúčame jazdu na plochom teréne alebo pri zjazde z kopca s nízkou podporou motora či dokonca celkom bez nej a maximálnu podporu zapnúť až pri protivetre, ťažšom náklade a/alebo silnejšom stúpaní.

Rozsah dojazdu môžete navyše ovplyvniť aj tak, že

- pravidelne, t.j. raz týždenne kontrolujete manometrom tlak v plášťoch a prípadne ho upravíte (d)

- pred svetelnou signalizáciou a križovatkami, resp. všeobecne vždy, keď treba zastaviť, znížite prevodový stupeň a aj na rozjazd používate nízky prevodový stupeň
- pravidelne prehadzujete, tak ako ste na to boli zvyknutí pri jazde na bicykli bez podporného pohonu, t.z. nejazdíte iba na vysokých prevodových stupňoch
- jazdíte predvídavo a plynule, aby ste zabránili nepotrebnému zastaveniu
- jazdíte s čo najmenším nákladom, t. j. bez nepotrebných batožín
- pri nižších teplotách, najmä keď je chladno, odkladáte batériu v byte a až krátko pred začiatkom jazdy ju namontujete na elektrobicykel
- neodstavujete elektrobicykel Raymon na priamom slnku

Niektoré elektrobicykle ponúkajú možnosť pri jazde dolu kopcom prepnutie na rekuperačný režim, čím získavate elektrickú energiu. Informácie o tom, či váš elektrobicykel poskytuje možnosť rekuperácie, nájdete v systémovom návode výrobcu podporného pohonu.

Ak kapacita batérie napriek všetkému nebude vystačovať až do cieľa, profitujete z rozhodujúcej výhody hybridného konceptu Vášho elektrobicykla Raymon: bez podpory motora na ňom môžete jazdiť ako na tradičnom bicykli – s neobmedzeným dojazdom a takmer bez negatívneho dopadu na jazdné vlastnosti.



VAROVANIE

Ak by sa vaša batéria počas jazdy úplne vybila, nabíjajte ju výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla (e). Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by bola naozaj kompatibilná s vašou batériou. Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!

POZNÁMKA

Batérie elektrobicyklov Raymon nemajú pamäťový efekt. Batériu v ideálnom prípade nabíjajte po každej dlhšej jazde. Zabráňte hlbokému vybitiu batérie.

Každé tri mesiace dojazdite batériu do prázdneho stavu a nabíjajte ju okamžite na plnú kapacitu. Ukazovateľ kapacity sa tak vykalibruje a bude ukazovať presnejšie.

Majte na pamäti, že batéria vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu rokov môže opotrebiť. Kapacita batérie sa postupne znižuje a na jedno nabitie už nedôjdete tak ďaleko, ako ste boli zvyknutí na začiatku. Po určitom čase musíte batériu dokonca vymeniť.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

O tom, ako maximálne využijete výkonnostné rezervy vašej batérie, sa dočítate v kapitole „Bezpečné zaobchádzanie s batériou“.

**Jazda bez podpory motora**

Na svojom elektrobicykli Raymon môžete jazdiť aj bez podpory motora, čiže ho používať ako normálny bicykel.

Pri jazde bez podpory motora alebo s vybitou batériou by ste mali dbať na niekoľko dôležitých vecí:

- Aj keby ste chceli jazdiť bez podpory elektrického pohonu, môžete ovládaciu jednotku na riadidlách vášho elektrobicykla zapnúť, budete tak schopní využívať funkcie vášho bicyklového počítača.
- V prípade nabíjania svetelnej sústavy (f) z batérie pohonu, budú vaše svetlá svietiť aj vtedy, ak by batéria bola vybitá. Batériu dobíjajte v ideálnom prípade po každej dlhšej jazde.
- Ak ste batériu vášho bicykla Raymon vybrali z puzdra na spodnej rámovej rúre (g) alebo na nosíči batožiny: dbajte na to, aby sa do prípojok batérie (h) nedostala špina ani vlhkosť. Prípadne chráňte prípojky batérie ochranným potahom, ktorý je súčasťou dodávky elektrobicykla. V takom prípade nebude displej a predovšetkým ani osvetlenie pravdepodobne riadne fungovať. Elektrobicykel Raymon by ste potom však už nemali používať v cestnej premávke a v žiadnom prípade na ňom nejazdíte za nepriaznivých svetelných podmienok, za šera alebo potme.

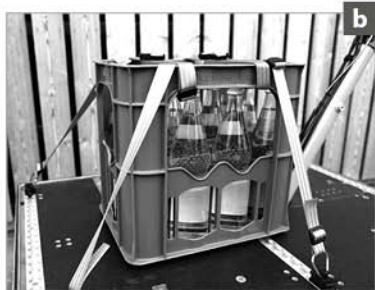
OSOBITOSTI PRI JAZDE NA NÁKLADNOM ELEKTROBICYKLI

Váš nákladný elektrobicykel bol skonštruovaný špeciálne na prepravu nákladov a veľkých a ťažkých predmetov (a). Niektoré nákladné elektrobicykle sú vybavené aj špeciálnymi sedadlami a popruhmi a sú preto vhodné aj na prepravu detí. Táto preprava vyžaduje v porovnaní s jazdou na klasickom bicykli alebo elektrobicykli prispôsobenie spôsobu jazdy.

Prepravnú plochu zaťažujte rovnomerne. Ťažké náklady by ste mali prepravovať čo najnižšie a v zadnej časti prepravnej schránky. Dbajte na to, aby náklad na bokoch nepretlačil. Zabezpečte náklad proti posunutiu, napr. pomocou elastických popruhov (b).

Jazda na nákladnom elektrobicykli vyžaduje mimoriadnu šikovnosť a opatrnosť. Trénujte jazdu na svojom nákladnom elektrobicykli najprv v nenaloženom stave na cestách mimo premávky (c) a bez iných účastníkov, kým ho nebudete mať dokonale pod kontrolou. Trénujte aj jazdu do zákrut (d) a z kopca, takisto aj brzdenie až po núdzové zastavenie. Až potom začnite trénovať s nákladom, pričom jeho hmotnosť postupne zvyšujte.

Rýchlo zistíte, že bicykel reaguje počas jazdy oveľa ťažkopádnejšie, než pri jazde na bežnom bicykli. Preto jazdite vždy defenzívne a pri každej jazde počítajte s väčším polomerom otáčania, dlhšími dráhami na predbiehanie a pri brzdení.



Vyskúšajte si aj zdvíhanie a parkovanie nákladného elektrobicykla.

VAROVANIE

- Nikdy neštartujte bez toho, aby ste predmety v prepravnej schránke bezpečne uložili, to znamená aktívne ich zabezpečili popruhmi alebo podobnými zariadeniami. Posunutím alebo uvoľnením nákladu sa totiž môže posunúť a zmeniť aj ťažisko, čo môže spôsobiť nebezpečné jazdné situácie. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Ťažký náklad ukladajte do prepravnej schránky, resp. na úložnej ploche podľa možnosti čo najnižšie a v smere stredovej osy nákladného elektrobicykla. Pri rozvažovaní nákladu dbajte na to, aby ste svoj nákladný elektrobicykel naložili čo najrovnomernejšie.**
- Svoj nákladný elektrobicykel nepreťažujte. Váš elektrobicykel je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pri tom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, elektrobicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Prispôbte nahustenie plášťov dodatočnej hmotnosti. Maximálny tlak vzduchu v plášťoch nájdete na boku kolesa.**

VAROVANIE

Batožina a náklad všeobecne vplyvajú na jazdné vlastnosti vášho nákladného elektrobicykla a predlžujú brzdnú dráhu! Jazdu a brzdenie s plne naloženým nákladným elektrobicyklom preto trénujte na nefrekventovanom mieste. Jazdite veľmi ohľaduplne a predvídavo.

Rôzne typy nákladných elektrobicyklov sú konštruované na rôzne účely použitia. Nie každý model je vhodný na prepravu detí. Preprava detí nákladnými elektrobicyklami, ktoré nemajú špeciálne vybavenie, je nebezpečná a preto zakázaná! Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon, či je váš model zásadne vhodný na prepravu detí a či je možné ho dovybaviť špeciálnym príslušenstvom na prepravu detí.

Majte na pamäti, že elektrobicykle sa pri preprave nákladov nadmernej hmotnosti rýchlejšie opotrebúvajú. Preto pravidelne kontrolujte stav opotrebovaných konštrukčných dielov, minimálne podľa pokynov, uvedených v kapitole „Plán servisu a údržby“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon. V prípade nepriaznivých podmienok, napr. ak často jazdíte za mokra alebo po znečistenom povrchu alebo ak prekonávate veľké výškové rozdiely a jazdíte s ťažkou batožinou alebo nákladom, musíte naplánovať dokonca kratšie intervaly.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Váš nákladný elektrobicykel je dlhší a širší ako bežné bicykle alebo elektrobicykle. Odstavné priestory pre bicykle preto nie vždy ponúkajú dostatok miesta aj pre nákladné elektrobicykle. Pri odstavovaní svojho nákladného elektrobicykla preto dbajte na to, aby ste nestáli na ceste, neblokovali cyklistickú cestičku alebo chodník, napr. pre prejazd invalidného vozíka.

Predpisy a nariadenia, týkajúce sa nákladných elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlači.

BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU

Ak váš elektrobicykel Raymon dlhšie nepoužívate (napríklad v zime), dbajte na niekoľko zvláštností. Uložte batériu pohonu alebo v prípade batérií, integrovaných do rámu bicykla (g), celý elektrobicykel Raymon v suchej miestnosti pri teplotách medzi 5 a 20 stupňov Celzia. Stav nabitia batérie by mal dosahovať 50 až 70 % nabíjacej kapacity. Skontrolujte stav nabitia, ak ste batériu nepoužívali dlhšie ako dva mesiace a sem-tam ju prípadne dobite (h).

Na čistenie krytu batérie používajte suchú alebo nanajvýš mierne navlhčenú handru. Batériu pritom skontrolujte na prípadné poškodenia jej obalu. V žiadnom prípade nesmiete na batériu nasmerovať prúd vysokotlakového čističa, lebo pritom vzniká nebezpečenstvo, že sa voda môže dostať dovnútra a/alebo dôjde ku skratu. Po každom čistení skontrolujte, či sa do priestoru s batériou nedostala voda a či sú kontakty suché.

Ďalšie informácie o správnom zaobchádzaní s batériou nájdete v systémovej návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



VAROVANIE

Batériu (a) nabíjajte výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla. Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by boli zástrčky nabíjačky naoko kompatibilné s vašou batériou (b). Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!

Batériu nabíjajte pri teplote okolitého prostredia v rozmedzí od 15 do 25 stupňov Celzia. Batérie, ktoré sa počas jazdy na bicykli rozohriali, pred nabíjaním nechajte vychladnúť. Takisto by ste v zime, prípadne po jazde v chladnom prostredí, mali batériu najprv nechať rozohriať na izbovú teplotu, až potom ju vložiť do nabíjačky.

Batériu nabíjajte najlepšie cez deň a výhradne v suchých miestnostiach, ktoré sú vybavené hlásičom požiaru alebo dymu, nie však v spálni. Batériu počas nabíjania postavte alebo položte na veľkú ohňovzdornú podložku (c), napr. z keramiky alebo skla! Čo najskôr po nabití ju odpojte od prívodu elektrickej energie.

Dbajte na to, aby sa vaša batéria (d) nepoškodila. Batériu nikdy neotvárajte, nerozoberajte a nekúskajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

V žiadnom prípade nepoužívajte pokazenú alebo poškodenú batériu alebo nabíjačku. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

**VAROVANIE**

Dbajte na to, aby sa batéria ani nabíjačka nedostali do rúk detí!

Nabíjačku, ktorá je súčasťou dodávky vášho elektrobicykla Raymon, nepoužívajte na nabíjanie akýchkoľvek iných elektrických prístrojov!

Dbajte na to, aby ste batériu nevystavovali ohňu ani teplu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používanie parného čističa, vysokotlakového čističa alebo vodnej hadice na čistenie nie je dovolené. Vniknutie vody do elektrického vybavenia alebo pohonu môže prístroje zničiť. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Batérie sa nesmú vyskratovať. Preto ich skladujte na bezpečnom mieste, kde je zaručené, že sa batéria nedostane nedopatrením do kontaktu s inými vodivými materiálmi, napr. kovovými súčastami, mohlo by tak dôjsť ku skratu. Okrem toho neodkladajte na mieste, kde ju uchováвате, žiadne predmety (napr. odev).

Dbajte na to, aby batéria a nabíjačka počas nabíjania neboli vlhké alebo mokré, aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo ku skratom.

Batériu ani nabíjačku nevystavujte počas nabíjania priamemu slnečnému žiareniu. Teploty presahujúce 40°C môžu spôsobiť zlyhanie batérie.

VAROVANIE

Batérie sa smú používať iba na pohon elektrobicyklov Raymon, pre ktoré sú určené.

Ak je nutná výmena batérie alebo nabíjačky (alebo ich častí), používajte výhradne originálne náhradné súčasti. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Ak batériu kvôli nabíjaniu vyberiete z držiaka (e) (a váš elektrobicykel Raymon odstavíte počas nabíjania vonku), mali by ste všetky prípojky (f), chrániť napr. igelitovou taškou pred dažďom, mokrom, vlhkosťou a znečistením. Ak sa prípojky batérie zašpinia, očistite ich suchou handrou alebo utierkou.

Dbajte na to, aby sa batéria nevybila úplne (takzvané hĺbkové vybitie). Často sa to stáva, keď sa batéria pri jazde úplne vybila a vy svoj elektrobicykel Raymon potom následne na niekoľko dní odstavíte. Hĺbkové vybitie môže batériu vášho elektrobicykla Raymon natrvalo poškodiť. Hĺbkovo vybitá batéria sa podľa okolností bude dať znova nabiť iba vo výnimočných prípadoch a pomocou špeciálnych nabíjačiek. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Ak váš elektrobicykel Raymon alebo ľahké dvojkolesové vozidlo s elektrickým pohonom dlhší čas nepoužívate, batériu z neho vyberte, ak je to možné a udržiavajte ju v čistom a suchom stave.

Batériu nenabíjajte dlhšiu dobu, ak ju určitý čas nebudete potrebovať. Po úplnom nabití batériu čoskoro odpojte od nabíjačky.

Batériu nelikvidujte s normálnym domovým odpadom (g)! Je nutná likvidácia v súlade so zákonom o likvidácii batérií. Preto musí predajca novej batérie vašu použitú vziať späť a riadnym spôsobom sa postarať o jej recykláciu. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Lítium-iónové batérie nemajú pamäťový efekt, preto môžete vašu batériu kedykoľvek nabiť bez toho, aby tým utrpela nabíjacia kapacita.

Majte na pamäti aj eventuálne pokyny na príslušnej etike, nachádzajúcej sa na batérii alebo na nabíjačke (h).



PREPRAVA ELEKTROBICYKLA

Preprava motorovým vozidlom

Elektrobicykle môžete prepravovať ako tradičné bicykle, či už zvonka na aute (a) alebo priamo vo vnútri auta. Dbajte vždy na bezpečné upevnenie elektrobicykla na aute alebo v aute a upevnenie pravidelne kontrolujte. Okrem toho by ste mali batériu v prípade možnosti vždy pred samotnou prepravou autom z elektrobicykla vybrať (b). Počas jazdy uložte batériu, zabalenú do pôvodného obalu (ktorý máte k dispozícii od špecializovaného predajcu Raymon) a prípadne aj snímateľný displej, bezpečne v aute, aby ste predišli ich poškodeniu. Odmontujte aj príslušenstvo, ako hustilky, cyklistické tašky ap.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Preprava bicykla autom“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

⚠ UPOZORNENIE

Rozloženie hmotnosti sa pri vašom elektrobicykli výrazne odlišuje od rozloženia hmotnosti v prípade bicyklov bez podporného pohonu. Elektrobicykel je výrazne ťažší ako bicykel bez podporného pohonu. To komplikuje jeho odstavovanie, presúvanie, dvíhanie a prenášanie. Myslite na to aj pri nakladaní a vykladaní z motorového vozidla a pri prekladaní do nosiča, resp. na nosič bicyklov.



POZNÁMKA

Predtým, ako budete na nosiči bicyklov na streche auta alebo na nosiči bicyklov prepravovať viacero elektrobicyklov, informujte sa o tom, do akého celkového nákladu je nosič bicyklov schválený. Majte na pamäti v každom prípade, že elektrobicykle majú vyššiu hmotnosť ako bicykle bez pohonu. Namiesto troch bicyklov bez pohonu budete smieť prepravovať prípadne iba jeden alebo dva bicykle s podporným elektrickým pohonom.

Dbajte na to, aby ste všetky pohyblivé a voľné diely (c) a predovšetkým batériu, ovládaciu jednotku a počítač bicykla z riadidiel odmontovali predtým, ako budete bicykel prepravovať zvonka na vozidle. Ak prepravujete elektrobicykel Raymon bez batérie pomocou nosiča bicyklov, chráňte všetky prípojky pred vlhkom, vniknutím vody a znečistením, napr. igelitovou taškou.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

O predpisoch na prepravu bicyklov, resp. elektrobicyklov sa príp. informujte v krajinách, cez ktoré budete počas cesty prechádzať. Rozdiely sa môžu týkať napr. označenia nosiča osobitnou ŠPZ (d).

Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy

Elektrobicykle Raymon (e) môžete prepravovať ako tradičné bicykle aj prostredníctvom prostriedkov verejnej hromadnej dopravy.

Všeobecne je v zásade dovolené brať si bicykel, resp. elektrobicykel so sebou do prostriedkov MHD (f); v rôznych mestách je ale táto otázka riešená rôzne. Napríklad niekde existujú doby, počas ktorých je preprava elektrobicyklov v prostriedkoch MHD zakázaná buď úplne alebo iba s osobitným platným cestovným lístkom. O podmienkach prepravy sa informujte včas pred nástupom cesty!

Preprava bicyklov, vrátane elektrobicyklov, je vo vlakoch všetkých kategórií okrem Os, REX a RR povinne miestenková a je povolená len vo vyhradenom priestore označenom symbolom bicykla (ide o miesta s hákmi na bicykel, resp. iné „bicyklové“ miesta vo vlaku mimo Pojazdnej úschovne batožín a bicyklov). Vo vlakoch kategórie Os, REX a RR je preprava bicyklov a elektrobicyklov možná okrem priestoru označenom symbolom bicykla naďalej aj pri prvých dverách prvého vozňa alebo v posledných dverách posledného vozňa s miestami na sedenie (v tzv. predstavkoch).



Preprava v medzinárodnej diaľkovej doprave je možná len vo vozňoch s osobitným priestorom na umiestnenie bicykla (nie v predstavkoch) a je povinne miestenková.

Na jednu osobu je možné prepravovať najviac dva bicykle (cestovné a miestenka sa platí za každý bicykel osobitne).

⚠ UPOZORNENIE

Ak je batéria vášho elektrobicykla Raymon upevnená na spodnej rámovej rúre alebo na nosiči batožiny, môžete ju kvôli uľahčeniu nastupovania a vystupovania odopnúť/vybrať.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred nástupom cesty sa v dostatočnom predstihu informujte o prepravných podmienkach a rešpektujte aj predpisy a pravidlá prepravy bicyklov v krajinách, cez ktoré budete počas svojej cesty prechádzať.

Preprava lietadlom

Ak plánujete prepravovať elektrobicykel Raymon lietadlom alebo chcete jeho prepravou poveriť špeditéra, musíte dbať na osobitné predpisy o povinnom označení a obale pre batérie, ktoré sú považované za nebezpečný náklad. Obráťte sa včas na leteckú spoločnosť, odborníka pre prepravu nebezpečných nákladov alebo špeditérsku firmu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u príslušnej leteckej spoločnosti včas o tom, či je transport vášho elektrobicykla Raymon vôbec možný a ak áno, aké podmienky preň platia.

PO PÁDE

1. Skontrolujte stav batérie (a). Ak batéria po páde nedosadá pevne do držiaka alebo sú na nej viditeľné známky poškodenia, nesmiete elektrobicykel Raymon – aspoň v režime so zapnutým podporným pohonom – používať. Pohon a prípadne i osobitne samotnú batériu vypnite. Poškodená batéria môže viesť k tomu, že dôjde k skratom alebo váš elektrobicykel Raymon zrazu nedostane podporu motora, keď to práve budete potrebovať.

Ak je poškodený vonkajší obal batérie, môže do nej vniknúť voda alebo vlhkosť čo môže spôsobiť skraty alebo zasiahnutie elektrickým prúdom. Batéria sa môže zapáliť alebo dokonca explodovať! Obráťte sa v takomto prípade okamžite na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

2. Skontrolujte stav displeja. Sú všetky zobrazenia také, ako ste zvyknutí (b)? Ak sa na ovládacom počítači objavja hlásenia porúch alebo varovné hlásenia, nesmiete elektrobicykel Raymon ďalej používať. Prípadne vypnite celý systém, vyčkajte aspoň desať sekúnd a znovu ho skontrolujte.

V prípade akéhokoľvek varovného hlásenia alebo signálu na elektrobicykli Raymon nejazdite so zapnutým podporným pohonom. Obráťte sa v takomto prípade okamžite na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

3. Skontrolujte, či sú kolesá ešte stále pevne ukotvené v úchytkách (zakončeníach) (c) a či sú ráfiky vycentrované v ráme, resp. na vidlici. Kolesá roztočte a sledujte medzeru medzi rámom a plášťom alebo medzi brzdovým obložením a bočnými stranami ráfikov.

Ak sa táto medzera výrazne mení a kolesá nie ste schopní vycentrovať priamo na mieste, musíte prípadne trochu povoliť brzdy, aby sa ráfik mohol krútiť medzi brzdovým obložením bez toho, aby sa ich dotýkal. Majte na pamäti, že sa na brzdy už možno nebudete môcť úplne spoľahnúť.

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Zaobchádzanie s rýchlopupínkami a pevnými oskami**“, „**Brzdová sústava**“ a „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.



4. Skontrolujte, či riadidlá a predstavec nie sú ohnuté alebo naložené a či sú ešte narovno. Skontrolujte, či je predstavec pevne osadený vo vidlici tak, že sa pokúsite pretočiť riadidlá proti prednému kolesu (d). Tiež sa krátko oprite o rukoväť brzd, resp. o brzdové/radiace páčky, aby ste otestovali bezpečné upevnenie riadidiel v predstavci.

Jednotlivé konštrukčné diely prípadne narovnajte a opatrne zatočte skrutky napevno, až kým nebudú jednotlivé diely pevne usađené. Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané ťahovacie momenty**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca**“ a „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

5. Skontrolujte, či reťaz ešte dolieha v celom jej obvode na prevodníky a pastorky. Ak váš elektrobicykel spadol na stranu s prehadzovačom, mali by ste skontrolovať funkciu radenia. Poproste inú osobu, aby zdvihla elektrobicykel za sedlo, a opatrne prehadzujte všetky

rýchlostné stupne. Predovšetkým v rozsahu malých rýchlostných stupňov, keď reťaz preskakuje na nasledujúci väčší pastorok, musíte dbať na to, do akej vzdialenosti sa prehadzovač približuje k špicom (e+f).

Ohnutý prehadzovač alebo ohnuté zakončenie/ohnutý orech môžu viesť k tomu, že sa prehadzovač dostane do výpletu. Prehadzovač, zadné koleso a rám sa pritom môžu zničiť. V prípade potreby skontrolujte riadne fungovanie prešmykovača, pretože posunutý prešmykovač môže spôsobiť zhadzovanie reťaze, následkom čoho sa potom elektrobicykel Raymon okamžite zastaví.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Prevody**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

6. Pozrite sa cez špičku sedla pozdĺž vrchnej rámovej rúry alebo pedálovej sústavy, aby ste sa presvedčili o tom, že sedlo nie je vytočené. Príp. otvorte upevnenie, sedlo narovnajte a znova upevnite (g).

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Zaobchádzanie s rýchlopúpinákmi a pevnými oskami**“ a „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu Raymon a v priložených návodoch.



7. Nechajte váš elektrobicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem. Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. Prekontrolujte príp. ložiská, skrutkové spoje a správne osadenie batérie (h, s. 29) a zástrčiek (a+b).

Ďalšie informácie nájdete vo všeobecnom návode na používanie bicykla a v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

8. Na záver si ešte raz prezrite celý elektrobicykel Raymon, aby ste objavili prípadné deformácie, zmeny sfarbenia alebo praskliny (c).

Na vašom elektrobicykli Raymon sa vráťte iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhýbajte sa silnému zrýchľovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdačného šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave vášho elektrobicykla Raymon požiadať niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujte bezpečnostné riziko.

Doma potom elektrobicykel Raymon (d) ešte raz dôkladne prehládajte. Poškodené diely musíte nechať vymeniť. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Zdeformované konštrukčné diely sa môžu neočakávane zlomiť. Nesmú sa narovnávať, lebo aj potom existuje stále akútne nebezpečenstvo zlomenia. Platí to najmä pre vidlice, riadidlá, predstavec, pedálové kluky, sedlovku a pedále. V prípade pochybností je výmena týchto dielov vždy tou lepšou možnosťou, lebo vaša bezpečnosť je prvoradá. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Po páde alebo prevrátení vášho elektrobicykla Raymon zásadne prekontrolujte fungovanie a predovšetkým zárazky prehadzovača.



Keď si svoj elektrobicykel Raymon vyzdvihnete u svojho špecializovaného predajcu Raymon, je už zmontovaný a pripravený na jazdu. Aj tak však svoj elektrobicykel Raymon musíte pravidelne čistiť (e) a u špecializovaného predajcu Raymon nechať robiť pravidelnú údržbu. Iba tak budú všetky diely dlhodobo riadne fungovať.

Už po 100 až 300 kilometroch alebo po 5 až 15 hodinách prevádzky, resp. po troch až šiestich týždňoch je treba nechať urobiť prvú technickú kontrolu. Elektrobicykel Raymon je potrebné nechať pravidelne kontrolovať, pretože počas zábehu sa usadzujú skrutkové spoje a špice, dôležité pre bezpečnosť alebo sa zmení nastavenie prevodov. Tomuto „procesu dospievania“ sa nemožno vyhnúť.

Preto sa so svojím špecializovaným predajcom Raymon dohodnite na termíne kontroly vášho nového elektrobicykla. Táto prvá technická kontrola výrazne ovplyvňuje funkčnosť a životnosť vášho elektrobicykla.

Jednotlivé súčasti pohonu môžete čistiť mäkkou handrou a bežným neutrálnym čistiacom prostriedkom alebo vodou, nesmiete ich však čistiť namokro. Batéria sa nesmie namočiť alebo dokonca ponoriť do vody! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

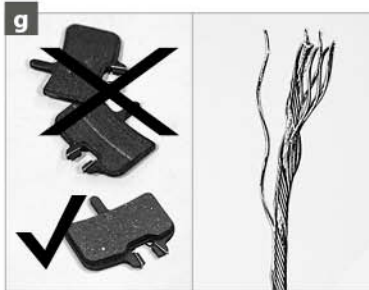


Majte na pamäti, že batéria vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu rokov môže opotrebiť. Kapacita batérie sa postupne znižuje a na jedno nabitie už nedôjdete tak ďaleko, ako ste boli zvyknutí na začiatku. Po určitom čase musíte batériu dokonca vymeniť.

Majte na pamäti, že dodatočný pohon môže viesť k vyššiemu opotrebeniu ako je zvykom. Týka sa to predovšetkým brzd a plášťov a u pedálových pohonov aj reťaze (f) a pastorkov.

Pravidelné technické kontroly a včasná výmena opotrebovaných dielov, napr. reťazí, brzdových platničiek (g) alebo radiacích a brzdových laniek (g), by mali byť súčasťou normálneho používania elektrobicykla Raymon v súlade s účelom používania a majú preto vplyv na zodpovednosť za vecné škody (ručenie) i na záruku.

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj elektrobicykel Raymon mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Ak často jazdíte po nerovných cestách a za nevhodných poveternostných podmienok, skracujú sa intervaly technických kontrol (h) v závislosti na zvýšenom zaťažení bicykla. Vhodný čas na dôrazne odporúčaná, podrobnú ročnú technickú kontrolu je obdobie zimy, keď má váš špecializovaný predajca Raymon pre vás i váš elektrobicykel Raymon dostatok času.

[illegible]

Ak v prípade opravy nebudú k dispozícii originálne náhradné diely, dodržiavajte pokyny, uvedené v krátkej „Príručke na výmenu konštrukčných dielov pri CE-certifikovaných dvojkoľosových vozidlách s elektrickým pohonom/elektrobicykloch s výkonom 250 wattov a s podporou pri šliapaní do 25 km/h“, pokyny profesionálnych a priemyselných zväzov v Nemecku (VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislý odvetvový zväz predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb a neziskových organizácií, ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvový zväz, združujúci zástupcov priemyslového odvetvia dvojkoľosových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva a spolkový profesionálny odvetvový zväz BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk a inštitút pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut). Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach. V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Myslite na to, že jednotlivé konštrukčné diely na vašom **rýchlom elektrobicykli** je možné nahrádzať iba originálnymi dielmi, iba tak je zaručená ďalšia platnosť povolenia na prevádzku a ochrana zo zákonného poistenia.

Konštrukčné diely, ktoré vymieňať nesmiete vôbec alebo iba po typovej kontrole, napr. prostredníctvom združenia pre technické kontroly TÜV: rám, vidlice, pohonná jednotka, batéria, plášte, ráfiky, brzdová sústava, predný a zadný svetlomet, stojan na parkovanie, riadidlá a predstavec (a), ovládacia jednotka/displej. Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky (b).



Nasledujúce konštrukčné diely smiete vymieňať aj bez ďalšej kontroly: pedále (odrazky pedálov sú povinné), blatníky (so zaoblenými hranami na prednom blatníku), nosič batožiny, sedlo a gumové gripy riadidiel, jednotlivé komponenty prevodového systému (ak najväčší prevodník zostane nezmenený), sedlovka, reťaz, hlavové zloženie, duša a náboj, ako aj zvonček a spätné zrkadlo (v prípade výmeny za rovnocenné modely).

VAROVANIE

Technické kontroly a opravy sú práce, ktoré by mal vykonávať špecializovaný predajca Raymon. Ak technické kontroly neprebehnú alebo budú vykonávané neodborne, môže to viesť ku zlyhaniu jednotlivých konštrukčných dielov elektrobicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Ak sa na to napriek všetkému chcete podobrať vlastnoručne, zvolte si iba práce, na ktoré máte dostatok špecializovaných vedomostí a vhodné náradie, napr. vhodný momentový kľúč s momentovými rázovými nástavcami.

Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky. Súčiastky iných výrobcov, napr. brzdové obloženia alebo plášte iných rozmerov môžu znížiť bezpečnosť vášho elektrobicykla Raymon. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Pri používaní iných, ako originálnych náhradných dielov zaniká v prípade rýchlych elektrobicyklov povolenie k prevádzke.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ďalšie informácie v súvislosti s výmenou dielov a súčiastok nájdete v „Príručke na výmenu konštrukčných dielov pri rýchlych elektrobicykloch/elektrobicykloch s podporou pri šliapaní do 45 km/h“ profesionálnych a priemyselných zväzov v Nemecku (spolkový profesionálny odvetvový zväz BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk, združenia TÜV Rheinland, velotech, VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislý odvetvový zväz predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb a neziskových organizácií, inštitút pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut a ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvový zväz, združujúci zástupcov priemyslového odvetvia dvojkoľosových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva). Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach.

VAROVANIE

Svoj elektrobicykel Raymon zásadne nikdy nestavajte hore nohami (e). Pri otáčaní elektrobicykla Raymon by sa mohli niektoré konštrukčné diely poškodiť, predovšetkým na riadidlách. Aj brzdy by mohli stratiť svoju účinnosť.

Pri údržbe a opravách používajte výlučne originálne náhradné súčiastky. V prípade odchýlok môže značka CE stratiť platnosť, podobne ako aj celá záruka. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

UPOZORNENIE

Pred vykonávaním prác na elektrobicykli Raymon (napr. technická kontrola, opravy, montáž, údržba, práce na pohode atď.) batériu (f), resp. displej odpojte a odoberte. Pri neúmyselnej aktivácii pohonného systému vzniká nebezpečenstvo úrazu!

Počas jazdy ani pri údržbe nikdy nezasahujte do krútiacich sa kolies alebo kotúčových brzd. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Pri údržbe a opravách reťaze a kazety dbajte na to, aby ste najmä pri odmontovanom ochrannom kryte nezasahovali medzi reťaz a kazetu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

**POZNÁMKA**

Ak batéria dosiahne koniec svojej životnosti, nesmiete ju jednoducho likvidovať s domácim odpadom. Starú batériu odnesť a vrátiť tam, kde si kúpite novú. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak už nie sú k dispozícii originálne náhradné diely na opravu, pozrite si katalóg náhradných dielov spolkového profesijného odvetvového zväzu BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk, velotech, VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislého odvetvového zväzu predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb, inštitútu pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut a ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvového zväzu, združujúceho zástupcov priemyslového odvetvia dvojkolesových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva. Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach. V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Svoj nový elektrobicykel Raymon v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 5 až 15 hodinách prevádzky alebo po troch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.

Majte na pamäti a dodržiavajte pokyny v kapitole, týkajúcej sa opráv a údržby v systémovom návode výrobcu pohonu a všeobecného návodu na obsluhu vášho elektrobicykla Raymon.

RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA

Váš elektrobicykel Raymon bol zhotovený s s mimoriadnou pozornosťou a v kompletne zmontovanom stave ste si ho vyzdvihli u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Počas prvých dvoch rokov po kúpe máte neobmedzený nárok na zákonné ručenie za vecné nedostatky (v minulosti ochrana spotrebiteľa). Ak sa vyskytnú nedostatky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na hladké spracovanie vašej reklamácie je potrebné, aby ste predložili doklad o kúpe, technický list bicykla Raymon, odovzdávací protokol a doklady o technických kontrolách. Tieto doklady si preto po túto dobu starostlivo uschovajte.

V záujme dlhšej životnosti a zachovania funkčnosti vášho bicykla ho smiete používať iba v súlade so stanoveným účelom (pozri kapitoly „Pred prvou jazdou“ a „Používanie v súlade so stanoveným účelom“). Majte na pamäti údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti, ktoré nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Okrem toho sa musia dodržiavať montážne predpisy výrobcu (hlavne ťahovacie momenty skrutiek) a predpísané intervaly údržby.

Majte na pamäti kontroly a práce (pozri kapitolu „Plán servisu a údržby“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla), uvedené v tomto dodatočnom návode na obsluhu elektrobicykla, v systémovej návode výrobcu pohonu, vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla a prípadne v ďalších priložených návodoch, resp. v prípade potreby nevyhnutnú výmenu súčiastok a dielov, nevyhnutných pre zaručenie bezpečnosti jazdy, ako napr. riadidlá, brzdy atď.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Toto pravidlo sa týka iba krajín, ktoré prijali predlohu EÚ, napr. Spolkovej republiky Nemecko. Informujte sa o príslušných nariadeniach vo vašej krajine.

Pokyny k opotrebeniu

Niektoré konštrukčné diely vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu fungovania opotrebúvajú. Miera opotrebovania závisí od starostlivosti a údržby a spôsobu používania vášho elektrobicykla Raymon (jazdný výkon, jazda v daždi, znečistenie, soľ, jazdná hmotnosť a pod.). Elektrobicykle Raymon, ktoré často alebo vždy stoja vonku, sa môžu taktiež opotrebovať rýchlejšie v dôsledku poveternostných podmienok.

Pravidelná starostlivosť a údržba zvyšujú životnosť. Aj tak však musíte nechať nižšie uvedené konštrukčné diely po dosiahnutí hranice ich životnosti vymeniť.

K nim patria:

- batéria
- reťaz pohonu
- brzdové gumičky/doštičky
- brzdová kvapalina (DOT)
- brzdové kotúče
- brzdové lanká
- vedenia brzdových laniiek
- tesnenia pružiacich prvkov
- ráfiky v prípade ráfikových brzd
- rukoväte alebo omotávky riadidiel
- káble/konektory
- kotúče reťaze
- osvetľovacie prostriedky
- plášte a duše
- pastorky
- potah sedla
- lanká prevodov
- puzdrá laniiek prevodov
- kladky prehadzovača
- mazacie materiály

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o podmienkach dodatočnej záruky výrobcu svojho bicykel Raymon a požiadajte, aby vám boli poskytnuté v písomnej forme.

ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Odovzdanie vyššie opísaného elektrobicykla Raymon zákazníkov prebehlo po konečnej montáži do pojazdného stavu a po vykonanej skúške, resp. funkčnej kontrole nižšie uvedených bodov (dodatočne potrebné práce uvedené v zátvorkách).

- ☐ batéria čiastočne nabitá ☐ osvetlenie ☐ predné a zadné brzdy
- ☐ pružiacie prvky (podľa dohody so zákazníkom)
- ☐ kolesá (vycentrovanie/napnutie špicov/tlak pneumatík)
- ☐ riadidlá/predstavec (poloha/kontrola skrutiek pomocou momentového kľúča)
- ☐ pedále (prípadne nastavenie vypínacej intenzity)
- ☐ sedlo/sedlovka (výška sedla a poloha prispôbená zákazníkovi, kontrola pomocou momentového kľúča)
- ☐ prevody (kontrola nastavenia dorazov!) ☐ pohon/displej
- ☐ skrutkové spoje namontovaných konštrukčných dielov (momentovým kľúčom)
- ☐ ostatné vykonané práce _____

- ☐ skúšobná jazda absolvovaná

Meno predajcu
bicyklov _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Dátum predania
zákazníkovi, pečiatka,
podpis špecializovaný
predajca Raymon _____

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že obdržal elektrobicykel Raymon spolu s nižšie uvedenými sprievodnými dokumentami v riadnom stave a bol poučený o obsluhu bicykla Raymon.

- ☐ Všeobecný návod na obsluhu bicykla Raymon

Doplňkové návody

- | | | |
|---|---|----------------------------------|
| ☐ brzdová sústava | ☐ pohon | ☐ batéria |
| ☐ odpružená vidlica | ☐ pedálový systém | |
| ☐ sedlovka, predstavec | ☐ prevodový systém | |
| ☐ systémový návod výrobcu pohonu | | ☐ iné |

Meno zákazníka _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Miesto, dátum _____

Podpis

zákazníka _____

- ☐ Týmto výslovne vyjadrujem svoj súhlas s tým, že špecializovaný predajca Raymon moje vyššie uvedené osobné údaje uloží a odovzdá výrobcovi, ktorý ma tak napríklad v prípade spätnej zvolávacej akcie môže priamo kontaktovať. Moje osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám alebo používané na iné, než uvedené účely.

Podpis

zákazníka _____

TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON

Výrobca R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Číslo rámu _____

Systém pohonu _____

☐ predný ☐ stredový ☐ zadný nábojový

Model batérie _____

Číslo kľúča _____

Napätie (volty) _____

Ampérhodiny (AH) _____

Kapacita (watthodiny) _____

Odpružená vidlica (výrobca/model) _____
– sériové číslo _____

Tlmič (výrobca/model) _____

Tvar rámu _____

Veľkosť rámu _____

Veľkosť kolesa, resp. plášťa _____

Farba _____

Osobitosti _____

Používanie v súlade so stanoveným účelom

Používanie podľa

- ☐ Kategória 1 ☐ Kategória 3 ☐ Kategória 5
☐ Kategória 2 „bežné používanie“ ☐ Kategória 4 ☐ Kategória 6
☐ Kategória 2 „šport“

Čistá hmotnosť elektrobicykla (vrátane batérie) _____ kg

Maximálne prípustná celková hmotnosť

Elektrobicykel Raymon, jazdec, batožina a pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. hmotnosť nákladu, ak je to prípustné _____ kg

Nosič batožiny ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustné naloženie _____ kg

Detská sedačka povolená ☐ áno ☐ nie

Prívesný vozík povolený ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustná záťaž prívesu _____ kg

Brzdová páčka – priradenie brzd

Pravá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

Ľavá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

VAROVANIE

Prečítajte si minimálne kapitoly „Pred prvou jazdou“, „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a „Pred každou jazdou“ v tomto preklade originálneho návodu na používanie Raymon.

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon

(Tip pre špecializovaného predajcu Raymon: Urobte si kópiu technického listu bicykla Raymon a odovzdávacieho protokolu a kópie založte do evidencie zákazníka; ďalšie kópie prípadne pošlite výrobcovi bicykla. Požiadajte zákazníka o písomné potvrdenie súhlasu s odovzdaním jeho osobných údajov výrobcovi podpisom odovzdávacieho protokolu.)

NÁVOD NA POUŽITIE
EN ISO 4210-2 A EN ISO 8098

RAYMON

City/treking

Venujte pozornosť predovšetkým nasledujúcim symbolom:

VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ťažké až smrteľné ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké až stredne ťažké ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na nesprávny postup, ktorý nemá za následok ublíženie na zdraví – môže však spôsobiť vecné škody alebo poškodenie životného prostredia.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento symbol upozorňuje na špeciálne bezpečnostné pokyny a informácie o zaobchádzaní s výrobkom alebo týkajúce sa príslušnej časti návodu na použitie, ktoré si zaslužia mimoriadnu pozornosť.

V prípade, že sa príslušné symboly uvádzajú opakovane, nie sú možné následky v tomto návode na použitie Raymon opisované znova.

Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa v tomto návode na použitie Raymon používa pri označovaní osôb a pri osobných podstatných menách druhový mužský tvar. Príslušné výrazy sa v zmysle rovnakého zaobchádzania vzťahujú na všetky pohlavia. Skrátená jazyková forma sa používa výlučne z redakčných dôvodov a neimplikuje žiaden hodnotiaci postoj.

POKYNY K TOMUTO NÁVODU NA POUŽITIE RAYMON

Obrázky (c+d) znázorňujú typické mestské/trekingové bicykle Raymon – jeden z týchto typov zhruba zodpovedá aj vami zakúpenému bicyklu. V dnešnej dobe už existuje veľa typov bicyklov, ktoré boli vyvinuté špeciálne pre rôzne účely a majú preto aj príslušné vybavenie.

Tento návod neobsahuje pokyny, ako bicykel Raymon zmontovať z jednotlivých súčastí, ako ho opravovať alebo čiastočne montované bicykle Raymon zostaviť do pojazdného stavu.

V prípade iného, ako zobrazeného, resp. menovaného typu bicykla, je tento návod na použitie Raymon neplatný.

Výrobca si vyhradzuje zmeny technických detailov, týkajúcich sa údajov a obrázkov tohto návodu na použitie Raymon.

Tento návod na použitie Raymon spĺňa požiadavky noriem EN ISO 4210-2 a 8098 v aktuálne platnom znení.

Dodržiavajte aj priložené návody na použitie od výrobcov jednotlivých komponentov bicykla. Tento návod na použitie Raymon podľa lieha európskemu zákonodarstvu. Pri dodávkach bicykla Raymon mimo územia Európy je dovozca povinný vyššie uvedené návody doplniť o ďalšie.



OBSAH

POKYNY K TOMUTO NÁVODU NA POUŽITIE RAYMON	1
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM	6
PRED PRVOU JAZDOU	8
PRED KAŽDOU JAZDOU	10
PO PÁDE	12
ZAOBCHÁDZANIE S RÝCHLOUPINÁKMI	14
Postup na bezpečné upevnenie konštrukčného dielu pomocou rýchloupínakov	15
NASTAVENIE BICYKLA PODĽA POTRIEB JAZDCA	16
Nastavenie správnej výšky posedu	17
Nastavenie výšky riadidiel	19
Konvenčné predstavce	20
Nastaviteľné predstavce	21
Predstavce pre bežňavé systémy, takzvané systémy Aheadset®	22
Nastavenie sklonu riadidiel, rohov riadidiel a brzdových páčok	23
Regulácia pozície brzdovej páčky	25
Zmena dĺžky posedu a nastavenie sklonu sedla	26
Patentové upevnenie jednou alebo dvoma paralelnými skrutkami	28
Jarmové upevnenie pomocou dvoch za sebou sa nachádzajúcich skrutiek	29
Klasická sedlovka s osobitným zámkom	30
DETSKÉ BICYKLE	31
Pokyny pre rodičov	31
Nastavenie	33
BRZDOVÁ SÚSTAVA	34
Všeobecné upozornenia o brzdách	34
Ráfikové brzdy	36
V-brzdy (V-brakes) a cantileverové brzdy	36
Spôsob fungovania a opotrebovanie	36
Kontrola funkčnosti	36
Synchronizácia a nastavenie	37
Hydraulické ráfikové brzdy	38

Spôsob fungovania a opotrebovanie	38
Kontrola funkčnosti	38
Synchronizácia a nastavenie	39
Kotúčové brzdy	40
Spôsob fungovania a opotrebovanie	40
Hydraulické kotúčové brzdy	41
Kontrola funkčnosti	41
Opotrebovanie a údržba	41
Mechanické kotúčové brzdy	42
Kontrola funkčnosti	42
Opotrebovanie a údržba	42
Valčekové, bubnové a protišlapné brzdy	43
Kontrola a nastavenie protišlapných brzd	43
PREVODY	44
Reťazové prevody	44
Spôsob fungovania a ovládanie	44
Kontrola a nastavenie	46
Nastavenie prehadzovača	47
Nastavenie prešmykovača	48
Nábojová prevodovka (zadné náboje)	49
Všeobecne k nábojovým pohonom	49
Spôsob fungovania a ovládanie	50
Kontrola, nastavenie a údržba	50
Zadné náboje Shimano	51
14-stupňové náboje Rohloff a Enviolo	52
Pinion	53
Napnutie reťaze	53
Údržba zadných nábojov	54
REŤAZ – STAROSTLIVOSŤ A OPOTREBOVANIE	55
REMEŇOVÝ POHON GATES	56
Údržba a starostlivosť	56
Kontrola napnutia remeňa	56
KOLESÁ A PLAŠTE	57
Plašte, duše, ráfikové pásky, tlak vzduchu	57
Ventily	58
Pohyb kolies a napnutie špicov	60

DEFEKT	61
Demontáž kolesa	61
Demontáž predného kolesa	62
Predné koleso s axiálnymi maticami	62
Predné koleso s rýchlopínákom	63
Predné koleso s nábojovým dynamom	63
Demontáž zadného kolesa	63
Zadné náboje Shimano	64
Zadné náboje Shimano s protišlapnou brzdou	65
Rohloff (s mechanickým ovládaním)	65
Enviolo (s mechanickým ovládaním)	66
Pinion	67
Plášte s drôtenými pätkami a kevlarové plášte	67
Demontáž plášte	67
Montáž plášte	68
Montáž kolesa	70
Montáž predného kolesa	71
Montáž zadného kolesa	71
Zadné náboje Shimano	72
Rohloff (s mechanickým ovládaním)	73
Enviolo/Pinion	74
HLAVOVÉ ZLOŽENIE/RIADIACA JEDNOTKA	75
Kontrola a nastavenie	75
PRUŽENIE	76
Glosár	76
ODPRUŽENÉ VIDLICE	77
Nastavenie tvrdosti pruženia	77
Ťmenie a lockout	78
Údržba	79
ODPRUŽENÉ SEDLOVKY	80
Kontrola a údržba	80
OSVETLENIE	81
Zadné svetlo, Predný reflektor, Bočné dynamo	81
Nábojové dynamo, Osvetlenie na batérie	82
UŽITOČNÉ INFORMÁCIE O BICYKLI	83
Cyklistické prilby a okuliare	83

Oblečenie	83
Pedále a obuv	83
Príslušenstvo	85
Zámky, Sada na opravu defektov	85
PREPRAVA BATOŽINY	86
Preprava batožiny na neodpružených rámoch	86
PREPRAVA DETÍ	87
Pomocné sedadlá na prepravu detí	87
Prívesný vozík na prepravu detí	87
Zariadenia na ťahanie detského bicykla/ závesné systémy	88
PREPRAVA BICYKLA	89
Preprava motorovým vozidlom	89
Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy	90
VŠEOBECNÉ POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ A TECHNICKÉ KONTROLY	91
Údržba a technické kontroly	91
Čistenie a starostlivosť o bicykel	92
Uloženie, resp. skladovanie bicykla	93
PLÁN SERVISU A ÚDRŽBY	94
ODPORÚČANÉ UTAHOVACIE MOMENTY	96
ZÁKONNÉ POŽIADAVKY NA ÚČASŤ V CESTNEJ PREMÁVKE	102
RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA	104
Pokyny k opotrebeniu	104
INTERVALY TECHNICKÝ KONTROL – MIESTA NA PEČIATKU	105
ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL	109
TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON	110

3.1. vydanie, júl 2024

© Dotlač, preklad a rozmnožovanie či iné komerčné využívanie, a to aj len výňatkov a na elektronických médiách, nie je bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH dovolená.

© Text, koncepcia, fotografie a grafické spracovanie
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | www.zedler.de

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vážená zákazníčka Raymon, vážený zákazník Raymon,

kúpou tohto bicykla Raymon (a) ste si zvolili výrobok s vysokou kvalitou. Váš nový bicykel Raymon bol zostavený s vysokou odbornosťou z dôkladne vyvinutých a vyrobených dielov. Váš predajca Raymon ho zmontoval do konečnej podoby a podrobil funkčnej kontrole. A tak už od prvého metra môžete s radosťou a pocitom bezpečnosti šliapať do pedálov.

V tejto príručke sme pre vás zhrnuli mnoho užitočných rád na použitie vášho bicykla a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o bicykel. Príručku si, prosím, podrobne preštudujte. Vypláti sa to, aj keď už na bicykli jazdíte celý život. Práve technický pokrok v oblasti technického rozvoja bicyklov v posledných rokoch postupoval miliónmi krokmi dopredu (b). Predtým, ako podniknete so svojim novým mestským/trekingovým Raymon bicyklom prvú jazdu, mali by ste si prečítať prinajmenšom kapitolu „Pred PRVOU jazdou“.

Aby ste z jazdy mali naozaj pôžitok, mali by ste si predtým, než sa posadíte na bicykel Raymon, vždy preštudovať opis kontroly funkčnosti v kapitole „Pred KAŽDOU jazdou“.



Ani príručka, ktorá by bola hrubá ako encyklopédia, nedokáže pokryť všetky možnosti a kombinácie kolies a súčastí bicykla, ktoré existujú. Preto sa táto príručka sústreďuje na váš nový bicykel Raymon a bežné konštrukčné diely a sprostredkúva najdôležitejšie upozornenia a varovania.

Pri vykonávaní opísaných nastavovacích a údržbárskych prác (c) musíte mať neustále na pamäti, že návody a pokyny platia výhradne pre tento mestský/trekingový bicykel Raymon.

Zmienené rady sa nedajú aplikovať na iné typy bicyklov. Uvedené činnosti nie sú prípadne opísané vyčerpávajúco, pretože existuje veľké množstvo vyhotovení a modelových obmien. Bezpodmienečne venujte pozornosť aj návodom dodávateľov jednotlivých komponentov (d), ktoré ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie alebo doplnkové návody. Táto príručka vám nemôže sprostredkovať schopnosti servisného technika.

V cestnej premávke jazdíte vždy ohľaduplne a dodržiavajte dopravné pravidlá, aby ste neohrozovali seba ani iných účastníkov premávky.

A predtým, ako začnete bicykel používať, ešte niekoľko poznámok o veciach, ktoré nám ako cyklistom ležia na srdci: nikdy nejazdite bez riadne nastavenej ochrannnej prilby a okuliarov (e). Vaše oblečenie musí zodpovedať potrebám jazdy na bicykli a byť výrazne svetlé, minimálne však dbajte na priliehavé nohavice a na pevnú obuv (f), zodpovedajúcu konkrétnemu druhu pedálov.

Táto príručka vás nemôže naučiť jazdiť na bicykli. Keď jazdíte na bicykli, musíte si uvedomovať, že ide o potenciálne rizikovú aktivitu a že jazdec musí mať svoj bicykel Raymon neustále pod kontrolou.

Podobne ako pri každom inom športe, aj pri jazde na bicykli sa môžete zraniť. Keď si sadnete na bicykel, musíte si toto riziko uvedomovať a akceptovať ho. Majte vždy na pamäti, že bicykel vám neposkytuje bezpečnostné vybavenie motorového vozidla, napr. karosériu, ABS alebo airbagy. Preto jazdite vždy opatrne a rešpektujte ostatných účastníkov cestnej premávky. Nikdy nejazdite pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu, prípadne ak ste unavení. Nikdy na svojom bicykli neprevážajte inú osobu a riadiidlá držte vždy pevne oboma rukami súčasne.

Rešpektujte zákonné nariadenia na používanie bicyklov mimo cestných komunikácií. Tieto nariadenia sú v rôznych krajinách rôzne.

Pri jazde v lese a cez lúky rešpektujte okolitú prírodu (g). Jazdite výhradne na označených a spevnených chodníkoch a cestách.

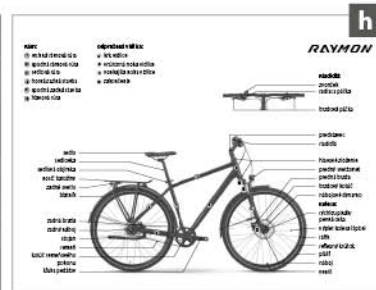
V prípade kúpy detského bicykla majte na pamäti kapitolu „**Detské bicykle**“, ešte pred prvou jazdou vášho dieťaťa na bicykli. Pre deti platia v niektorých krajinách osobitné pravidlá. Predtým, než posadíte svoje dieťa na bicykel, si prečítajte príslušnú kapitolu.

Najprv by sme vás chceli oboznámiť s konštrukčnými dielmi vášho bicykla Raymon. Za týmto účelom vyklopte poslednú stranu obálky tohto návodu na použitie Raymon (h). Ako príklad je tu zobrazený bicykel Raymon, na ktorom sú opísané všetky potrebné konštrukčné diely. Túto stranu nechajte počas čítania odklopenú. Tak budete môcť všetky v texte uvedené diely jednoducho nájsť.

VAROVANIE

Majte na pamäti: Kto jazdí na bicykli, nesmie sa vešať na iné vozidlá. Jazda bez držania riadiidiel je zakázaná. Nohy z pedálov je povolené zložiť iba vtedy, keď to vyžaduje stav vozovky. Okrem toho je treba zohľadniť skutočnosť, že jazda so slúchadlami je povolená iba v prípade, že nie je obmedzené riadne akustické vnímanie okolia.

V záujme vlastnej bezpečnosti sa nepúšťajte do činností, v ktorých sa veľmi nevyznáte. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM

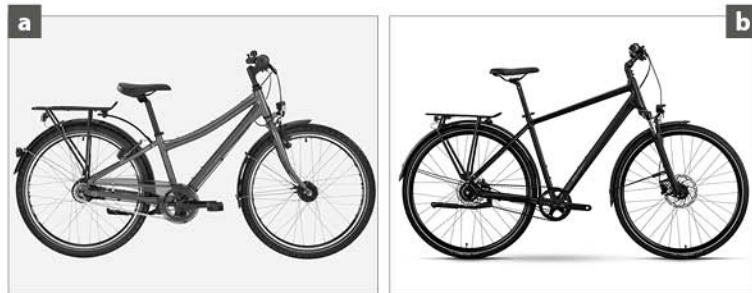
Majte na pamäť, že každý druh, resp. typ bicykla, v nasledujúcom texte označovaný ako **kategória**, bol konštruovaný na používanie v súlade s presne stanoveným účelom. Používajte svoj bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá, čo môže mať za následok nepredvídateľné dôsledky a nehody! Poskytovaná záruka v prípade nesprávneho používania v rozpore so stanoveným účelom zaniká.

Nechajte si svojím špecializovaným predajcom Raymon potvrdiť, do ktorej kategórie je zaradený váš bicykel Raymon. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon.

Kategória 1: mestské, rekreačné a detské bicykle

Bicykle a komponenty diely kategórie 1 (a) môžete používať na jazdy do práce a vo voľnom čase. Bicykle a komponenty tejto kategórie sú určené na jazdy na spevnenom podklade, t.j. na jazdu po asfaltových alebo inak spevnených cestách, pri ktorých predné a zadné koleso zostávajú neustále v kontakte s podkladom. Výškové rozdiely by nemali presahovať výšku maximálne 15 cm.

Bicykle a komponenty kategórie 1 nie sú vhodné na jazdu v teréne, ani na preteky akékoľvek druhu.



Kategória 2 „bežné používanie“: trekkingové bicykle, bicykle na terénne túry, crossové a mládežnícke bicykle

Bicykle a komponenty kategórie 2 „bežné používanie“ (b) môžete používať na jazdy vo voľnom čase a na trekking s miernou záťažou. Bicykle a komponenty tejto kategórie sú určené na jazdy na spevnenom a nespevnenom podklade a na štrkových cestách miernej náročnosti. Za týchto podmienok môže dochádzať ku kontaktu s nerovnosťami povrchu a kolesá občas môžu strácať priamy kontakt s podkladom. Výškové rozdiely by nemali presahovať výšku maximálne 15 cm.

Bicykle a konštrukčné diely kategórie 2 „bežné používanie“ nie sú vhodné na jazdu v teréne, ani na preteky akékoľvek druhu.

Bicykle kategórií 1 a 2 „bežné používanie“ nie sú z hľadiska ich konštrukcie a vybavenia vždy určené na jazdu na verejných cestných komunikáciách. Pred jazdou na verejných komunikáciách musí byť bicykel dovybavený predpísanou výbavou (c).

Ako účastník verejnej cestnej premávky musíte dodržiavať platné dopravné predpisy.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.



Kategória 1 opisuje mestské, rekreačné a detské bicykle (d). Všeobecne môžeme povedať, že sú to bicykle s rozmermi plášťov 26 alebo 28 palcov (urbánne, mestské a rekreačné bicykle) a 12-24 palcov (detské bicykle).

Kategória 2, „bežné používanie“ opisuje trektingové bicykle, bicykle na terénne túry, crossové a mládežnícke bicykle. Všeobecne môžeme povedať, že sú to trekkingové bicykle, bicykle na terénne túry, crossové bicykle a bicykle typu ATB (all-terrain-bike) s rozmermi plášťov od 26 do 28 palcov a mládežnícke bicykle s veľkosťou plášťov 24 palcov.

Údaje o **maximálne prípustnej hmotnosti** nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli Raymon alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Bicykle kategórie 1 a 2 „bežné používanie“ nie sú vhodné na jazdu v teréne, na skoky, slidy, jazdu po schodoch, zastavenie na prednom kolese (stoppie), jazdu na zadnom kolese (wheelie) a iné triky!

V záujme vlastnej bezpečnosti svoje schopnosti nepreceňujte. Niektoré triky a jazda profesionálov vyzerajú jednoducho, ale pre menej skúsených jazdcov môže jazda na týchto bicykloch v sebe ukrývať ohrozenie zdravia a života. Vždy noste vhodné a dostatočne chrániace oblečenie.

Používajte bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Váš bicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batohy, bicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálne prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon (g) v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Deti by na bicykli nemali jazdiť v blízkosti prepadlín, dier, schodov či bazénov, ani na cestách, po ktorých jazdia motorové vozidlá.

VAROVANIE

Na zaručenie riadnej funkčnosti vášho bicykla Raymon a vzhľadom na vašu vlastnú bezpečnosť je nevyhnutná pravidelná údržba bicykla. Iba vy ako majiteľ bicykla viete, ako často na ňom jazdíte, v akom teréne a ako veľmi ho namáhate. Preto je na vás a vašou zodpovednosťou, bicykel Raymon nechať pravidelne kontrolovať. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Plán servisu a údržby“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Bicykle kategórii 1 (h) a 2 „bežné používanie“ nie sú z hľadiska ich konštrukcie a vybavenia vždy určené na jazdu na verejných cestných komunikáciách. Pred jazdou na verejných komunikáciách musí byť bicykel dovybavený predpísanou výbavou. Ako účastník verejnej cestnej premávky musíte dodržiavať platné dopravné predpisy.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Dalšie informácie o používaní v súlade so stanoveným účelom, ako aj informácie o maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti (jazdec, batožina, bicykel Raymon a prípadne pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. prívesný vozík, ak je to povolené) nájdete v technickom liste bicykla Raymon a v kapitole „Pred prvou jazdou“

[illegible]

PRED PRVOU JAZDOU

1. Váš bicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu **maximálne prípustnú celkovú hmotnosť**. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla Raymon a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálne prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli Raymon alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
2. Pre účasť na cestnej premávke sú stanovené zákonné požiadavky. Tieto zákonné požiadavky sú v rôznych krajinách rôzne, a preto bicykle Raymon nemusia mať vždy kompletnú výbavu. Informujte sa o zákonoch a príslušných nariadeniach vo vašej krajine u svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo priamo tam, kde budete svoj bicykel Raymon chcieť používať.

Pred tým, než aktívne začnete jazdiť v cestnej premávke, si nechajte na svojom bicykle Raymon doplniť príslušnú výbavu (a).

POZNÁMKA

Odporúčame uzavretie poisťky súkromnej zodpovednosti za škodu. Uistite sa, že vaša poisťka pokrýva aj takto spôsobenú škodu. Obráťte sa priamo na vašu poisťovňu.



3. Viete, ako funguje brzdová sústava? Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a skontrolujte, či sa brzda predného kolesa ovláda tou istou brzdovou páčkou (b) (vpravo alebo vľavo), ako ste boli zvyknutí doteraz. Ak to tak nie je, nechajte si brzdové páčky ešte pred prvou jazdou svojím špecializovaným predajcom Raymon premontovať.

Moderné brzdy (c) majú podľa okolností oveľa silnejší brzdný účinok ako vaša doterajšia brzda. Vyskúšajte si najprv silu brzdenia niekoľkými pokusnými brzdeniami na rovine s drsným povrchom, mimo cestnej premávky!

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Brzdová sústava**“ a v priložených návodoch.

4. Viete, ako funguje namontovaný prevodový systém a radenie (d)? Nechajte si fungovanie prevodového systému vysvetliť vašim špecializovaným predajcom Raymon a nový prevodový systém si vyskúšajte mimo cestnej premávky.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Prevody**“ a v priložených návodoch.

5. Sú sedlo a riadidlá nastavené do správnej polohy? Sedlo by malo byť nastavené tak, aby ste na pedál ešte práve mohli dosiahnuť pätou, keď bude v najnižšej pozícii. Skontrolujte, či pri dosadnutí na sedlo ešte dosiahnete špičkami nôh na zem (e). Váš špecializovaný predajca Raymon vám pomôže, ak by ste mali problémy s polohou sedla.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca“.

6. Ak je váš bicykel Raymon vybavený nášlapnými, resp. systémovými pedálmi (f): už ste niekedy jazdili na bicykli so špeciálnou cyklistickou obuvou? Najprv sa pri zastavenom bicykli dôkladne oboznámte so spôsobom zaklapnutia a uvoľnenia. Nechajte si fungovanie pedálov vysvetliť a predviesť špecializovaným predajcom Raymon.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Pedále a obuv“ a v priložených návodoch.

7. Ak ste si kúpili bicykel Raymon s odpružením (g+h), nechajte si ho správne nastaviť u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Nesprávne nastavenie pružiacich prvkov môže viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu pružiaceho prvku. V každom prípade sa funkčnosť bicykla a jeho jazdné vlastnosti zhoršia a nedosiahnete maximálnu bezpečnosť a pôžitok z jazdy.

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Odpružené vidlice“ a „Odpružené sedlovky“, príp. sú k tomuto návodu priložené aj upozornenia, týkajúce sa celoodpružených sedloviek a vidlíc.

VAROVANIE

- Používajte bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel Raymon dané zaťaženie neznesie a zlyhá. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Keď ešte nemáte dostatok skúseností a/alebo ak sú systémové pedále nastavené príliš pevne, môže sa stať, že sa nebudete vedieť z pedálov uvoľniť! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

UPOZORNENIE

- Dávajte pozor najmä na to, aby ste mali v rozkroku dostatok voľného priestoru a pri rýchlom zosadaní sa neporanili.**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

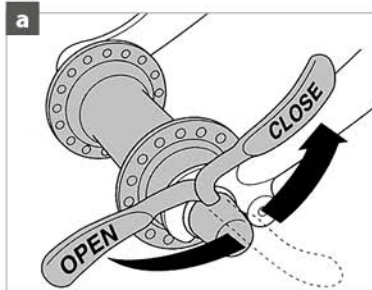
- Predtým, než k bicyklu pripojíte prívesný vozík alebo namontujete pomocné sedadlo na prepravu detí, si preštudujte technický list bicykla Raymon a obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**



PRED KAŽDOU JAZDOU

Váš bicykel Raymon bol viackrát kontrolovaný počas výroby a následne prebehla výstupná kontrola v špecializovanej predajni Raymon. Keďže pri preprave bicyklov Raymon môže dôjsť k zmenám funkčnosti alebo počas odstavenia môžu tretie osoby vykonať zmeny na vašom bicykli Raymon, mali by ste pred každou jazdou bezpodmienečne skontrolovať nasledovné:

1. Sú rýchloupínáky (a) alebo skrutkové spoje na prednom i zadnom kolese, sedlovke a iných konštrukčných dieloch zavreté správne? Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zaobchádzanie s rýchloupínákmi**“.
2. Sú plášte v dobrom stave a majú obe pneumatiky dostatočný tlak (b)? Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo psi) nájdete na bokoch pláštá. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ a v priložených návodoch.
3. Obidve kolesá roztočte a skontrolujte, či sú vycentrované. Pozorujte pritom medzeru medzi brzdovým obložením a ráfikom, resp. pri kolesách s kotúčovými brzdami medzeru medzi rámom a ráfikom alebo plášťom. Nerovnomerný a nevycentrovaný pohyb kolesa môže signalizovať aj bočne vyliačený plášť, zlomenú os a natrhnuté špice.



Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ a v priložených návodoch.

4. Otestujte brzdy tak, že sa postavíte a brzdové páčky silne pritiahnete smerom k riadidlám (c).

Brzdové obloženie **ráfikových brzd** sa musí pritom dotýkať bokov ráfika súčasne a doliehať na ne celoplošne (d). Nesmie sa dotýkať plášťov, a to ani pri brzdení, ani v otvorenom stave či medzitým. Páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám. V prípade hydraulických brzd nesmie cez vedenia unikať olej! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Pri **kotúčových brzdách** musí byť tlakový bod okamžite stabilný. Ak sa aj po niekoľkonásobnom stlačení brzdovej páčky nepodari dosiahnuť stabilný tlakový bod, mali by ste svoj bicykel pred ďalšou jazdou nechať skontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám. V prípade hydraulických brzd nesmie cez brzdové vedenia unikať olej, ani brzdová kvapalina! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Brzdová sústava**“ a v priložených návodoch.

5. Nechajte váš bicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem. Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. Prípadne skontrolujte ložiskové a skrutkové spoje.

6. Ak chcete jazdiť v cestnej premávke, musíte svoj bicykel Raymon vybaviť v súlade so zákonnými ustanoveniami príslušnej krajiny. V každom prípade je jazda bez svetla a reflektorov pri zlej viditeľnosti a potme veľmi nebezpečná. Pri účasti na cestnej premávke potrebujete vždy schválené svetelné zariadenie (e). Svetlo zapnite už pri nastupujúcom šere. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.
7. V prípade odpruženého bicykla sa oprite o bicykel Raymon a vyskúšajte, či pružiacie prvky pružia zo zdvihu i do zdvihu tak, ako ste na to zvyknutí (f). Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“ a „**Odpružené sedlovky**“, ako aj v priložených návodoch.
8. Pred samotnou jazdou prípadne skontrolujte, či je stojan úplne zaklopený. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
9. Nezabudnite si so sebou vziať vysoko kvalitný zámok s parabolickým okom, segmentový zámok (g) alebo reťazový zámok. Krádeži predchádzate iba tým, že svoj bicykel Raymon uzamknete k nejakému pevne zabudovanému predmetu.
10. Ak ste si kúpili bicykel Raymon s podporným motorom/elektrobicykel, mali by ste pred výjazdom skontrolovať stav nabitia batérie. Ďalšie informácie nájdete v **dodatočnom návode na použitie**, ktorý je súčasťou dodávky vášho elektrobicykla.



VAROVANIE

- Spoje, ktoré nie sú riadne upevnené (h), môžu viesť k tomu, že sa diely bicykla Raymon uvoľnia. Následkom môžu byť ťažké pády!**
- Na bicykli nejazdite, ak má váš bicykel Raymon v jednom z týchto bodov chybu! Poruchový bicykel Raymon môže spôsobiť ťažké úrazy! Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Váš bicykel Raymon je následkom pôsobenia podkladu a síl, ktorými naň pôsobíte vy sám, silne namáhaný. Rôzne súčasti bicykla na toto dynamické zaťaženie reagujú opotrebením a únavou materiálu. Bicykel Raymon pravidelne kontrolujte, či nezistíte známky opotrebovania alebo či nie je poškriabaný, nevytvárajú sa praskliny, nič nie je ohnuté alebo nie je poškodený lak. Konštrukčné diely, ktorých doba životnosti bola prekročená, môžu náhle zlyhať. Pravidelne navštevujte so svojim bicyklom svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby mohol všetky diely, o ktorých máte pochybnosti, prípadne vymeniť.**
- Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte riadidlá s rohmi alebo multipozičné riadidlá. Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.**

PO PÁDE

1. Skontrolujte, či sú kolesá ešte stále pevne ukotvené v úchytkách (zakončeníach) (a) a či sú ráfiky vycentrované v ráme, resp. na vidlici. Kolesá roztočte a sledujte medzeru medzi brzdovým obložením a bokmi ráfika alebo rámom a plášťami. Ak sa táto medzera výrazne mení a kolesá nie ste schopní vycentrovať priamo na mieste, musíte pri ráfikových brzdách trochu povoliť brzdy, aby sa ráfik mohol krútiť medzi brzdovými platničkami bez toho, aby sa ich dotýkal. Majte na pamäti, že sa na brzdy už možno nebudete môcť úplne spoľahnúť. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Brzdová sústava“, „Zaobchádzanie s rýchlopínákmi“, „Kolesá a plášte“ a v priložených návodoch.
2. Skontrolujte, či riadidlá a predstavec nie sú ohnuté alebo nalomené a či sú ešte narovno (b). Skontrolujte, či je predstavec pevne osadený vo vidlici tak, že sa pokúsíte pretočiť riadidlá proti prednému kolesu (c). Tiež sa krátko oprite o rukoväť brzd, aby ste otestovali bezpečné upevnenie riadidiel v predstavci. Jednotlivé konštrukčné diely prípadne narovnajte a opatrne zatočte skrutky napevno, až kým nebudú jednotlivé diely pevne usadené.



Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané uťahovacie momenty**“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca**“, „**Hlavné zloženie/riadiaca jednotka**“ a v priložených návodoch.

3. Skontrolujte, či reťaz ešte dolieha v celom jej obvode na prevodníky a pastorky. Ak váš bicykel spadol na stranu s prehadzovačom, mali by ste skontrolovať funkciu radenia. Poproste inú osobu, aby zdvihla bicykel za sedlo, a opatrne prehadzujte všetky prevody. Predovšetkým v rozsahu malých rýchlostných stupňov, keď reťaz preskakuje na nasledujúci väčší pastorok, musíte dbať na to, do akej vzdialenosti sa prehadzovač približuje k špicom (d+e).

Ohnutý prehadzovač alebo ohnuté zakončenie/ohnutý orech môžu viesť k tomu, že sa prehadzovač dostane do výpletu alebo že reťaz bude preskakovať. Prehadzovač, zadné koleso a rám sa pritom môžu zničiť. V prípade potreby skontrolujte riadne fungovanie prešmykovača, pretože posunutý prešmykovač môže spôsobiť zhadzovanie reťaze, následkom čoho sa potom bicykel okamžite zastaví. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Prevody**“ a v priložených návodoch.

4. Pozrite sa cez špičku sedla pozdĺž vrchnej rámovej rúry alebo pedálovej sústavy, aby ste sa presvedčili o tom, že sedlo nie je vytočené. Príp. otvorte upevnenie, sedlo narovnajte a znova upevnite. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca**“, „**Zaobchádzanie s rýchlopupínkami**“ a v priložených návodoch výrobcov komponentov.
5. Zdvihnite bicykel Raymon o niekoľko centimetrov a nechajte ho padnúť na zem (f). Ak pritom vydáva neprirodzené zvuky, mali by ste hľadať uvoľnené skrutkové spoje. Tieto prípadne podľa potreby trochu dotiahnite.
6. Na záver si ešte raz prezrite celý bicykel Raymon, aby ste objavili prípadné deformácie, zmeny sfarbenia alebo praskliny (g).

Absolvujte spiatočnú jazdu na svojom bicykli Raymon iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, chodte najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhýbajte sa silnému zrýchlovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdavého šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave bicykla požiadajte niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujte bezpečnostné riziko.



Doma potom bicykel Raymon ešte raz dôkladne prehliadnite. Poškodené diely musíte nechať opraviť. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Deformované diely, najmä ak sú z hliníka, sa môžu neočakávane zlomiť. Nesmú sa narovnávať, lebo aj potom existuje stále akútne nebezpečenstvo zlomenia. Platí to najmä pre vidlice, riadidlá, predstavec, pedálové kľuky, sedlovku a pedále. V prípade pochybností je výmena týchto dielov vždy tou lepšou možnosťou, lebo vaša bezpečnosť je prvoradá. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Ak váš bicykel Raymon pozostáva z konštrukčných dielov z karbónu (h), mali ste ho po páde alebo podobnej udalosti bezpodmienečne odniesť k špecializovanému predajcovi Raymon. Karbón je extrémne pevný materiál, ktorý umožňuje výrobu dielov s veľmi nízkou hmotnosťou, ale vysokou odolnosťou voči namáhaniu. Karbón sa však vyznačuje aj tým, že prípadné prílišné namáhanie môže poškodiť vnútorný zväzok jeho vlákien bez toho, aby boli zmeny badateľné na konštrukčnom diele zvonka, ako to je u ocele alebo hliníka. Poškodený konštrukčný diel môže náhle zlyhať. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

ZAOBCHÁDZANIE S RÝCHLOUPINÁKMI

Na rýchle prestavovanie, resp. montáž a demontáž je väčšina mestských/trekingových bicyklov vybavená rýchloupinákmi. Pred každým použitím bicykla Raymon je potrebné skontrolovať, či sú všetky rýchloupináky osadené pevne. S rýchloupinákmi sa musí zaobchádzať nanajvýš opatrne, keďže od nich bezprostredne závisí vaša vlastná bezpečnosť.

Kvôli predchádzaniu nehodám si správnu použitie rýchloupinákov precvičujte.

Rýchloupinák sa v zásade skladá z dvoch ovládacích prvkov:

1. Páčka na jednej strane náboja: jej úlohou je prevod uzatváracieho pohybu cez excenter na upínaciu silu (a).
2. Dotahovacia matica na protilahlej strane náboja: jej úlohou je nastavenie predpätia na závitnici (osí rýchloupináka) (b).



VAROVANIE

Dbajte na to, aby boli páčky obidvoch rýchloupinákov kolies vždy na protistrane reťazového pohonu (c). Vyhnite sa tak namontovaniu predného kolesa omylom na nesprávnu stranu. Pri bicykloch s kotúčovými brzdami a rýchloupinákmi s dĺžkou osky 5 mm je z praktických dôvodov možné aj umiestnenie obidvoch páčok na stranu pohonu. Tým je možné vyhnúť sa bezprostrednému dotyku horúceho kotúča a popáleninám prstov. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nikdy nejazdite na bicykli, na ktorom ste pred začiatkom jazdy neskontrolovali upevnenie kolies (d). Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

UPOZORNENIE

Pamätajte na to, aby ste sa nedotýkali horúcich brzdových kotúčov bezprostredne po zastavení – hrozí nebezpečenstvo popálenia! Nechajte brzdový kotúč vždy najprv vychladnúť, kým rýchloupinák otvoríte.

POZNÁMKA

Keď bicykel Raymon odstavíte, zamknite kolesá, ktoré sú upevnené rýchloupinákmi, spolu s rámom na pevný predmet.

Postup na bezpečné upevnenie konštrukčného dielu pomocou rýchlopínákov

Otvorte rýchlopínák. Teraz by mal byť viditeľný a čitateľný nápis „Open“ (otvorené) (e).

Diel, ktorý chcete upevniť, umiestnite do jeho správnej pozície. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Kolesá a plášte“ a „Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca“.

Pohybujte páčkou v smere pozície upevnenia až dovtedy, kým sa zvonka bude dať prečítať nápis „Close“ (f). Na začiatku zatváracieho pohybu až do polovice dráhy sa musí páčkou dať pohybovať veľmi ľahko.

Potom je nutné vyvinúť vyššiu silu na páku, až je napokon pohyb s páčkou na konci jej dráhy výrazne sťažený. Využite pôsobenie brúška palca a pomôžte si tým, že prstami sa budete pridržať pevného konštrukčného dielu bicykla, napr. vidlice (g) alebo spodnej zadnej stavby, avšak nie jedného z brzdových kotúčov alebo špicov.

V konečnom nastavení sa páčka musí nachádzať v pravom uhle k osi rýchlopínáka; nesmie teda v žiadnom prípade na bokoch odštváť. Páčka musí na rám, resp. na vidlicu doliehať tak, aby sa nemohla mimovoľne otvoriť. Mala by sa ale dať aj dobre uchopiť a teda skutočne aj rýchlo ovládať.

Preverte osadenie tak, že stlačíte koniec zatvorenej páčky a pokúsite sa ju otočiť. Ak sa pohybuje, musíte ju otvoriť a zvýšiť predpätie. Otočte upevňovaciu maticu na protistrane v smere hodinových ručičiek o pol otáčky. Rýchlopínák zatvorte a znova preverte osadenie.

Následne podvihnite koleso niekoľko centimetrov od zeme a klepnite zhora na plášť. Bezpečne upevnené koleso zostane v úchytkách osi rámu alebo vidlice a nebude rachotať.

Na kontrolu rýchlopínáka na sedle sa pokúste sedlo pretočiť proti postaveniu rámu (h).

VAROVANIE

Pri nedostatočne zatvorenom rýchlopínáku sa koleso môže uvoľniť. Hrozí akútne nebezpečenstvo úrazu!

POZNÁMKA

Rýchlopínák môžete (nechať) nahradiť plombou proti krádeži. Potrebujete na to špeciálne nakódovaný kľúč alebo inbusový kľúč. Ak máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



NASTAVENIE BICYKLA PODĽA POTRIEB JAZDCA

Telesné proporcie a veľkosť sú rozhodujúce pre voľbu výšky rámu vášho bicykla Raymon. Dávajte pozor najmä na to, aby ste mali v rozkroku dostatok voľného priestoru a pri rýchlom zosadaní sa neporanili (a).

Voľbou konkrétneho typu bicykla sa zhruba určuje aj držanie tela (b). Rozličné konštrukčné diely bicykla Raymon sú však koncipované tak, aby sa do určitej miery dali nastaviť na vaše telesné proporcie (c). K tomu patria sedlovky, predstavec s riadidlami a brzdové rukoväte.

Keďže všetky práce si vyžadujú odborné vedomosti, skúsenosť a remeselnícku zručnosť, mali by ste vykonávať výhradne iba kontrolu pozície. Prediskutujte vašu pozíciu posedu, resp. komunikujte potrebu jej prispôbenia u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Odborník bude schopný vaše potreby v rámci servisu bicykla zrealizovať, napr. pri prvej technickej kontrole.

Po každej úprave/montáži vykonajte bezpodmienečne krátku kontrolu podľa pokynov v kapitole „**Pred každou jazdou**“ a vyskúšajte svoj bicykel Raymon na pokojnom mieste bez cestnej premávky.



VAROVANIE

V prípade veľmi nízkych výšok rámu existuje nebezpečenstvo, že noha bude kolidovať s predným kolesom. Preto dbajte v prípade potreby na správne nastavenie platforiem systémových nášlápnych pedálov.

Na riadny výkon opisovaných prác je nutná skúsenosť mechanika a vhodné náradie. Skrutkové spoje uťahujte zásadne s veľkou opatrnosťou. Skrutkové sily zvyšujte krok po kroku a stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne uťahovacie momenty! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak máte problémy s posedom (napr. znecitlivenie pri sedení), môže to byť spôsobené sedlom. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne bohatý výber rôznych sediel a rád vám poradí (d).

Nastavenie správnej výšky posedu

Výška umiestnenia vášho sedla závisí od toho, ako šliapete do pedálov. Pri stúpaní na pedále by oblasť chodidla pod palcom mala byť nad stredom pedálovej osi. Noha nesmie byť v najnižšej polohe pedálovej kľuky celkom vystretá (e), v opačnom prípade nie je šliapanie do pedálov plynulé.

Výšku posedu preverte v obuvi s plochými podrážkami. Najlepšie je mať vhodnú cyklistickú obuv.

Posaďte sa na sedlo a postavte pätu na pedál v najnižšej pozícii. Bedrá musia smerovať dopredu, noha je celkom vystretá.

Na nastavenie výšky posedu uvoľníte buď rýchlopínák (pozri kapitolu „**Zaobchádzanie s rýchlopínákmi**“) alebo skrutku sedlovej objímky (f) na hornom konci sedlovej rúry.

V prípade posledne menovaného budete potrebovať vhodné náradie, napr. inbusový kľúč, ktorým upevňovaciu skrutku otočíte o dve až tri otáčky proti smeru hodinových ručičiek. A teraz môžete prestať výšku sedlovky.

Sedlovku nevyťahujte nad značku na driadku (g) (koniec, maximum, minimum, stop, limit a pod.) a časť hliníkovej alebo titánovej sedlovky, ktorá je zasunutá do sedlovej rúry z hliníka, titánu alebo ocele, namažte.

Na **karbónové sedlovky** a/alebo **karbónové sedlové rúry** nesmiete v oblasti upnutia nanášať žiadne mazivo! Namiesto toho používajte špeciálnu **karbónovú montážnu pastu**.

Sedlo zase vyrovnajte do stredovej polohy tak, že svoj pohľad zacieľíte cez špičku sedla na pedálovú sústavu alebo pozdĺž vrchnej rámovej rúry (h).

Sedlovku upnite. To urobíte tak, že buď uzavriete rýchlopínák, ako je to opísané v kapitole „**Zaobchádzanie s rýchlopínákmi**“ alebo otáčajte skrutkou sedlovej objímky po pol otáčkach v smere hodinových ručičiek. Dostatočný upínací účinok by ste mali dosiahnuť bez nasadenia veľkej ručnej sily. V opačnom prípade sedlovka k rámu nepasuje.



Medzi jednotlivými krokmi preverujte stále znova pevné osadenie sedlovky. Na to uchopíte sedlo vpredu a vzadu rukami a pokúste sa ho pretočiť (a). Ak sa to podarí, musíte upínaciu skrutku ešte raz opatrne utiahnuť o pol otáčky a osadenie znova skontrolovať.

Je pri opätovnej skúške vystretie nohy správne? To skontrolujete to tak, že umiestnite nohu spolu s pedálom do najnižšej pozície. Ak sa bruško chodidla nachádza v strede pedála (ideálna poloha na šliapanie), musí byť koleno mierne ohnuté. Ak to tak je, nastavili ste výšku posedu správne.

Skontrolujte, či zo sedla ešte bezpečne dosiahnete na zem (b). Ak to tak nie je, mali by ste aspoň na začiatok nastaviť sedlo trochu nižšie.

VAROVANIE

V žiadnom prípade nemažte sedlovú rúru rámu z karbónu, ak nie je k dispozícii hliníkové puzdro. Ak používate karbónovú sedlovku, nesmiete mazať ani rám z kovu. Raz namazané karbónové konštrukčné diely (c) sa už prípadne nebudú dať bezpečne upnúť! Namiesto toho používajte špeciálnu karbónovú montážnu pastu.



VAROVANIE

Nikdy nejazdite na bicykli, ak sa sedlovka nachádza v pozícii nad ryskou, označujúcou koniec, minimum, maximum, limit alebo stop! Sedlovka by sa mohla zlomiť alebo by sa rám mohol poškodiť. U rámov s dlhšou sedlovou rúrou, prečnievajúcou nad hornú rámovú rúru by sedlovka mala byť zasunutá prinajmenšom pod hornú rúru, resp. hornú zadnú stavbu! Ak má sedlovka a rám rozdielne minimálne hĺbky zasunutia, zvolte si vždy tú väčšiu predpísanú hĺbku zasunutia.

UPOZORNENIE

Postupujte pomaličky malými krokmi (vždy po pol newtonmetri) k maximálnemu uťahovaciemu momentu (d) a medzitým stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny uťahovací moment predpísaný výrobcom neprekračujte! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak sa vaša sedlovka v sedlovej rúre kýva alebo pri pohybe pociťujete odpor, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. V žiadnom prípade nepoužívajte násilie!

Nastavenie výšky riadidiel

Výška riadidiel v pomere k sedlu a odstup medzi sedlom a riadidlami ovplyvňujú sklon chrbta. S riadidlami umiestnenými nízko sedíte na bicykli vyslovene športovo a prenášate veľkú časť hmotnosti na predné koleso. Takáto naklonená pozícia je náročnejšia a nepohodlnejšia, keďže sú zaťažované zápästia, ramená, trup i šija.

Existujú tri rôzne predstavcové systémy, pri ktorých sa výška riadidiel môže odlišovať (tradičný, nastaviteľný a predstavec Ahead®). Každý z týchto systémov si vyžaduje špeciálne vedomosti, ktoré sa v nasledujúcich riadkoch dajú sprostredkovať iba neúplne. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Uistite sa, že kombinácia riadidiel a predstavca bola schválená výrobcom riadidiel, resp. predstavca.

Dbajte na to, aby v oblasti upevnenia riadidiel neboli ostré hrany.

VAROVANIE

Predstavce patria k nosným častiam bicykla. Ich zmeny môžu ohroziť vašu bezpečnosť. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon!

Predstavce majú rôzne rozmery, čo sa týka dĺžky (e), priemeru krku a otvoru na riadidlá. Nesprávny výber môže byť zdrojom rizík: riadidlá a predstavce sa môžu zlomiť a spôsobiť nehodu. Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely. Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

Skrutkové spoje na predstavci a riadidlách musia byť utiahnuté predpísanými uťahovacími momentami (f). V opačnom prípade je možné, že sa riadidlá a predstavec uvoľnia alebo zlomia. Používajte momentový kľúč (g) a neprekračujte maximálne uťahovacie momenty! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch (h), v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.



Konvenčné predstavce

U konvenčných predstavcov sa dá výška riadidiel nastavovať do určitej miery tak, že sa predstavec zasúva a vysúva v drieru vidlice.

Povoľte skrutky strmeňov rukoväti o dve až tri otáčky. Drier predstavca sa v tejto polohe musí nechať vo vidlici otáčať. Ak to tak nie je, musíte skrutku uvoľniť miernym úderom pomocou gumeného kladiva (a). V prípade inbusových kľúčov musíte najprv kľúč znova zastrčiť do hlavice, pretože táto je spravidla nedostupne vnorená.

Teraz môžete zostavu riadidiel a predstavca zasunúť a vysunúť. Nevyťahujte predstavec nad uvedenú značku (koniec, minimum, maximum, stop, limit ap.), ktorá sa nachádza na drieru (b). Hlbšie vsunutie do drieru v každom prípade znamená vyššiu bezpečnosť!

Riadidlá vycentrujte tak, aby pri jazde rovno dopredu neboli v šikmej polohe (c). Vodiacu skrutku predstavca dotiahnite momentovým kľúčom.

K predpísanému maximálnemu ťahovaciemu momentu postupujte malými krokmi zdola (po pol newtonmetri) a medzitým vždy kontrolujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny ťahovací moment predpísaný výrobcom nikdy neprekračujte!



Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané ťahovacie momenty**“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Skontrolujte bezpečné osadenie predstavca tak, že predné koleso vsuniete medzi kolená a pokúsite sa, riadidlá proti nim pootočiť (d). Ak je to možné, musíte zvýšiť ťahovací moment. Ak sú vaše riadidlá ešte stále príliš vysoko alebo príliš nízko, máte možnosť zostavu riadidiel a predstavca vymeniť za inú. To je síce relatívne nákladné, pretože prípadne bude treba odmontovať všetky armatúry. O rôznych typoch predstavcov sa poraďte so svojím špecializovaným predajcom Raymon.

VAROVANIE

Nejazdite na bicykli, ktorého predstavec bol vytiahnutý nad značku pre maximálnu výšku vytiahnutia! Pred jazdou prekontrolujte všetky skrutkové spoje a vykonajte brzdnú skúšku!

POZNÁMKA

Nikdy sa nepokúšajte otvoriť hlavovú maticu ložiska hlavového zloženia, keď chcete predstavec prestavovať, lebo tým môžete zmeniť vólu ložiska!

Nastavitelné predstavec

Nastavovanie sklonu (e) prednej oblasti predstavca je pri nastaviteľných predstavcoch vyriešené rôznymi spôsobmi:

Existujú modely so skrutkami, ktoré sa nachádzajú na bokoch na kĺbe (f), modely so skrutkami na hornej alebo spodnej strane (g) a modely s dodatočnými blokovacími západkami, resp. nastavovacími skrutkami.

Pri nastavovaní majte na pamäti priložený návod výrobcu predstavca. Nechajte si spôsob fungovania a nastavenie predstavca vysvetliť svojím špecializovaným predajcom Raymon alebo si nastavenie nechajte urobiť priamo tam.

VAROVANIE

Majte na pamäti, že skrutkové spoje nastaviteľných predstavcov a riadidiel musia byť utiahnuté predpísanými ťahovacími momentami. V opačnom prípade je možné, že sa riadidlá alebo predstavec uvoľnia alebo zlomia. Používajte momentový kľúč (h) a majte na pamäti minimálne i maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte na pamäti, že pri prestavovaní predstavca sa môže zmeniť poloha riadidiel, brzdovej a radiacej páčky. Nastavte ich nanovo tak, ako je to opísané v kapitole „Nastavenie sklonu riadidiel, rohov riadidiel a brzdových páčok“.



Predstavce pre bezzávitové systémy, takzvané systémy Aheadset®

(Aheadset® je registrovaná značka spoločnosti DiaCompe)

Pri bicykloch s hlavovým zložením Aheadset® sa predpätie ložiska nastavuje pomocou predstavca. Ak sa zmení poloha predstavca, musí byť hlavové zloženie nastavené znova (pozri kapitolu „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“). Výšku môžete čiastočne regulovať tak, že prispôbíte počet a pozíciu vymedzovacích krúžkov (spacerov) alebo tým, že predstavec pri takzvaných modeloch flip-flop otočíte.

Odmontujte skrutku predpätia ložiska na drieku vidlice, odstráňte veko a uvoľnite skrutky na bočných stranách predstavca až o maximálne tri otočenia (a). Predstavec vytiahnite a spacer stiahnite z drieku vidlice. Pridržiavajte pritom rám a vidlicu, aby vidlica nemohla vypadnúť z rámu smerom dolu.

Tým, ako nasuniete spacer (b) a predstavec, ste schopní ovplyvniť výšku riadidiel. Ostatné spacers musíte nasunúť cez predstavec na driek vidlice. Nastavte ložisko podľa pokynov, uvedených v kapitole „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“.

Ak predstavec pootočíte, musíte utiahnuť aj predné skrutky upevnenia riadidiel (c).

V prípade predstavcov, vybavených vekom, môžete riadidlá jednoducho vybrať. V opačnom prípade je nutné súpravy riadidiel demonstovať.

Namontujte riadidlá a prípadne súpravy riadidiel podľa pokynov v kapitole „**Nastavenie sklonu riadidiel, rohov riadidiel a brzdových páčok**“ a/alebo v návodoch výrobcov jednotlivých konštrukčných dielov.

Skontrolujte bezpečné upevnenie riadidiel v predstavci tak, že sa pokúsite ich vytočiť smerom dolu. Skontrolujte, či sa kombinácia riadidiel a predstavca nechá vzhľadom na vidlicu pretočiť. Postavte sa tak, aby sa predné koleso nachádzalo medzi vašimi kolenami a pokúste sa riadidlá pootočiť (d). Ak sa vám to podarí, musíte skrutky opatrne dotiahnuť a osadenie ešte raz skontrolovať.

Postupujte pomaly malými krokmi (vždy po pol newtonmetri) k maximálnemu ťahovaciemu momentu a medzitým stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny ťahovací moment predpísaný výrobcom neprekračujte! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané ťahovacie momenty**“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.



VAROVANIE

Pri otočení predstavci by lanká mohli byť príliš krátke. Jazda za takýchto podmienok je nebezpečná. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Predstavce majú rôzne rozmery, čo sa týka dĺžky (e), priemeru krku i otvoru na riadidlá. Nesprávny výber môže byť zdrojom rizik: Riadidlá a predstavce sa môžu zlomiť a privodiť nehodu!

Tieto práce si vyžadujú vysokú remeselnícku zručnosť a (špeciálne) náradie. Najlepšie bude, ak ju prenecháte svojmu špecializovanému predajcovi Raymon. Ak sa na to napriek tomu chcete podobrať sami, preštudujte si najprv dôkladne návod výrobcu hlavového zloženia.

POZNÁMKA

Ak spacery vyberiete, musíte skrátiť driek vidlice. Tento proces je nezvratný. Mali by ste ho prenechať špecializovanému predajcovi Raymon a to až potom, keď ste pre seba našli vhodnú polohu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak chcete mať riadidlá vyššie, môžete použiť takzvaný zalomený model, označovaný ako riser bar. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

**Nastavenie sklonu riadidiel, rohov riadidiel a brzdových páčok**

Konce riadidiel mestských, trekingových a detských bicyklov bývajú na koncoch spravidla trochu zakrivené. Nastavte riadidlá tak, aby vaše zápästia boli uvoľnené a nie príliš vytočené smerom von.

Na to uvoľníte inbusovú skrutku (inbusové skrutky) na spodnej, resp. prednej strane predstavca (c). Riadidlá pretočíte až do požadovanej polohy. Dbajte na to, aby sa stred riadidiel nachádzal presne v stredovej pozícii na predstávci (f). Skrutku(-y) opäť pomocou momentového kľúča opäť opatrne utiahnite tak, aby boli riadidlá iba zľahka upnuté (g). Skontrolujte, či sú štrbiny na hornej i dolnej strane rovnako široké a či sa nachádzajú v paralelnej pozícii (h). Predstavce s viacerými skrutkami utahujte rovnomerne a do kríža momentovým kľúčom, dodržiavajte pritom odporúčaný utahovací moment.

Pokúste sa riadidlá vzhľadom k predstavcu pretočiť a prípadne poťahujte skrutkové spoje. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne utahovacie momenty! Informácie o utahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané utahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Po nastavení riadidiel do požadovanej polohy musíte znovu nastaviť brzdové a radiace páčky.

Uvoľnite inbusové skrutky na rukovátiach. Rukoväť na riadidlách preotočte. Posadte sa na sedlo a položte prsty na brzdovú páčku. Preverte, či vaša ruka tvorí s predlaktím priamku (a). Rukoväť znova pevne utiahnite momentovým kľúčom a vykonajte kontrolu pretočenia (b)!

Rohy riadidiel, označované aj ako bar ends, poskytujú dodatočné možnosti uchopovania. Spravidla sa nastavujú tak, že ruky sú na nich pohodlne uložené, keď jazdec pri jazde stojí, pri tzv. hojdavom šliapaní. Rohy riadidiel sa potom nachádzajú v takmer rovnomernej polohe k podkladu, resp. sú mierne vytočené smerom dohora (vytvárajú uhol asi do 25°).

Povoľte skrutky, ktoré sa zvyčajne nachádzajú na spodnej strane rohov, o jednu až dve otáčky. Natočte rohy podľa svojich predstáv a dbajte na to, aby na oboch stranách bol rovnaký uhol. Skrutky utiahnite potrebným ťahovacím momentom znovu napevno (c). Skontrolujte upevnenie rohov tak, že sa pokúsite ich pootočiť.



VAROVANIE

- Majte na pamäti, že skrutkové spoje predstavca, riadidiel, rohov a brzd musia byť utiahnuté predpísanými ťahovacími momentami. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.**
- Nenastavujte rohy zvislo alebo smerom dozadu, pri páde by mohli spôsobiť poranenie.**
- Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte riadidlá s rohmi alebo multipozíčné riadidlá (d). Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.**
- Ak chcete na riadidlá namontovať rohy, uistite sa pre samotnou montážou, či sú na to príslušné riadidlá vhodné a či bolo použitie rohov schválené. Pri niektorých modeloch riadidiel je predpísané použitie špeciálnych spevňovacích puzdier (koncovky gripov). Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**

Regulácia pozície brzdovej páčky

U väčšiny brzdových páčok sa dá odstup páčky k rukovätiom riadidiel (e) nastaviť. Predovšetkým cyklisti s malými rukami tak môžu brzdové páčky umiestniť do blízkosti riadidiel, kde na ne môžu dobre dosiahnuť. Brzdová páčka by mala byť dobre dosiahnuteľná prvými článkami prostredníka a ukazováka (f).

Spravidla sa tam, kde brzdové lanko lankovej brzdy vbíha do armatúry páčky, alebo na páčke samotnej, nachádza malá nastavovacia skrutka. Túto skrutku zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek a sledujte, ako sa pritom páčka posúva.

Pri hydraulických brzdách sa na brzdovej páčke takisto nachádzajú nastavovacie zariadenia (g). Existujú rozličné systémy. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo si prečítajte príslušný návod na použitie.

Nastavte pozíciu na uchopenie tak, aby prvý článok ukazováka obopínal brzdovú páčku. Napokon skontrolujte správne nastavenie a funkčnosť brzdovej sústavy (h), ako je to opísané v kapitole „**Brzdová sústava**“ a/alebo v návode výrobcu brzd. Pri niektorých typoch brzd je možné nastavenie odstupe páčky, ako aj tlakového bodu.

VAROVANIE

- Po nastavení urobte skúšobnú jazdu mimo verejných cestných komunikácií alebo na málo frekventovanom mieste.
- Brzdová páčka sa nesmie dať stlačiť až k riadidlám. Plná brzdová sila sa musí dať dosiahnuť ešte predtým.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Pri hydraulických a kotúčových brzdách majte na pamäti návod výrobcu brzd. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Zmena dĺžky posedu a nastavenie sklonu sedla

Poloha sedla je základným predpokladom vášho pocitu jazdy a bezbolestnej jazdy.

Odstup medzi rukoväťami riadidiel a sedlom ovplyvňuje sklon chrbta (a) a tým aj pohodlie a dynamiku jazdy. Prostredníctvom saní sedlovky sa táto vzdialenosť dá mierne zmeniť. Ak sú vzpery sedla v sedlovke posunuté, ovplyvňuje to však aj šliapanie do pedálov. Jazdec šliape do pedálov viac alebo menej zďaleka zozadu.

Ak sedlo nie je nastavené vodorovne, jazdec nie je schopný šliapať uvoľnene do pedálov. Musí sa neustále opierať o riadidlá alebo sa ich držať, aby neskĺzol zo sedla.

Dbajte na to, aby zostala horná hrana sedla vo vodorovnej polohe (b), zatiaľ čo skrutku(-y) znova utiahnete. Bicykel Raymon, resp. elektrobicykel by mal pri tomto nastavovaní stáť na vodorovnom podklade.

Na celoodpružených bicykloch Raymon, najmä v prípade horských bicyklov, môže byť výhodné nastavenie sedla s mierne zníženou špičkou, t.j. sedlo mierne naklonené smerom dopredu.

Rozsah prestavovania sedla je veľmi malý. Podstatne väčší rozsah dĺžky poskytujú nastaviteľné predstavce alebo rozličné dĺžky predstavcov. Čiastočne sa dá realizovať rozdiel väčší ako 10 cm. Väčšinou sa pritom musí upraviť dĺžka radiacích a brzdových laniek; prípad pre vášho špecializovaného predajcu Raymon!

Skontrolujte, či sa znova upevnené sedlo nakláňa (c) alebo či sa dá pretočiť (d) tak, že obidvoma rukami striedavo zatažíte špičku a koniec sedla.

VAROVANIE

Skrutky sedlovej objímky sú jednými z najcitlivejších konštrukčných dielov celého bicykla. Dávajte preto veľký pozor, aby ste neprekročili odporúčané hranice minimálneho a maximálneho uťahovacieho momentu príslušného skrutkového spoja a v každom prípade vždy používajte momentový kľúč.

Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.



VAROVANIE

Dbajte na to, aby ste sedlovú konštrukciu upevňovali iba vo vyznačenom priestore (e). V opačnom prípade môže zlyhať!

Ak je rázvor nosnej konštrukcie sedla priveľký, nesnažte sa ju násilne vtlačiť do upínacích drážok sedlovky. Upínacie zariadenie alebo nosná konštrukcia sedla by sa mohli zlomiť. Použite iný model sedla alebo sa miesto toho obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nie celkom pevné alebo uvoľňujúce sa skrutky môžu zlyhať. Pomocou momentového kľúča (f) kontrolujte v mesačných intervaloch skrutkové spoje podľa hodnôt, ktoré sa uvádzajú priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch (g), v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia sediel, resp. sedloviek dodávajú spolu s nimi prípadne aj vyčerpávajúce návody. Pozorne si ich preštudujte predtým, ako budete pozíciu sedla nastavovať. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Patentové upevnenie jednou alebo dvoma paralelnými skrutkami

Pri patentových sedlovkách je hlavica pridržovaná jednou (a) alebo dvoma (b) centrálnymi inbusovou skrutkou, ktorá fixuje tak sklon, ako aj horizontálnu polohu sedla. Niektoré sedlovky sú vybavené dvoma skrutkami, umiestnenými vedľa seba.

Na nastavenie polohy sedla musíte otvoriť skrutku (c), resp. skrutky (d) na hlavici sedlovky. Uvoľníte skrutku, resp. obidve skrutky dvoma až max. tromi otáčkami, aby celý mechanizmus nevypadol. Na nastavenie dĺžky posúvajte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky na vzperách sedla a neprekračujte ich (e+f).

Po dosiahnutí požadovanej polohy skontrolujte, či sú obe polovice upínacieho mechanizmu v kontakte s nosnou konštrukciou sedla.

Uistite sa, že sedlovka alebo upínací mechanizmus počas utahovania „zavakne“ do jedného zo zárezov na hlavici sedlovky. Postupne utiahnite skrutku(-y).

Ak všetko sedí, utiahnite skrutku (g) alebo skrutky (h) momentovým kľúčom podľa pokynov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



Jarmové upevnenie pomocou dvoch za sebou sa nachádzajúcich skrutiek

Pri patentových sedlovkách (i) je hlavica pridržiavaná dvoma vertikálnymi inbusovými skrutkami, ktoré fixujú tak sklon, ako aj horizontálnu polohu sedla. Jedna skrutka sa nachádza za sedlovkou, ďalšia pred ňou alebo v jej strede (k).

Ak chcete nastaviť polohu sedla, uvoľnite obidve skrutky o dve až maximálne tri otáčky (l+m), inak by sa celý mechanizmus mohol rozpadnúť. Na nastavenie dĺžky posuňte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky na nosnej konštrukcii sedla (n) a neprekračujte ich. Po dosiahnutí požadovanej polohy skontrolujte, či sú obe polovice upínacieho mechanizmu tesne priliehajú k nosnej konštrukcii sedla.

Uťahnite obidve skrutky rovnomerne, aby si sedlo zachovalo svoj uhol. Ak si želáte, aby bola špička sedla nižšie, otáčajte prednú skrutku v smere hodinových ručičiek. Prípadne musíte trochu povoliť zadnú skrutku. Aby ste sa dostali nižšie vzadu, musíte otáčať zadnú skrutku v smere hodinových ručičiek a príp. uvoľniť prednú.

Ak všetko sedí, utiahnite skrutky pomocou momentového kľúča podľa údajov a pokynov výrobcu (o+p).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



Klasická sedlovka s osobitným zámkom

V prípade klasickej sedlovky drží hlavicu svorka s horizontálnou skrutkou a dvoma maticami (a+b), ktorá fixuje sklon aj horizontálnu polohu sedla.

Ak chcete nastaviť polohu sedla, otvorte maticu(-e) sedlovej objímky (svorky) v hornej časti sedlovky pomocou otvoreného kľúča o jednu až maximálne dve otáčky (c), inak hrozí riziko rozpadnutia mechanizmu.

Na nastavenie dĺžky posedu posúvajte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky na vzperách sedla a neprekračujte ich. Teraz nastavte sedlo do požadovanej polohy. Postupne utiahnite maticu(-e).

Dbajte na to, aby sedlo zapadlo bolo vo vodorovnej polohe (h) a rastrovanie počas zatáčania na objímke sedlovky „zapadne“. Pokúste sa sedlo trochu nakloniť, zbadáte tak, či jednotlivé časti mechanizmu do seba zapadli. Skontrolujte taktiež, či je sedlo v rovnobežnej polohe k smeru jazdy. Zamierťe pritom pohľadom zozadu vez sedlo k rámu a k prednému kolesu. Ak je to tak, maticu(-e) postupne dotiahnite.

Ak všetko sedí, utiahnite maticu(-e) pomocou momentového kľúča podľa údajov a pokynov výrobcu (d).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



DETSKÉ BICYKLE

Pokyny pre rodičov

Deti patria k najzraniteľnejším účastníkom cestnej premávky. Hlavnými príčinami ich zraniteľnosti sú nedostatočné skúsenosti a prax, ale aj ich telesná výška, ktorá spôsobuje ich nedostatočný prehľad a viditeľnosť ostatnými účastníkmi premávky.

Ak chcete, aby vaše dieťa jazdilo na bicykli ako bežný účastník cestnej premávky, poučte ho kvôli jeho vlastnej bezpečnosti o pravidlách cestnej premávky a venujte dostatok času prípadnému nácviku jazdy (e). Keďže deti vo všeobecnosti nie sú také pozorné ako dospelí, mala by pravidelná kontrola, prípadné úpravy nastavenia a údržba detského bicykla zostať vo vašich rukách. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Pamätajte na to, že aspoň pri prvých jazdách musíte byť prítomný ako dozor – a nemajte na vaše dieťa od začiatku privysoké nároky, nepreťažujte ho! Informujte sa o predpisoch cestnej premávky, platných vo vašej krajine. Na Slovensku môže osoba mladšia ako desať rokov jazdiť na bicykli na chodníku (f), prípadne po cestičke pre cyklistov. Osoba, ktorá dieťa sprevádza a vykonáva dozor, môže do veku 15 rokov takisto jazdiť po chodníku, ak je sprevádzané dieťa mladšie ako osem rokov.

Deti do 10 rokov nemôžu jazdiť na bicykli po ceste bez dozoru osoby staršej ako 15 rokov, ktorá je dostatočne spôsobilá na to, aby na ňu riadne dozerala, a ktorá zodpovedá za dodržiavanie povinností, vyplývajúcich zo zákona o cestnej premávke.

Dôležité je, aby dieťa bezpečne ovládalo svoj bicykel Raymon, kým s ním začne jazdiť v rámci cestnej premávky. Prvými krokmi pri nácviku jazdy na bicykli môže byť jazda na kolobežke alebo na detskom odrážacom bicykli bez pedálov (g), aby tak dieťa získalo cit pre rovnováhu. Po zvládnutí tohto kroku je pred prvou jazdou na bicykli dôležité, aby ste svojmu dieťaťu vysvetlili funkciu brzdy a prevodov. Používanie a použitie jednotlivých funkčných prvkov nacvičujte so svojim dieťaťom mimo cestnej premávky, ideálne na menej frekventovanom mieste alebo na ceste v obytných areáloch, určenej na aj hranie.

Po zdokonalení techniky jazdy vášho dieťaťa do tej miery, že je schopné jazdiť samostatne aj mimo opustených ciest a parkovísk, s ním nacvičujte techniku zdolávania obrubníkov a železničných kolají, presnejšie povedané, vaše dieťa sa musí naučiť, že tieto prekážky sa spravidla zdolávajú v tupom uhle. Predtým sa však bezpodmienečne treba presvedčiť, že ani spredu, ani zozadu nehrozí nebezpečenstvo. Budte svojmu dieťaťu príkladom, aj v súvislosti s nosením ochranných prilby (h) a využívaním vyznačených cyklistických chodníkov a cestičiek. Odporúčame aj absolvovanie kurzu dopravnej výchovy, ktoré sú často súčasťou školského vyučovania alebo organizované rôznymi dopravnými združeniami.



VAROVANIE

Pri nácviku brzdenia je dôležité, aby ste dieťaťu vysvetlili, že pri mokrom podklade sa tak brzdný účinok, ako aj prilnavosť kolies na podklade znižujú a preto je potrebné štýl jazdy prispôbiť, teda jazdu spomaliť a pri brzdení zvýšiť opatrnosť.

Dbajte na to, aby vaše dieťa nosilo ochrannú cyklistickú prilbu iba pri jazde na bicykli. Pri nosení prilby napríklad na preliezačkách sa pôsobením nešťastných okolností prilba môže niekde zachytiť a jej remene spôsobiť uškrtenie.

Deti by na bicykli nemali jazdiť v blízkosti prepadlín, dier, schodov či bazénov, ani na cestách, po ktorých jazdia motorové vozidlá.

Dbajte aj na to, aby vaše dieťa okrem vhodnej ochrannej prilby malo aj výrazné, v ideálnom prípade svetlé oblečenie. Dobrým prostriedkom na zvýšenie viditeľnosti vášho dieťaťa sú reflexné a fluorescenčné pásy a materiály.

VAROVANIE

Deti sú často samolúbe. Kúpьте preto dieťaťu ochrannú prilbu, ktorá sa mu bude páčiť. Prilbu kupujte spoločne s ním, aby ste ju priamo v obchode mohli vyskúšať a zistiť tak potrebnú veľkosť. Sance na dôsledné nosenie ochrannej prilby sú oveľa vyššie, ak prilba dobre sedí a kúpíte model, ktorý vybralo vaše dieťa. Dbajte na to, aby remene prilby boli vždy zapnuté!

Nechajte si pri kúpe ochrannej prilby vysvetliť a ukázať, ako sa pomocou nastavenia remeňov prilba prispôbí hlave jej majiteľa. Iba dokonale sediaci prilba (a) v prípade nehody zaručuje úplnú ochranu hlavy!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Dbajte na to, aby ochranná prilba zodpovedala skúšobnej norme STN EN 1078+A1.



Nastavenie

Ešte dôležitejšie ako pri dospelých cyklistoch je, aby bol bicykel Raymon správne nastavený na proporcie tela vášho dieťaťa (b-d). Pri nastavovaní výšky posedu musíte nájsť kompromisné riešenie, v rámci ktorého vaše dieťa bude schopné pri sedení na sedle oboma nohami dočiahnuť na zem a zároveň pohodlne šliapať do pedálov (e). Prioritou je v každom prípade bezpečný stoj (pri zastavení)!

Ak je odstup riadidiel od sedla priveľký, alebo ak sú riadidlá nastavené priveľoko/prinízko, jazdí dieťa takisto neistejšie a menej uvoľnené, ako by malo. Spravidla sa vodorovná poloha sedla a v mnohých prípadoch aj sklon riadidiel dajú prispôsobiť potrebám jazdca.

Veľmi dôležité pritom je, aby obslužné prvky (rukoväte brzd!) boli nastavené tak, aby dieťa na ne vždy pohodlne dočiahlo a bolo schopné obsluhovať.

Ako bicykel Raymon prispôbíte na proporcie (f) a potreby vášho dieťaťa, dočítate sa v kapitole „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“. Keď si nie ste istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Zvyknite si s vašim dieťaťom bicykel Raymon spoločne pravidelne kontrolovať, tak ako to uvádzame v kapitole „**Pred každou jazdou**“.



Tak si vaše dieťa osvoji správne zaobchádzanie s bicyklom a spoločne môžete objaviť prípadné poruchy, ktoré vznikli v priebehu jazdy. Je dôležité, aby vám vaše dieťa oznámilo, ak na jeho bicykli čokoľvek nefunguje tak, ako má. Poruchu okamžite odstráňte alebo odnesť bicykel Raymon na opravu k svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.

VAROVANIE

Kupujte výhradne pomocné kolieska, schválené príslušným miestom, napr. podľa STN alebo technickej inšpekcie.

UPOZORNENIE

Výšku posedu (g) a polohu sedla a riadidiel kontrolujte pri deťoch a mladistvých minimálne každé tri mesiace!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak na bicykel chcete namontovať pomocné kolieska (h), informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o vhodných modeloch. Prečítajte si montážny návod výrobcu a poraďte sa so svojim špecializovaným predajcom Raymon.

Pomocné kolieska by mali byť iba malou podporou pre najmenšie deti a čo najskôr by mali byť odstránené, aby tak vaše dieťa trénovalo zmysel pre rovnováhu.

BRZDOVÁ SÚSTAVA

Všeobecné upozornenia o brzdách

Brzdy (a-c) slúžia na reguláciu rýchlosti jazdy v závislosti od povahy terénu a situácie v premávke. Podľa potreby musia byť schopné bicykel Raymon čo najrýchlejšie zastaviť.

Pri takomto brzdení naplno sa hmotnosť prenáša výrazne dopredu, zaťaženie zadného kolesa sa znižuje. Preto sa na drsnom podklade môže skôr stať, že sa zadné koleso zdvihne a bicykel Raymon sa prevráti, než že plášte stratia kontakt s podkladom. Táto problematika je výraznejšia hlavne pri zjazde z kopca. Pri zabrzdení naplno sa musíte pokúsiť preniesť svoju hmotnosť čo najviac dozadu a nadol.

Brzdíte zároveň obidvoma brzdami a majte na pamäti, že na drsnejšom povrchu a v dôsledku prenesenia hmotnosti pôsobí na predné brzdy oveľa väčšie zaťaženie.

Na voľnom podklade vládnu iné podmienky. Tu môže prílišné brzdenie predného kolesa viesť k jeho vyšmyknutiu. Nacvičujte preto brzdenie na rozdielnych jazdných povrchoch.

Na vlhkom podklade brzdy reagujú spomalene. Na mokrom a hladkom povrchu musíte brzdiť opatrne, pretože tu sa plášte veľmi ľahko vyšmyknú. Preto spomalte.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Požiadajte bezpodmienečne o príslušný návod výrobcu brzdovej sústavy, aby ste v prípade núdze boli schopní brzdy nastaviť vlastnými silami. Brzdy po každom nastavení preskúšajte na menej frekventovanej ceste, aby ste sa oboznámili s ich reakciou a fungovaním.



Pri rôznych konštrukčných typoch brzdových sústav sa môžu objaviť nasledujúce problémy:

Ráfikové brzdy (d+e) sa môžu prehrievať, ak brzdenie trvá prídlho alebo ak často pribrzdžujete. Tým sa môže poškodiť duša alebo plášť stratí pružný kontakt s ráfikom. Následkom toho môže byť náhly únik vzduchu, čo by pravdepodobne spôsobilo závažnú nehodu.

Okrem toho sa časom aj ráfiky opotrebúvajú. Môžu napríklad náhle prasknúť. Preto je nutné ich z času na čas obnoviť.

Pri **valčekových, bubnových, protišľapných a kotúčových brzdách** (f) môže dlhotrvajúce brzdenie alebo trvalé odieranie spôsobiť prehrievanie brzdového systému. Brzdná sila môže klesnúť alebo brzda celkom zlyhá. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Zvyknite si preto pri dlhších zjazdoch na techniku brzdenia, pri ktorej brzdíte zakaždým krátko, ale silne a brzdu medzi jednotlivými stlačeniami na chvíľku uvoľníte. V prípade pochybností sa na chvíľku zastavte a nechajte brzdovú sústavu vychladnúť.

VAROVANIE

- Priradenie brzdových páčok k brzdám, napr. ľavá páčka je spojená s prednou brzdou, môže byť rôzne. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a skontrolujte, či sa brzda predného kolesa ovláda tou istou brzdovou rukoväťou (vpravo alebo vľavo), ako ste boli zvyknutí doteraz. Ak to tak nie je, nechajte si brzdové páčky ešte pred prvou jazdou svojím špecializovaným predajcom Raymon premontovať.**
- Opatrne si na brzdy zvykajte. Núdzové brzdenie si precvičujte na mieste bez premávky, až kým nebudete mať svoj bicykel Raymon bezpečne pod kontrolou. Môže to zabrániť nehodám.**
- Vlhké počasie znižuje brzdný účinok a spôsobuje ľahké pošmyknutie plášťov. Pri daždi kalkuluje dlhšiu dráhu zastavenia, spomaľte a opatrne pribrzdžujte.**
- Kladte veľký dôraz na to, aby na brzdových plochách a obloženiach neboli vôbec žiadne zvyšky vosku, maziva ani oleja. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely (g+h). Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.**



Ráfikové brzdy

V-brzdy (V-brakes) a cantileverové brzdy

Spôsob fungovania a opotrebovanie

V-brzdy (a) a cantileverové brzdy sa skladajú z dvoch brzdových ramien, umiestnených oddelene, na ľavej a pravej strane ráfika. Po stlačení brzdovej páčky sa ramená stiahnu pomocou lanka, obloženie sa pri brzdení dotýkajú bokov ráfika.

Obloženie i ráfiky sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. Niektoré ráfiky sú vybavené indikátormi opotrebovania (napr. drážkami alebo bodmi). Keď tieto drážky resp. body nie sú viditeľné, musí sa ráfik vymeniť. Ak bočný profil ráfika prekročí kritickú mieru, môže tlak pláštá spôsobiť, že ráfik náhle praskne. Koleso sa môže zablokovat alebo duša prasknúť. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Kontrola funkčnosti

Skontrolujte, či brzdové obloženie (b) dokonale dosadá na ráfiky a má dostatočnú hrúbku. Spoznáte to podľa rýh obloženia.

Ak je opotrebované alebo ojazdené (c), je načas ho vymeniť. Majte bezpodmienečne na pamäti príslušné upozornenia konkrétnych výrobcov.

Najneskôr po ojazdení druhého brzdového obloženia za sebou by ste sa mali obrátiť na svojho špecializovaného predajcu Raymon a ráfik nechať skontrolovať (d). Hrúbku ráfika môže zmerať pomocou špeciálnych meracích prístrojov.

Brzdové obloženie musí na obidvoch stranách súčasne dosadať na ráfik, najskôr v jeho prednej časti. Zadná časť brzdového obloženia by mala mať odstup od brzdnej plochy v hrúbke jedného milimetra. Pri pohľade zhora má brzdové obloženie tvar vpredú uzavretého písmena V. Toto nastavenie zabráňuje vydávaniu pískajúceho zvuku.

Brzdová páčka musí dosiahnuť určitý tlakový bod, v ktorom stúpa odpor, ale nesmie sa dať stlačiť až k riadidlám. Ak sa však predsa len nechá stlačiť až k riadidlám, venujte pozornosť nasledujúcej kapitole „Synchronizácia a nastavenie“.

Iba ak brzdy prejdú všetkými týmito kontrolami, sú správne nastavené.



VAROVANIE

Poškodené brzdové lanká, u ktorých napr. odstávajú jednotlivé drôty (e), je nutné okamžite vymeniť. Inak hrozí zlyhanie brzd alebo pád!

Nastavenie obložení na ráfiky si vyžaduje veľkú dávku manuálnej zručnosti. Výmenu obložení alebo nastavovacie práce prenechajte vášmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Ráfiky nechajte špecializovaným predajcom Raymon pravidelne kontrolovať a merať.

Synchronizácia a nastavenie

Takmer všetky typy brzd majú na strane jedného alebo oboch brzdových telies nastavovaciu skrutku, pomocou ktorej sa upravuje predpnutie pružiny (f). Pomaly ju otáčajte a sledujte, ako sa mení vôľa medzi brzdovým obložením a ráfikom.

Pružinu potom nastavte tak, aby bola táto vôľa v uvoľnenom stave na oboch stranách rovnaká a aby sa brzdové obloženie pri brzdení rovnomerne dotýkalo ráfika.

Polohu brzdovej páčky, v ktorej začína pôsobiť brzdiaci účinok (takzvaný tlakový bod), môžete upraviť nastavením brzdového lanka na veľkosť ruky a podľa individuálnych požiadaviek. V žiadnom prípade sa brzdová páčka nesmie nechať stlačiť až po rukoväť riadidiel. Brzdové obloženie by v uvoľnenom stave nemalo byť príliš blízko k ráfiku, pretože by sa pri jazde mohlo odierať o ráfik. Predtým, než sa pustíte do nastavovania brzd, venujte pozornosť upozorneniam v kapitole „Regulácia pozície brzdovej páčky“.

Pri nastavovaní brzdy uvoľníte vrúbkované koliesko na riadidlách na mieste, kde lanko vstupuje do rukoväte brzdy (g). Vrúbkovanú a drážkovanú skrutku lanka na rukoväti pootočí o niekoľko otáčok smerom von. Voľná dráha rukoväte sa tým skráti. Nastavovaciu skrutku pevne pridržierte a otáčajte koliesko pevne v smere proti puzdru páčky, aby sa nastavovacia skrutka neuvolnila samovoľne. Dbajte pritom na to, aby drážka na skrutke nesmerovala dopredu alebo dohora, pretože by tak dovnútra mohla ľahšie vniknúť voda a nečistoty.

VAROVANIE

Po nastavení bezpodmienečne urobte kontrolné brzdenie v stoj (h) a uistite sa o tom, že brzdové obloženia pri silnom ťahu doliehajú celou svojou plochou na boky ráfikov.



Hydraulické ráfikové brzdy

Spôsob fungovania a opotrebovanie

Bežné hydraulické ráfikové brzdy (a+b) pozostávajú z brzdnych jednotiek na ľavej a pravej strane ráfika, ktoré sú navzájom prepojené prostredníctvom montážnej platničky a prípadne zosilňovacím mostíkom („brake-booster“). Po stlačení brzdovej páčky sa brzdové piesty pôsobením tlaku oleja stiahnu, obloženie sa pri brzdení dotýka brzdového kotúča.

Obloženie (c) i ráfiky sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. Niektoré ráfiky sú vybavené indikátormi opotrebovania (napr. drážkami alebo bodmi). Keď sa tieto drážky resp. body nedajú viac identifikovať, musí sa ráfik vymeniť. Ak bočný profil ráfika prekročí kritickú mieru, môže tlak pneumatiky spôsobiť, že ráfik praskne. Koleso sa môže zablokovať alebo duša prasknúť. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Udržiavajte brzdové obloženie hydraulických brzdových zostáv čisté (d), pretože v opačnom prípade obloženie nebude schopné vrátiť sa do pôvodnej polohy. Z času na čas skontrolujte, či sú vedenia a spoje tesné.

VAROVANIE

Volné spoje alebo netesné hadičky môžu prispieť k výraznému zníženiu brzdného účinku. V prípade úniku kvapaliny alebo zalomenia hadičiek bezodkladne vyhľadajte svojho špecializovaného predajcu Raymon. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Kontrola funkčnosti

Skontrolujte, či brzdové obloženie dokonale dosadá na ráfiky a má dostatočnú hrúbku. Spoznáte to podľa rýh obloženia. Ak je opotrebované alebo ojazdené, je načas ho vymeniť. Majte bezpodmienečne na pamäti príslušné upozornenia konkrétnych výrobcov.

Najneskôr po ojazdení druhého brzdového obloženia za sebou by ste sa mali obrátiť na svojho špecializovaného predajcu Raymon a ráfik nechať skontrolovať. Hrúbku ráfika môže zmerať pomocou špeciálnych meracích prístrojov (e).



Doštičky brzdového obloženia musia na ráfik dosadať obe naraz a v paralelnej polohe (b). Toto nastavenie zabráňuje škripaniu bŕzd.

Brzdová páčka musí dosiahnuť určitý tlakový bod, v ktorom stúpa odpor, ale nesmie sa dať stlačiť až k riadidlám (f). Ak sa však predsa len nechá stlačiť až k riadidlám, venujte pozornosť nasledujúcej kapitole „Synchronizácia a nastavenie“.

Iba ak brzdy prejdú všetkými týmito kontrolami, sú správne nastavené.

VAROVANIE

Nastavenie obložení na ráfiky si vyžaduje veľkú dávku manuálnej zručnosti. Výmenu obložení alebo nastavovacie práce prenechajte vášmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Ráfiky nechajte špecializovaným predajcom Raymon pravidelne kontrolovať a merať.

Synchronizácia a nastavenie

Synchronizácia brzdy prebieha pri hydraulických ráfikových brzdách spoločne s nastavením brzdového obloženia. Poloha brzdovej páčky, v ktorej začína pôsobiť brzdiaci účinok (takzvaný tlakový bod), môže byť upravená na veľkosť ruky a podľa individuálnych požiadaviek (g). Majte k tomu na pamäti upozornenia v kapitole „Regulácia pozície brzdovej páčky“.

V prípade opotrebovania brzdového obloženia sa tlakový bod presunie smerom k rukoväti riadiel. V žiadnom prípade sa brzdová páčka nesmie nechať stlačiť až po rukoväť riadiel. Opotrebovanie obloženia je však možné na väčšine modelov nastaviť pomocou jednej skrutky (h) alebo jedného nastavovacieho kolieska na brzdovej rukoväti. Majte pritom na pamäti návod na použitie výrobcu brzdovej sústavy alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia systémov hydraulických bŕzd dodávajú zvyčajne aj podrobné návody. Pred odmontovaním kolesa alebo vykonávaním údržbárskych prác si ich pozorne preštudujte. Chybná montáž môže spôsobiť zlyhanie bŕzd.



Kotúčové brzdy

Spôsob fungovania a opotrebovanie

Kotúčové brzdy sa vyznačujú vynikajúcou brzdou silou. Na vlhkom podklade reagujú výrazne rýchlejšie ako ráfikové brzdy a po krátkom čase vykazujú vysoký účinok, ako ste boli zvyknutí. Vyžadujú pomerne malú údržbu a neopotrebovávajú ráfiky.

Kotúčové brzdy (a) pozostávajú z brzdového strmeňa (1), brzdového kotúča (2), brzdového vedenia alebo lanka (3) a z rukoväte brzdy/brzdovej páčky (b). Po stlačení brzdovej páčky sa brzdové piesty hydraulicky alebo mechanicky stiahnu, obloženie sa pri brzdení dotýka brzdového kotúča. Obloženie (c) i kotúče sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. V závislosti od výrobcu a podľa toho, o aký model ide, existujú rôzne kontrolné metódy a hranica opotrebovania obloženia a kotúčov.

VAROVANIE

Nové brzdové obloženie sa musí zabehať, aby boli dosiahnuté optimálne hodnoty spomalenia. Jazdu na bicykli preto zrýchlite asi 30- až 50-krát zhruba na rýchlosť 30 km/hod. a potom bicykel Raymon zabrzdíte, až kým sa nezastaví. Zábeh brzdového obloženia je ukončený, ak potrebná sila, ktorú vyvíjate rukou na brzdenie, už ďalej neklesá.



VAROVANIE

Znečistené brzdové obloženia a kotúče môžu drasticky zredukovať brzdny účinok. Preto dbajte na to, aby sa do brzd nedostal olej ani iné kvapaliny, napr. pri čistení bicykla Raymon alebo mazaní reťaze. Znečistené obloženie sa v žiadnom prípade nedá vyčistiť a je nutné ho vymeniť! Brzdové kotúče môžete čistiť čistiacim prípravkom na brzdy a v prípade nutnosti teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu (d).

Nezvyčajné zvuky (škriabanie, odieranie atď.) pri brzdení a/alebo citelne zmeny brzdnej sily (silnejšia alebo slabšia) sú príznakmi toho, že brzdové obloženie je znečistené alebo opotrebované. Skontrolujte brzdové obloženie a prípadne ho vymeňte za nové. V opačnom prípade hrozí ďalekosiahle poškodenie, napr. na brzdovom kotúči alebo dokonca môže hroziť nebezpečenstvo pádu následkom zlyhania brzd! Keď si nie ste stopercentne istí, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

UPOZORNENIE

Kotúčové brzdy sa pri brzdení zahrievajú. Preto sa ich nikdy nedotýkajte hneď po zastavení – najmä po dlhších zjazdoch.



Hydraulické kotúčové brzdy

Kontrola funkčnosti

Pravidelne kontrolujte vedenia (e) a spoje, či pri stlačenej páčke nezistíte netesnosti. Ak uniká brzdová kvapalina, bezodkladne navštívte svojho špecializovaného predajcu Raymon. Netesnosti môžu viesť k úplnému zlyhaniu brzdy. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Opotrebenie a údržba

Pravidelne kontrolujte opotrebenie obloženia (f) a dodržiavajte pri tom predpisy v návode na použitie príslušného výrobcu.

Merajte hrúbku brzdového obloženia na nosiči pomocou posuvného meradla (g). Obloženie musí na všetkých miestach dosahovať minimálnu hrúbku 0,5 mm. Hrúbku obloženia a nosiča a hrúbku samotného nosiča merajte jednotlivo; rozdiel je hrúbkou obloženia. Vyčistené obloženie zasuňte naspäť do vyčisteného sedla.

VAROVANIE

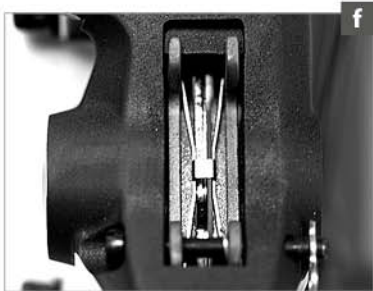
- Volné spoje alebo netesné vedenia môžu prispieť k výraznému zníženiu brzdového účinku. V prípade úniku kvapaliny alebo zalomenia hadičiek bezodkladne vyhľadajte svojho špecializovaného predajcu Raymon!**
- Bicykel Raymon, vybavený hydraulickými kotúčovými brzdami, nestavajte hlavou dolu. Do systému by sa mohol dostať vzduch. Brzda by sa mohla stať nefunkčnou (h).**

UPOZORNENIE

- Brzdové vedenia neotvárajte. Mohlo by dôjsť k úniku brzdovej kvapaliny, ktorá ohrozuje zdravie a poškodzuje lak.**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Ak je váš brzdový systém poháňaný brzdovou kvapalinou DOT, musíte ju vymieňať v pravidelných intervaloch, predpísaných výrobcom.**
- Výrobcovia hydraulických kotúčových brzd dodávajú väčšinou podrobné návody. Pred demontážou kolesa alebo predtým, než pristúpíte k údržbe bicykla, si ich bezpodmienečne pozorne prečítajte.**



Mechanické kotúčové brzdy

Kontrola funkčnosti

Následkom opotrebovania mechanických kotúčových brzd sa predlžuje dráha brzdovej páčky. Pravidelne kontrolujte, či pocítite definovaný tlakový bod predtým, ako páčka dosiahne celkom k riadidlám. Skontrolujte, či sú brzdové lanká neporušené!

VAROVANIE

Poškodené lanká (a) by ste mali okamžite vymeniť, inak sa môžu roztrhnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Opotrebenie a údržba

Predĺženie dráhy brzdovej páčky v dôsledku opotrebenia obloženia sa dá do určitej miery vyrovnať priamo na brzdovej páčke. Uvoľnite prevlečnú maticu na skrutke (b), ktorou lanko prebieha do sedla kotúčovej brzdovej a skrutku vytočte, až kým dráha páčky nebude zodpovedať vašim potrebám. Kontramaticu znova pevne utiahnite a dbajte na to, aby drážka na skrutke nesmerovala dopredu alebo dohora, pretože by tak dovnútra mohla ľahšie vniknúť voda a nečistoty.



Po doladení funkcie skontrolujte, či sa platničky obloženie nezadrhávajú (c+d), keď brzdovú páčku pustíte a koleso necháte točiť.

Pri viacnásobnom doladovaní sa mení poloha páčky na brzdovom strmeni. Brzdový účinok slabne. V extrémnom prípade môže brzda kompletne zlyhať. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Priamo na brzdnom strmeni existujú u niektorých modelov ďalšie možnosti nastavovania, tieto si však vyžadujú manuálnu zručnosť. V každom prípade si prečítajte originálny návod výrobcu brzd ešte predtým, ako budete nastavovať brzdy. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Viacnásobné nastavenie iba na brzdovej páčke môže výrazne znížiť maximálne dosiahnuteľný brzdový účinok.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia mechanických kotúčových brzd dodávajú väčšinou podrobné návody. Pred demontážou kolesa alebo predtým, než pristúpíte k údržbe bicykla, si ich bezpodmienečne pozorne prečítajte.

Valčekové, bubnové a protišľapné brzdy

Tieto typy brzd sú svojím spôsobom uzavretou konštrukciou – brzdové obloženia a plochy sa nachádzajú vo vnútri telesa náboja, čo im z veľkej časti poskytuje ochranu pred poveternostnými podmienkami. Prenos sily z ručných páčok k brzdám prebieha prostredníctvom lanky. Ako zadná brzda sú spravidla prepojené so zadným nábojom (e), v niektorých prípadoch sa aktivujú šliapaním dozadu, tzv. protišľapom.

Najsilnejší brzdíaci účinok sa protišľapnými brzdami vyvíja tak, že jazdec našľapne na pedál vo vodorovnej polohe. Pri nábojových prevodoch značky SRAM sa brzdna sila okrem toho znásobuje, ak je zaradený menší prevodový stupeň.

Pri týchto brzdových systémoch je nebezpečenstvo prehriatia veľmi vysoké. K nemu dochádza, ak je pri dlhších (strmých) zjazdoch nutné neustále brzdenie. Následkom môže byť zníženie brzdnej sily (tzv. „fading“), ktorý môže v extrémnych prípadoch vyústiť až do ich úplného zlyhania.

Akonáhle spozorujete zhoršenie brzdneho účinku, mali by ste preto nechať brzdy vychladnúť. Niekedy postačí aj striedanie prednej a zadnej brzdy pri brzdení. Ak to nestačí, je nevyhnutné urobiť niekoľko minútovú prestávku.



VAROVANIE

- Poškodené brzdové lanky, u ktorých napr. odstávajú jednotlivé dróty, je nutné okamžite vymeniť. Inak hrozí zlyhanie brzd alebo pád!**
- Ak sa pri brzdení predĺži dráha brzdovej páčky, ak sa objavia nezvyčajné zvuky a/alebo ak je brzdový účinok výrazne silnejší alebo slabší ako zvyčajne, nesmiete pokračovať v jazde. Obráťte sa v takomto prípade okamžite na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Pravidelne kontrolujte upevnenie uťahovacej podpery na ráme (f) alebo vidlici. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne uťahovacie momenty!**

Kontrola a nastavenie protišľapných brzd

Pri protišľapných brzdách je nutné napnutie reťaze pohonu (g) kontrolovať asi každých 1 000 km, resp. 50 hodín prevádzky a prípadne aj upraviť. Preštudujte si k tomu kapitolu „Reťaz – starostlivosť a opotrebovanie“.

VAROVANIE

- Majte na pamäti, že pri spadnutej reťazi (h) nebudete schopní brzdíť zadnou brzdou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

PREVODY

Reťazové prevody

Pomocou prevodov (a+b) sa na bicykli Raymon prispôsobuje rade-
nie podľa povahy terénu a požadovanej rýchlosti jazdy. Na nízkom,
prevodovom stupni, pri ktorom je reťaz vpredu vedená cez menší
prevodník a vzadu cez väčší pastorok, môžete jazdiť do strmých kop-
cov s miernym nasadením. Musíte však rýchlejšie šliapať do pedálov.
Dolu kopcom sa radí väčší prevod (vpredú veľký prevodník, vzadu
malý pastorok). Každým otočením pedálov prejdete mnoho metrov
pri zodpovedajúcej vysokej rýchlosti.

VAROVANIE

*Pred prvou jazdou si rade-
nie prevodov nacvičujte v teréne bez
premávky, až kým sa dôkladne neoboznámate so spôsobom fun-
govania páčok alebo otočných rukovätí na bicykli Raymon.*

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

*V každom prípade si preštudujte návod na použitie výrobcu pre-
vodov a pred prvou jazdou sa oboznámte s príslušným ovláda-
ním.*

Spôsob fungovania a ovládanie

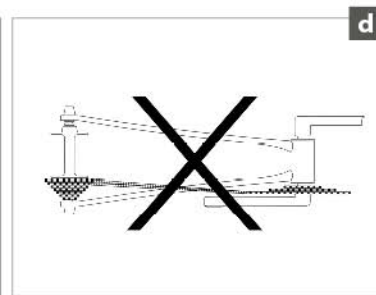
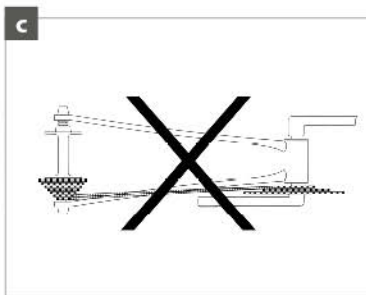
Reťazové prevody fungujú vždy podľa nasledujúceho princípu:

veľký prevodník vpredu – ťažký prevodový stupeň – väčšie preradenie
malý prevodník vpredu – ľahký prevodový stupeň – menšie preradenie
väčší pastorok vzadu – ľahký prevodový stupeň – menšie preradenie
menší pastorok vzadu – ťažký prevodový stupeň – väčšie preradenie

Prehadzovače sú namontované spravidla nasledovne:

radiaca páčka vpravo – zadné pastorky
radiaca páčka vľavo – predné prevodníky

Moderné mestské/trekingové bicykle môžu byť vybavené až 30
prevodovými stupňami, pričom sa samozrejme niektoré obmeny a
varianty čiastočne prekrývajú – skutočne použiteľných je 15 až 18
rýchlostných stupňov. Reťaz by nemala nikdy obiehať po extrémne
šikmej dráhe, pretože to spôsobuje jej predčasné opotrebovanie a
znižuje stupeň účinku. Nevhodné je napríklad aj to, keď reťaz vpredu
obieha na najmenšom prevodníku a súčasne vzadu dolieha na dva
alebo tri vonkajšie (malé) pastorky (c) alebo ak vpredu obieha po
najväčšom prevodníku a vzadu na vnútorných (veľkých pastorkoch
zadného kola (d)).



Stredové zloženie (e) plní funkciu rozhrania medzi klukami pedálov a rámom. Existujú rôzne konštrukčné formy – niekedy je valček ložiska súčasťou stredového zloženia, inokedy je zase zapustený do kluky pedálu. Utesnené guľôčkové ložiská sa už vo výrobe nastavujú tak, aby nevyžadovali údržbu a nemali vôľu. Pevné usadenie stredového zloženia v ráme a klúk na valčeku je nutné pravidelne kontrolovať.

Pravidelne kontrolujte aj to, či kluky dosadajú do valčeka pevne alebo či na ložisku nevznikla vôľa. Ak klukami silne pohýbete, nesmie byť citeľná vôľa (f). V opačnom prípade vyhľadajte bezodkladne svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Prehadzovanie začne vo chvíli, v závislosti od zabudovaného prevodového systému, keď stlačíte radiáciu páčku alebo pootočením radiacej rukoväte (g). Počas celého radenia je nutné šliapať do pedálov. Sila pedálov by však mala byť výrazne znížená.

V nasledujúcej časti sú objasnené princípy obmien radiacích páčok a ich fungovanie. Váš nový bicykel Raymon však môže byť prípadne vybavený aj radením, ktoré tu neuvádzame.

Pri radiacích páčkach sa spravidla veľkou páčkou (palcová páčka) prehadzuje smerom na väčšie prevodníky/pastorky.



Prehadzovanie pravou rukou má preto spravidla za následok ľahší prevodový stupeň. Kroky prehadzovania sú odstupňované, takže je možné radenie aj niekoľkých prevodových stupňov naraz. Prehadzovaním pomocou ľavej palcovej páčky sa dostávate k ťažšiemu prevodovému stupňu.

Malá páčka, ktorá sa z perspektívy jazdca nachádza pred riadidlami a ovláda sa ukazovák (páčka ukazováka), spôsobuje pohyb reťaze k menším prevodníkom/pastorkom – čiže vpravo do ťažších prevodových stupňov a vľavo do ľahších.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia prevodových systémov dodávajú zvyčajne aj podrobné návody. Tieto si dôkladne preštudujte. So svojim novým prevodovým systémom sa príp. oboznámte na miestach mimo cestnej premávky (h). Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Inak je to pri **otočných radiaciach rukovätiach**. Zatiaľ čo pootočením pravej rukoväte smerom k jazdcovi sa zaradí ľahší prevodový stupeň, ten istý pohyb vľavo zaradí stupeň ťažší – a opačne. Prípadne sa ale aj tu môže smer radenia líšiť.



VAROVANIE

Pri jazde noste vždy priliehavé nohavice, resp. používajte spony na nohavice alebo podobné pomôcky (a). Tak si môžete byť istí, že sa vám nohavice nezachytia do reťaze alebo do prevodníkov. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Pri radení pod tlakom, to znamená v priebehu silného šliapania do pedálov, sa reťaz môže prešmyknúť. Na prednom prešmykovači môže reťaz dokonca celkom spadnúť z prevodníkov a zapríčiniť tak pád! Minimálne sa tým však životnosť reťaze výrazne skracuje.

POZNÁMKA

Ak medzi valčekom ložiska a klukami pedálov vznikne vôľa, môže dôjsť k ich poškodeniu. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!

Vyhýbajte sa prevodovým stupňom s veľmi šikmým chodom reťaze. Zvýšené opotrebovanie!

Pri radení je dôležité, aby ste ďalej rovnomerne a bez veľkého pôsobenia sily šliapali do pedálov. Predovšetkým na prednom prešmykovači (b) neprehadzujte pod zaťažením, výrazne to skracuje životnosť reťaze. Reťaz by sa okrem toho mohla zachytiť medzi zadnou stavbou a prevodníkmi (tzv. chain suck).

Kontrola a nastavenie

Váš špecializovaný predajca Raymon nastavil reťazový prevod pred odovzdaním bicykla do užívania (c). Počas prvých kilometrov sa však bowdeny môžu povoliť a spôsobiť tak nepresné radenie prevodov, prípadne je prehadzovanie sprevádzané nepríjemnými (škrípavými) zvukmi.

Nastavenie prehadzovača (d) a prešmykovača je práca pre skúseného odborníka. Ak sa na to predsa len chcete podujat sami, musíte dbať na pokyny z návodu výrobcu prevodov. V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti s prevodmi sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Svoj nový bicykel Raymon v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 5 až 15 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.



Nastavenie prehadzovača

Napnite lanko na nastaviteľnom konci lanka na radiacej páčke (e) alebo na nastavovacej skrutke, cez ktorú vstupuje bowden do prehadzovača (f). Preradte pritom na najmenší pastorek a vytočte skrutky o pol otáčky tak, aby bolo lanko mierne napnuté.

Po každom napnutí preverte, či reťaz ľahko naskočí na najbližší väčší pastorek. Pritom musíte ručne otáčať kľukou (g) alebo pri jazde na bicykle Raymon poprepínať jednotlivé prevodové stupne.

Ak reťaz naskakuje ľahko, skontrolujte, či sa presúva zľahka ja smerom na menšie pastorky pri preradení nadol. V opačnom prípade je nutné príslušnú nastavovaciu skrutku znovu o kúsok zatočiť späť. Možno budete potrebovať niekoľko pokusov.

VAROVANIE

Kompletné vononastavenie prehadzovača a prešmykovača je práca pre skúseného montéra. Majte na pamäti upozornenia v návode výrobcu prevodov. V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti s prevodmi, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Keď vám niekto pomôže podržať koleso, môžete jeho fungovanie skontrolovať jednoducho tak, že roztočíte kľuky a budete meniť prevody.

Nastavenie koncových dorazov

Aby ste zabránili zabehnutiu prehadzovača alebo reťaze do špicov alebo zošmyknutiu reťaze z najmenšieho pastorka, môžete pomocou takzvaných skrutiek koncových dorazov (h) obmedziť dosah pohybu prehadzovača. Špecializovaný predajca Raymon ich síce nastaví, pri normálnom používaní však môžu zmeniť svoju pozíciu.

Ich polohu prípadne upravte pomocou skrutiek koncových dorazov. Na prehadzovačoch sú tieto skrutky často označené ako „H“, pre „high gear“ a „L“ pre „low gear“. „High gear“ v tomto prípade znamená ťažký prevodový stupeň, teda malý pastorek. Otáčajte skrutkou smerom doprava, ak chcete, aby sa kladky presunuli smerom dovnútra alebo v opačnom smere, ak sa kladky majú presunúť viac von.

Preradte teraz na najväčší zadný pastorek a skontrolujte, či sa kladky prehadzovača nachádzajú presne nad ozubením tohto pastorka. Pootočte skrutku s označením „L“ v smere hodinových ručičiek tak, aby sa prehadzovač nemohol pohybovať smerom k špicom – či už dotykom radiacej páčky alebo tlakom ruky (a, s. 48).



Týmto nastavením zabránite zabežnutiu reťaze medzi pastorkov a špiče alebo tomu, aby sa prehadzovač, resp. puzdro jeho kladky mohlo dotýkať špicov – to by mohlo špiče, prehadzovač a rám bicykla poškodiť. V najhoršom prípade to znemožní pokračovanie v jazde.

VAROVANIE

V prípade prevrhnutia bicykla Raymon alebo v prípade pokrivenia prehadzovača hrozí nebezpečenstvo, že sa prehadzovač alebo jeho upevnenie, takzvaný orech, pokríví. Po každej podobnej udalosti alebo po montáži nového zadného kolesa preto skontrolujte dosah pohybu prehadzovača a prípadne dotiahnite skrutky koncových dorazov.

Po nastavení prevodov bezpodmienečne vykonajte skúšobnú jazdu mimo cestnej premávky.

POZNÁMKA

Nesprávne nastavené prevody sú jednou z hlavných príčin nenapraviteľných poškodení rámu, prehadzovača a kolies.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Svoj bicykel Raymon nechajte pravidelne podrobiť technickej kontrole u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nastavenie prešmykovača

Rozsah, pri ktorom prešmykovač (b) drží ešte reťaz na prevodníku bez toho, aby sa jej dotýkal, je extrémne nízky. Podobne ako pri zadnom prehadzovači, aj tu ohraničujú skrutky koncových dorazov s označením „H“ a „L“ rozsah pohybu. Špecializovaný predajca Raymon ich síce nastaví, pri normálnom používaní však môžu zmeniť svoju pozíciu.

Pri prednom prešmykovači (c) sa podobne ako pri prehadzovači, môže lanko predlžiť. Kvalita radenia sa zhorší. Preradte na malý prevodník a v prípade potreby napnite lanko na skrutke, cez ktorú vstupuje bowden do radiacej rukoväte (d).

VAROVANIE

Po páde skontrolujte, či sú vodiace plechy prešmykovača ešte stále v polohe rovnobežne s prevodníkmi a či sa pritom nedotýkajú veľkého prevodníka. V tomto prípade by bol pohon zablokovaný. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Nastavenie prešmykovača vyžaduje mimoriadnu pozornosť. V prípade nesprávneho nastavenia môže reťaz zoskakovať, pohon pri jazde sa náhle preruší. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Po nastavení prevodov bezpodmienečne vykonajte skúšobnú jazdu mimo cestnej premávky.



Nábojová prevodovka (zadné náboje)

Všeobecne k nábojovým pohonom

Pomocou prevodov na vašom bicykli Raymon sa prispôsobuje rade- nie podľa povahy terénu a požadovanej rýchlosti jazdy. Pri malom prevodovom stupni môžete zdolávať strmé kopce s miernym nasa- dením sily. Musíte však rýchlejšie šliapať do pedálov. Smerom dolu z kopca sa nastavuje veľké preradenie. Každým otočením pedálov pre- dete mnoho metrov pri zodpovedajúcej vysokej rýchlosti.

Výhody nábojovej prevodovky (e) spočívajú v jej uzavretej konštruk- cii – inak ako pri reťazových prevodoch sa pohon nachádza vnútri telesa náboja, iba primárne prehadzovanie z prevodníka na zadný pastorok sa nachádza mimo. Okrem toho môžete radiť prevodové stupne jeden za druhým pomocou ovládacej rukoväte (f).

Pri pravidelnej starostlivosti a údržbe je životnosť reťaze pohonu v porovnaní s inými typmi prevodov výrazne dlhšia. Ešte viac to platí, ak je bicykel Raymon vybavený krytom reťaze, ktorý ju chráni pred poveternostnými vplyvmi.

Pri nábojových prevodovkách sa prevod prispôsobuje a ťažná sila prenáša spravidla cez jednu alebo viacero planétových prevodoviek, v závislosti od počtu prevodových stupňov. Pri prehadzovaní by ste mali krátko výrazne zmierniť šliapanie do pedálov.

Dbajte neustále na to, aby rade- nie prebiehalo čo najtichšie a bez za- drhania. To výrazne zvyšuje jeho životnosť.

Oboznámte sa s fungovaním vašich prevodov na menej frekvento- vanej ploche (g) a nacvičte si zaobchádzanie s páčkami a otočnými rukoväťami i s brzdovou sústavou, než začnete jazdiť v cestnej pre- mávke.

Na rozdiel od reťazových prevodov sa nábojové prevodovky dajú kombinovať nielen s ručne ovládanými brzdami (ráfikové, bubnové, valčekové alebo kotúčové brzdy). Dajú sa ovládať aj pomocou pro- tišľapných brzd (valčekové alebo bubnové brzdy), pomocou spätné- ho otáčania pedálov. Najvyšší účinok sa pritom dosahuje, ak sa pedá- le nachádzajú vo vodorovnej polohe (h).

Montáž a demontáž kolesa sa odlišuje od montáže a demontáže pri reťazových prevodoch. Prečítajte si k tomu kapitolu „Defekt“ a „Správne napnutie reťaze“ a majte na pamäti pokyny v návode vý- robcu na použitie.



Spôsob fungovania a ovládanie

Pri nábojových prevodoch sa pohon ovláda pomocou radiacej páčky, ktorá sa spravidla nachádza na pravej strane riadiel.

Prehadzovanie prevodov prebieha buď mechanicky pomocou lanka alebo elektronicky prostredníctvom radiaceho kábla alebo prenosu signálu (a).

Počas prehadzovania by ste mali prerušiť šliapanie do pedálov, resp. vyhýbať sa silnému tlaku na pedál.

Ak je váš bicykel vybavený protišlapnou brzdou, používajte pri dlhých a strmých zjazdoch bezpodmienečne druhú, resp. tretiu brzdu, ak je k dispozícii (b), aby ste tak zabránili prehrievaniu protišlapnej brzdy.

Prehriatie náboja (c) by mohlo viesť k strate maziva a tým spôsobiť zníženie alebo prílišné zostrenie brzdacieho účinku. V tomto prípade sa bezpodmienečne obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Bicykel Raymon až do návštevy servisu nepoužívajte. Dodržiavajte aj priložený návod výrobcu náboja.

VAROVANIE

Ak je brzdzenie sprevádzané netypickými zvukmi alebo ak brzdná sila náhle poklesne alebo zosilnie, mali by ste jazdu na bicykli okamžite ukončiť a obrátiť sa na špecializovaného predajcu Raymon!



Kontrola, nastavenie a údržba

Nábojové prevodovky vyžadujú iba minimálnu údržbu a musia sa iba zriedka nastavovať. Skontrolujte – predovšetkým pri demontáži a montáži kolies – napnutie reťaze (d) a prečítajte si k tomu kapitolu „**Reťaz – starostlivosť a opotrebovanie**“. Ak by rastovanie jednotlivých prevodových stupňov aj po kontrole, resp. po nastavení, ako sú opísané v ďalšej časti textu, nefungovalo bezchybne, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou, to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

UPOZORNENIE

Pri úkonoch v oblasti náboja zadného kolesa a jeho prehadzovania existuje nebezpečenstvo primliaždenia prstov. Počas prác preto v žiadnom prípade neotáčajte kľukami alebo neposúvajte bicykel Raymon smerom dozadu.

⚠ UPOZORNENIE

Brzdové obloženia, valčekové a protišlapné brzdy sa môžu zohriať na vysokú teplotu. Nechajte ich preto pre zamýšľanými prácami na kolesách vychladnúť.

POZNÁMKA

Pri odmontovanom kolese v žiadnom prípade **neťahajte za páčku (kotúčových) brzd (e)** a dbajte na to, aby ste namontovali prepravnú plombu, keď koleso odmontujete.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte okrem toho na pamäti informácie a návody na použitie výrobcov prevodov. Tieto nájdete na ich webových stránkach:

<https://si.shimano.com>

<https://www.rohloff.de/en/service>

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/downloads

Ak máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nastavenie 5-/7-/8-/11-stupňových zadných nábojov Shimano Nexus a Alfine (s mechanickou obsluhou)

Pomocou radiacej páčky prepnete do prevodového stupňa, v rámci ktorého sa dajú prevody nastaviť v závislosti od príslušného náboja.

Pri 5-stupňovom prevodovom systéme Shimano Nexus je to tretí rýchlostný stupeň. Pri 7- a 8-stupňových prevodových systémoch Shimano Nexus a pri 8-stupňovom Shimano Alfine je to jeho štvrtý rýchlostný stupeň (f). Pri 11-stupňovom prevodovom systéme Shimano Alfine je to šiesty rýchlostný stupeň.

Skontrolujte teraz značky nastavenia na ovládaní radenia, ktoré sa nachádzajú v smere jazdy na pravej strane náboja. Značky nastavenia pod priehľadom na ovládaní radenia bývajú spravidla žltej farby a musia by nastavené tak, aby boli navzájom zarovno (g).

Ak to tak nie je, postupne otáčajte skrutku nastavenia lanka na radiacej páčke, napríklad po štvrt otáčky, a to v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek (h), až kým nebudú značky nastavenia pod priehľadom na jednej úrovni.

Otočte klukou a radiacou páčkou niekoľkokrát poprepínajte všetky rýchlostné stupne a potom znovu do príslušného stupňa, v rámci ktorého sa dajú prevody nastaviť.



Znovu skontrolujte, či príslušné značky zostali na jednej úrovni. V prípade potreby nastavenie ešte mierne upravte. Znovu teda postupne otáčajte skrutku nastavenia lanka na radiacej páčke krok za krokom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým nebudú značky nastavenia navzájom na jednej úrovni.

Nastavenie 14-stupňového náboja Rohloff (s mechanickým ovládaním)

Nastavenie 14 rýchlostných stupňov prevodového systému Rohloff nie je možné upravovať zvonka.

Pomocou oboch skrutiek na ráme, resp. na prevodovej skrinke však môžete nastaviť značenia ukazovateľa zaradeného stupňa a vôľu otáčania na otočnej rukoväti.

Skrutky, ktorými sa nastavuje napnutie, sa nachádzajú v prípade náboja značky Rohloff s vnútorným radením spravidla na ľavej hornej alebo dolnej zadnej stavbe v smere jazdy (a). Pri náboji s externým radením sa nachádzajú na radiacej skrinke. Radiaca skrinka sa nachádza na ľavej strane náboja Rohloff v smere jazdy.

Značenia na otočnej rukoväti sa dajú navzájom zarovnať bezo zmeny napnutia lanka (b).

Prítom je potrebné pnutie na jednej strane zatočiť a na druhej paralelne vytočiť (c).

Vôľa otáčania otočnej rukoväte sa prispôbuje prostredníctvom napnutia radiaceho lanka pomocou príslušných nastavovačov. Vytáčaním oboch nastavovačov zvyšujete, zatáčaním oboch nastavovačov znižujete napnutie lanka a tým aj samotnú vôľu otáčania. Vôľa otáčania na otočnej rukoväti by mala predstavovať asi 1–2 mm. Postupujte krok za krokom, napr. po pol otáčkach.

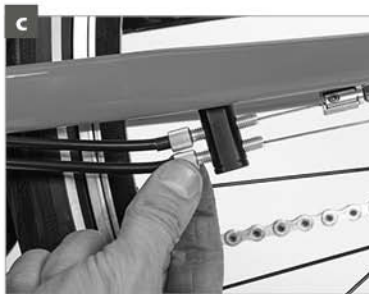
Nastavenie náboja Enviolo (s mechanickým ovládaním)

Prevodový systém Enviolo je plynulý (bezstupňový) pohon bez citelných skokov. Preto výrobca nastavovanie rýchlostných stupňov nepredpokladá.

Pomocou oboch nastavovacích skrutiek na otočnej rukoväti sa dá nastaviť vôľa napnutia (d). Ideálna je vôľa 0,5 mm.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nastavovanie a diagnóza elektronicky ovládaných zadných rýchlostných nábojov (Shimano Alfine Di2, Rohloff E14, Enviolo H-Sync) sú možné iba prostredníctvom softvérového a hardvérového vybavenia príslušného výrobcu. Obráťte sa v prípade otázok na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Nastavenie prevodového systému Pinion

Nastavenie rýchlostných stupňov pohonu Pinion (e) sa zvonka nedá upravovať.

Pomocou oboch skrutiek na otočnej rukoväti však môžete nastaviť značenia ukazovateľa zaradeného stupňa a vôľu otáčania na otočnej rukoväti (f).

Značenia na otočnej rukoväti sa dajú navzájom synchronizovať bez zmeny napnutia lanka. Pritom je potrebné pnutie na jednej strane zatočiť a na druhej paralelne vytočiť. Postupujte krok za krokom, napr. po pol otáčkach.

Vôľa otáčania otočnej rukoväte sa prispôsobuje prostredníctvom napnutia radiaceho lanka pomocou príslušných nastavovačov. Vytáčaním oboch nastavovačov zvyšujete a ich zatáčaním znižujete napnutie lanka a tým aj samotnú vôľu otáčania.

Napnutie lanka je nastavené správne, ak konce hadičiek prevodových laniiek nemajú vôľu, ale zároveň sú v nastavovacích skrutkách upnuté bez tlaku alebo pnutia. Vôľa otáčania na otočnej rukoväti by mala predstavovať asi 2 mm.



Napnutie reťaze

Každá reťaz sa časom trochu natiadne. Pri bicykli s nábojovým prevodníkom by previs reťaze v strede medzi predným prevodníkom a zadným pastorkom mala predstavovať asi 1–2 cm (g). Ak je previs reťaze väčší, musíte jej napnutie upraviť.

Napnutie reťaze skontrolujte pri rozdielnych polohách kluky.

POZNÁMKA

Úprava napnutia reťaze je nutná iba pri bicykloch s nábojovou prevodovkou, pretože pri reťazových prevodoch sa reťaz napína automaticky prostredníctvom prehadzovača.

Správne napnutie reťaze

Ak chcete nastaviť napnutie reťaze, musíte uvoľniť obe zadné axiálne matice a prípadne aj skrutku svorky (brzdového ramena) (h). Ak potiahnete zadné koleso za pätky (zakončenia) smerom dozadu, napnutie reťaze sa zvýši, postupujte až do dosiahnutia optimálneho napnutia reťaze.



Potom zaskrutkujte matice kolesa ťahovacím momentom 35 Nm (a) a skrutku svorky brzdového ramena ťahovacím momentom 3–4 Nm.

Pri niektorých rámových konštrukciách nenájdete horizontálne otvorené zakončenie (pätku). Pätky sú namiesto toho posuvné a na ráme upevnené pomocou skrutiek. Na napnutie reťaze musíte preto uvoľniť skrutky posuvných pätiiek (zakončení) (b+c).

Pravidelne kontrolujte pevné usadenie skrutkového spoja náboja a prípadne ramena brzd na ráme.

Údržba zadných nábojov

Spoločnosť Shimano odporúča, zadné náboje Nexus a Alfine nechať namazať každé dva roky alebo pri intenzívnom používaní každých 5 000 kilometrov (d). 11-stupňový-stupňový zadný náboj Alfine vyžaduje po absolvovaní prvých 1 000 kilometrov prvú výmenu oleja. Olej sa potom musí vymieňať každých 5 000 kilometrov, resp. každé dva roky. Prečítajte si návod na použitie výrobcu brzdovej sústavy alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Zadné náboje je nutné pravidelne udržiavať. Majte na pamäti intervaly v kapitole „Plán servisu a údržby“.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte okrem toho na pamäti informácie a návody na použitie výrobcov prevodov. Tieto nájdete na ich webových stránkach:

<https://si.shimano.com>

<https://www.rohloff.de/en/service>

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/downloads

Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



REŤAZ – STAROSTLIVOSŤ A OPOTREBOVANIE

Dlhú životnosť reťaze a jej nehluchnú prevádzku neovplyvňuje, či a koľko maziva používate na jej údržbu, ale skôr jeho rovnomerné rozdelenie a pravidelné olejovanie. Reťaz čas od času pomocou naolejovanej handričky očistite od usadených nečistôt a oleja naolejovanou handričkou (e). Špeciálne mazivá na reťaze potrebné nie sú, naopak skôr škodia.

Na pokiaľ možno odkryté články reťaze naneste olej na reťaze, vosk alebo mazivo (f). Pritom otáčajte kľukou a kvapkajte na kladky na vnútornej strane reťaze. Následne pretočte reťaz o viacero otáčok. Nechajte bicykel niekoľko minút stáť, aby mazivo mohlo vniknúť do reťaze. Potom nadmerné mazivo zotrite handričkou, aby pri jazde neodstrekovalo a nepritahovalo zbytočne špinu.

VAROVANIE

Dbajte bezpodmienečne na to, aby sa na brzdové plochy ráfikov ani na brzdové obloženie nedostalo žiadne mazivo. Brzda by zlyhala!

POZNÁMKA

Z dôvodov ochrany životného prostredia používajte iba biologicky odbúrateľné mazivá. Počas prevádzky sa totiž mazivo vždy sčasti dostane na zem, predovšetkým za vlhkého počasia.



Reťaze patria k opotrebovateľným súčastiam bicykla. Ich životnosť však môžete ovplyvniť. Reťaz pravidelne mažte, predovšetkým po jazde v daždi. Používajte prevodové stupne s malým zošíkmením obehu reťaze a šliapte do pedálov s vysokou frekvenciou šliapania.

Reťaze, ktoré s súčastou reťazových prevodov, sa opotrebojú spravidla po cca 800 až 2 500 km, resp. po 40 až 125 prevádzkových hodinách. Výrazne pretiahnutá reťaz zhoršuje kvalitu prevodov. Navyše dochádza k zvýšenému opotrebovaniu pastorkov a prevodníkov. Výmena týchto dielov je v porovnaní s nákladmi na výmenu reťaze drahá. Preto pravidelne kontrolujte stav opotrebovania reťaze.

Váš špecializovaný predajca Raymon má na kontrolu opotrebovania reťaze k dispozícii precízne meracie prístroje (g). Výmena reťaze patrí do rúk odborníka, pretože je na to potrebné špeciálne náradie a je nutné zvoliť reťaz, ktorá sa hodí k príslušnému prevodovému systému.

VAROVANIE

Nesprávne zanitovaná alebo veľmi opotrebovaná reťaz sa môže roztrhnúť a viesť k pádu z bicykla.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely (h). Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

REMEŇOVÝ POHON GATES

Pri remeňovom pohone Gates (a) je reťaz nahradená karbónovým remeňovým prevodom (b). Remene Gates sa dajú používať iba so zadnými rýchlostnými nábojmi a prevodovými systémami Pinion, nie je však možné ich kombinovať s reťazovými prevodmi (c).

Údržba a starostlivosť

Na remeni sa vďaka povrchu z uhlíkových vlákien neusadzujú žiadne nečistoty. Úplne teda stačí, ak remeň v prípade potreby očistíte vodou. Karbónový remeňový prevodník nie je nutné, resp. nesmie sa mazať alebo olejovať.

Kontrola napnutia remeňa

Na bezchybné fungovanie remeňového pohonu Gates je nevyhnutné správne napnutie remeňa. Nezvyčajne nízke napnutie môže spôsobiť poskakovanie remeňa a tým negatívne ovplyvniť výkon. Prílišné napnutie remeňa naproti tomu môže spôsobiť ťažkopádnosť pohonu a zbytočné predčasné opotrebovanie remeňa a ložíška.

Nastavenie napnutia vyžaduje špeciálne vybavenie a skúsenosti patrí preto do rúk vášho špecializovaného predajcu Raymon.

Ak to však napriek tomu chcete vyskúšať vlastnými silami: Napnutie môžete jednoducho nastaviť prostredníctvom aplikácie Gates Carbon Drive™ (d) alebo za pomoci meracieho zariadenia napnutia remeňa (Gates Kriket Gauge).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Kvôli kontrole, resp. dopnutiu remeňového pohonu Gates sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke: www.gatescarbondrive.com



KOLESÁ A PLÁŠTE

Koleso pozostáva z náboja, špicov a ráfika. Na ráfik sa montuje plášť, do ktorého sa spravidla navlieka duša. Na ochranu citlivej duše sa na niple špicov a na dno ráfika, ktoré má často ostré hrany, vkladá alebo lepí ráfiková páska (e).

Kolesá sú vystavené silnému pôsobeniu hmotnosti jazdca a nerovnostiam jazdného povrchu. Aj napriek dôslednej výrobe a vycentrovaniu kolies pri ich expedícii, môže sa stať, že sa špice a niple spočiatku trochu uvoľnia. Už po krátkom zábehu v dĺžke asi 100 až 300 kilometrov, resp. 5 až 15 prevádzkových hodín by ste preto mali nechať svoje kolesá u svojho špecializovaného predajcu Raymon skontrolovať a prípadne znovu vycentrovať.

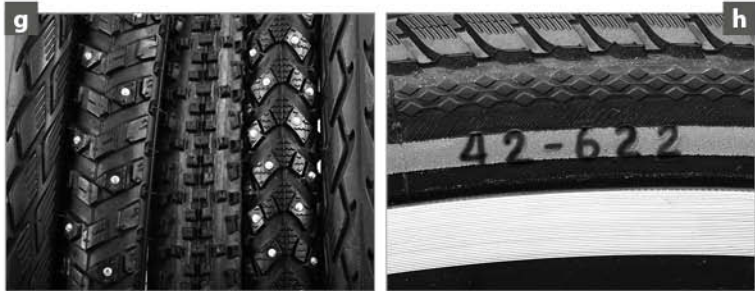
Po zábehu je nutné kolesá pravidelne kontrolovať, pričom dopnutie je nevyhnutné iba zriedkavo (f).

Plášte, duše, ráfikové pásky, tlak vzduchu

Plášte by mali poskytovať prilnavosť a trenie, jazdiť s ľahkosťou a odolať miernym náporom jazdného povrchu. Jazdný odpor a adhézne vlastnosti sú ovplyvňované vlastnosťami kostry pláštia (karkasy), zmesou gumeného materiálu a profilmi. Váš špecializovaný predajca Raymon má k dispozícii niekoľko typov na výber (g).

Pri obliekaní nového pláštia musíte zohľadniť systém a veľkosť pláštia, ktorý bol namontovaný doteraz. Posledne menovaný údaj sa uvádza v dvoch jednotkách na boku pláštia. Jeden údaj je presnejšie, normované označenie v milimetroch (príklad: 42-622 znamená šírku pláštia 42 mm v nafúkanom stave a (vnútorný) priemer vydutého pláštia 622 mm) (h). Druhý údaj je označenie veľkosti v palcoch (napr. 28 x 1,6").

Na to, aby plášte poskytovali rozumný kompromis ľahkej jazdy a jazdného komfortu, je nutné ich správne nahustiť. To takisto zaručuje vyššiu odolnosť proti poškodeniu (defektom). Príliš nízky tlak môže spôsobiť takzvaný „snake-bite“ (precvaknutie), pri ktorom sa duša pri prejazde cez hranu pomliaždi.



Tlak hustenia odporúčaný výrobcom sa spravidla nachádza na boku pláštá alebo na typovom štítku. Spodná hranica údaju o tlaku hustenia znamená maximálne pohodlie pruženia pri ľahkých jazdcov, optimálne na jazdy na drsnom povrchu. So zvyšujúcim sa tlakom sa znižuje odpor jazdy na hladkom povrchu na minimum, komfort jazdy sa naproti tomu znižuje. Natvrdo nahustené plášte sú preto vhodné najmä pre ťažkých jazdcov a na jazdu po hladkom asfalte.

Tlak hustenia sa často uvádza v anglických jednotkách psi (libry na štvorcový palec). V tabuľke (a) sú prepočítané najbežnejšie hodnoty.

Samotný plášť s ráfikom nie je vzduchotesný. Na to, aby sa tlak vo vnútri udržiaval na rovnakej úrovni, sa vkladá duša, ktorá sa hustí cez ventil.

VAROVANIE

Sú plášte v dobrom stave a pod dostatočným tlakom? Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo psi) nájdete na bokoch pláštá.

a			
psi	bar	psi	bar
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9



Ventily

Pri mestských a trekingových bicykloch Raymon sa bežne používajú tri typy ventilov:

1. **Ventil Sclaverand** alebo **Presta** (b) – sa používa takmer pri všetkých druhoch bicyklov. Tento ventil je konštruovaný na najvyššie tlaky hustenia.
2. **Ventil Schrader** alebo **autoventil** (c) – bol do cyklistickej techniky prevzatý z oblasti automobilov.
3. **Ventil Dunlop** alebo **nemecký ventil** (d) – „normálny“ ventil.

Všetky typy ventilov chráni pred nečistotami plastová krytka.

Autoventil a **ventil Dunlop** je po odskrutkovaní krytky možné nahustiť priamo vhodnou pumpou.

Pri **ventile Presta** musíte pred hustením najprv trochu uvoľniť ryhovanú maticu a krátko ju stlačiť k ventilu, kým nezačne unikať vzduch. Skontrolujte osadenie telieska ventilu v pozdĺžnom drieuku. Ak nie je pevne natočený, môže postupne unikať vzduch. Nezabudnite po nahustení maticu ventilu opäť pevne zatočiť.

Autoventily a – upravené špeciálnym adaptérom – aj **ventily Dunlop** a **ventily Presta** môžete hustiť na benzínovej pumpe zo zásobníka stlačeného vzduchu. Aktivujte zásobník vzduchu krátkymi impulzmi, pretože inak by sa do pláštia dostalo priveľké množstvo vzduchu a mohol by prasknúť. Na vypustenie vzduchu stlačte pri autoventile kolík v jeho strede (e), pri ventile Presta stlačte ryhovanú maticu krátko dovnútra (f).

Pri **ventile Dunlop** musíte ryhovanú maticu povoliť tak, aby začal unikať vzduch. Potom pevne dotiahnite ryhovanú skrutku. Plášť je spravidla nutné znova kompletne nahustiť.

Pomocou malej ručnej pumpy môže byť namáhavé, dosiahnuť potrebný tlak vzduchu. Jednoduchšie je to s veľkými podlahovými pumpami s manometrom (g).

VAROVANIE

Ojazdené, lámavé alebo drobné plášte vymeňte za nové. Vlhkosť a nečistoty môžu vniknúť a zostavu zvnútra poškodiť. Duša pneumatiky by mohla prasknúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

S vašimi plášťami zaobchádzajte starostlivo. Nikdy nehustite plášť tak, aby ste prekročili maximálne prípustné hodnoty tlaku vzduchu. Mohol by sa mohla počas jazdy z ráfika zošmyknúť alebo prasknúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

VAROVANIE

Plášte, pre ktoré je povolený tlak 5 barov a viac, musia byť montované na háčikové ráfiky, ktoré rozpoznáte podľa dodatočného písmena „C“ v ich označení. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

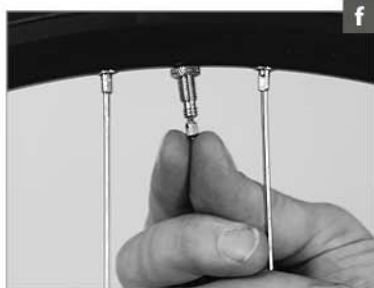
Ak natiahnete plášť, ktorý má inú veľkosť ako ten, ktorý bol sériovo namontovaný, môže sa stať, že sa bude odierať o blatník, o odpruženú vidlicu, o brzdy alebo o iné konštrukčné diely a poškodí sa. To môže spôsobiť aj zablokovanie kolesa. Poradte sa pri kúpe kolies so svojim špecializovaným predajcom Raymon.

Sú plášte v dobrom stave a pod dostatočným tlakom (h)? Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo psi) nájdete na bokoch pláštia.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Jazdíte vždy s predpísaným tlakom hustenia a kontrolujte ho pravidelne najmenej raz do týždňa.

Majte na pamäti aj maximálne prípustné hodnoty tlaku ráfika. Tieto hodnoty závisia od šírky pláštia. Príslušné hodnoty nájdete v priložených návodoch výrobcu ráfikov alebo kolies.



Pohyb kolies a napnutie špicov

Aby koleso jazdilo bez hádzania a vycentrované, musia byť špice rovnomerne napnuté (a). Napnutie jednotlivých špicov sa môže zmeniť, ak napr. jazdec prejde cez hranu prihrýchlo alebo ak sa uvoľní nipel špica. Tým sa trakčné sily dostanú do nerovnovážneho stavu. Už predtým, ako si samotné hádzanie kolesa všimnete, môže byť funkčnosť vášho bicykla Raymon obmedzená.

Boky ráfikov sú pri ráfikových brzdách aj brzdovými plochami (b). Ak sa koleso neotáča rovnomerne, môže to ovplyvniť aj účinok brzdy. Preto z času na čas kontrolujte správny beh kolies: Koleso nadvihnite zo zeme a rukou ho rozkrúťte. Pozorujte medzeru medzi ráfikom a brzdovým obložením (c). Ak sa zmení viac, ako o milimeter, mal by špecializovaný predajca Raymon koleso znovu vycentrovať (d).



VAROVANIE

- Nejazdite s kolesami, ktoré nie sú vycentrované. Pri silnom hádzaní kolesa môžu čeluste ráfikových brzd zabráť prekvapivo silne! Vedie to spravidla k okamžitému zastaveniu kolies a následkom toho k pádu.**
- Uvoľnené špice musíte (nechať) okamžite znova napnúť. Inak na tomto mieste výrazne stúpne zaťaženie všetkých ostatných konštrukčných dielov.**

POZNÁMKA

- Vystredenie (dopnutie) kolies je náročnou úlohou, ktorú by ste mali prenechať svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.**

DEFEKT

Poškodené plášte sú najčastejšou príčinou poruchovosti pri jazde na bicykli. Defekt však nemusí znamenať koniec jazdy, ak máte poruke potrebné náradie na výmenu plášta a duše, náhradnú dušu a záplaty na defekt. Ak sú vaše kolesá na ráme uchytené pomocou rýchlopupínov a vidlice, potrebujete iba dve monterpáky a pumpu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred demontážou kolesa si prečítajte kapitolu „Montáž kolesa“ a „Zaobchádzanie s rýchlopupínákmi“. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Demontáž kolesa

Pri **mechanických ráfikových brzdách** (brzdy Cantilever a V-brzdy) musíte najprv uvoľniť lanko na ramene brzdy (e). Jednou rukou pevne uchopíte ráfik a stlačíte brzdové čeľuste, resp. brzdové ramenná proti sebe. V tejto pozícii sa dá zväčša súdkovitý nipel priečného brzdového lanka, resp. puzdro lanka (v prípade V-brzd) ľahko vyvesiť.



Pri **hydraulických ráfikových brzdách** výrobcu Magura otvorte páčku ich rýchlopupínáka na jednej strane brzdy (f) a brzdu vytiahnite z jej úponu.

Pri **kotúčových brzdách** (hydraulických alebo mechanických) by ste sa najprv mali pozrieť, kde dosadá brzdové obloženie, resp. kde sú indikátory jeho opotrebenia (g). Neskôr potom rozoznáte, či je obloženie po demontáži ešte na určenom mieste. Prečítajte si návod na použitie výrobcu brzdovej sústavy. Pri demontovanom kolese nepotahujte a nestláčajte brzdovú páčku.

Pri zadných kolesách s **reťazovými prevodmi** by ste pred odmontovaním mali preradiť na najmenší pastorok. Tak bude prehadzovač úplne vonku a nebude zavadzať pri demontáži.

Rýchlopupínák kolesa uvoľnite podľa pokynov v kapitole „Zaobchádzanie s rýchlopupínákmi“.

Ak sa predné koleso nedá vytiahnuť, súvisí to s poistkami zakončení. To sú štrbiny na úchytkách kolesa (zakončenia). V takýchto prípadoch musíte otvoriť o niekoľko otáčok predupínaciu maticu rýchlopupínáka a koleso z poistiek vybrať.

Na ulahčenie demontáže zadného kolesa musíte prehadzovač potiahnuť rukou trochu dozadu (h). Zdvihnite bicykel Raymon kúsok od zeme a poklepte po kolese, tým vypadne smerom nadol.



Demontáž predného kolesa

VAROVANIE

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou (a), to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

UPOZORNENIE

Brzdové obloženia, valčekové a protišlapné brzdy sa môžu zohriať na vysokú teplotu. Nechajte ich pred odmontovaním kolesa vychladnúť.

POZNÁMKA

Pri odmontovanom kolese v žiadnom prípade neťahajte za páčku (kotúčových) brzd a dbajte na to, aby ste namontovali prepravnú plombu, keď koleso odmontujete.

Predné koleso s axiálnymi maticami

Oska je vo vidlici upevnená buď pomocou šesťhranných matic (b) alebo prostredníctvom páčky rýchlopupínaka alebo pevnej osky (c).

Ak je upevnená pomocou šesťhranných matic, uvoľnite obe axiálne matice tromi až štyrmi otáčkami.

Axiálne matice nemusíte vyberať úplne. Ak zostava obsahuje aj poistné podložky, vytiahnite obidve zo zakončení vidlice.

VAROVANIE

Pri väčšine bicyklov Raymon sú pätky (zakončenia) vidlice opatrené poistkami. V tomto prípade nie sú potrebné dodatočné poistné podložky (d). Medzi axiálnu maticu a vidlicu však aj tak musíte namontovať vrúbkovanú podložku, vrúbkovaná strana pritom musí smerovať k vidlici.

Na uvoľnenie šesťhranných matic budete potrebovať buď vidlicový kľúč 15 alebo ešte lepšie prstencový kľúč 15 (e).



Predné koleso s rýchlopínákom

Rýchlopínák kolesa uvoľníte podľa pokynov v kapitole „Zaobchádzanie s rýchlopínákmi“.

Ak sa predné koleso nedá vytiahnuť, súvisí to s poistkami zakončení. To sú štrbiny na úchytkách kolesa (zakončenia) (f). V takýchto prípadoch musíte otvoriť o niekoľko otáčok predupínaciu maticu rýchlopínáka a koleso z poistiek vybrať.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pevnou oskou, majte na pamäti návod na použitie výrobcu vidlice.

Predné koleso s nábojovým dynamom

Najprv vytiahnite konektor svorky nábojového dynamu (g). Potom uvoľníte axiálne matice, resp. páčku rýchlopínáka predného kolesa.



Demontáž zadného kolesa

VAROVANIE

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou (a), to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

UPOZORNENIE

Pri úkonoch v oblasti náboja zadného kolesa a jeho prehadzovania existuje nebezpečenstvo primliaždenia prstov. Počas prác preto v žiadnom prípade neotáčajte klukami alebo neposúvajte bicykel Raymon smerom dozadu.

Brzdové obloženia, valčekové a protišlapné brzdy sa môžu zohriať na vysokú teplotu. Nechajte ich pred odmontovaním kolesa vychladnúť.

POZNÁMKA

Pri odmontovanom kolese v žiadnom prípade netahajte za páčku (kotúčových) brzd a dbajte na to, aby ste namontovali prepravnú plombu (h), keď koleso odmontujete.



BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri bubnových a valčekových brzdách a pri nábojových prevodkách musíte uvoľniť ukotvenie, ktoré poskytuje podperu brzdovým silám a pohonu. Takisto je pred demontážou kolesa nutné odmontovať aj lanká radenia (a).

Majte okrem toho na pamäti informácie a návody na použitie výrobcov prevodov. Tieto nájdete na ich webových stránkach:

<https://si.shimano.com>

<https://www.rohloff.de/en/service>

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/downloads

Ak máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Pri mechanických ráfikových brzdách musíte najprv uvoľniť lanko na ramene brzdy. Jednou rukou pevne uchopíte ráfik a stlačíte brzdové čeluste, resp. brzdové ramená proti sebe. V tejto pozícii sa dá zväčša súdkovitý nipel priečného brzdového lanka, resp. puzdro lanka (v prípade V-brzd) ľahko vyvesiť.

Pri hydraulických ráfikových brzdách výrobcu Magura otvorte páčku ich rýchloupínaka na jednej strane brzdy (b) a brzdu vytiahnite z jej úponu.

S 5-/7-/8-/11-stupňovými zadnými nábojmi Shimano Nexus a Alfine

Najprv odľahčíte lanko radenia tak, že pomocou radiacej páčky nastavíte prvý rýchlostný stupeň.

Potiahnite vonkajšie puzdro radenia z dorazu radiacej jednotky, ktorá sa nachádza na pravej strane náboja (c). Potom vytiahnite lanko radenia aj s niplom skrutky z vedenia a jeho osadenia (d).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Radiaca jednotka vykazuje vysoké predpnutie pružiny. Radiace lanko sa demontuje proti tomuto predpnutiu pružiny a preto vyžaduje určitú manuálnu silu. Na odľahčenie celého mechanizmu si môžete pomôcť inbusovým kľúčom o veľkosti 2 mm (e).



Uvoľníte axiálne matice pomocou vidlicového alebo ešte lepšie pomocou prstencového kľúča proti smeru hodinových ručičiek. Axiálne matice nemusíte zväčša vyberať úplne. Postačí, ak ich vytočíte o niekoľko otáčok. Posuňte poistné podložky na oske smerom von tak, aby štrbiny ich úchytky nezapadali do zakončení. Ak ste axiálne matice a poistné podložky (f) z osky úplne odmontovali, zapamätajte si polohu poistných podložiek pre neskoršiu spätnú montáž.

Zadné koleso teraz môžete povytiahnuť zo zakončení rámu. Nakoniec vyveste reťaz a koleso vytiahnite z rámu.

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pohonným remeňom, musíte remeň úplne uvoľniť ešte predtým, než ho opatrne a bez ohýbania stiahnete zo zadnej remenice. Remeň sa teraz musí nechať zľahka stiahnuť.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V závislosti od opláštenia a formy rámu môže čiastočné alebo dokonca úplné vypustenie vzduchu z duše uľahčiť demontáž zadného kolesa.



BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pätkami (zakončeniami), ktoré sú horizontálne smerom dozadu otvorené (g), bude spôsob montáže zadného kolesa odlišný od vyššie opísaného postupu. Vyžaduje v tomto prípade však vysoký stupeň remeselnej zručnosti. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

S 5-/7-/8-stupňovými zadnými nábojmi Shimano Nexus s protišlapnou brzdou

Demontáž v zásade prebieha tak, ako je to pri vyššie opísanej demontáži s 5-/7-/8-/11-stupňovými zadnými nábojmi Shimano Nexus a Alfine. Predtým, než však uvoľníte axiálne matice zadného kolesa, uvoľnite celkom ešte aj skrutku svorky brzdového ramena (h) a vyberte ju.

So 14-stupňovým nábojom Rohloff (s mechanickým ovládaním)

Pred demontážou zadného kolesa musíte uvoľniť radiace lanká, resp. odpojiť radiacu kazetu (a, s. 66) od náboja.

Pri náboji Rohloff s internou aktiváciou prehadzovania najprv nastavte pomocou otočnej rukoväte stredný rýchlostný stupeň. Následne musíte oba bajonetové uzávery uvoľniť tak, že ich otočíte proti sebe.

Pri náboji Rohloff s externou aktiváciou prehadzovania najprv nastavte pomocou otočnej rukoväte rýchlostný stupeň 14. prevodový stupeň. Po uvoľnení skrutky s vrúbkovanou hlavou môžete odobrať radiáciu kazetu z jej pozície na náboji (b).

POZNÁMKA

**Po odobratí radiacej kazety z náboja dbajte nato, aby ste nemeni-
li polohu radiacej rukoväte až kým kazetu zase po montáži zadné-
ho kolesa neupevníte na náboji.**

Napokon uvoľníte páčku rýchlopupínaka alebo axiálnej matice. Teraz môžete vyvesiť reťaz a zadné koleso vybrať z rámu bicykla.

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pohonným remeňom, musíte remeň úplne uvoľniť ešte predtým, než ho opatrne a bez ohýbania stiahnete zo zadnej remenice. Remeň sa teraz musí nechať zľahka stiahnuť.

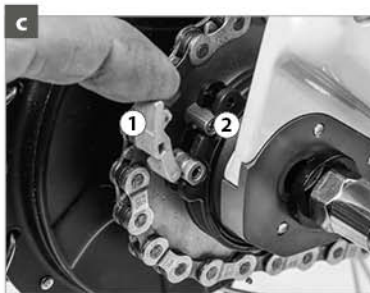
S nábojom Enviolo (s mechanickým ovládaním)

Pred demontážou zadného kolesa musíte radiace lanká vybrať z aktivačnej jednotky prehadzovania. Uvoľníte radiace lanko pomocou páčky (c) z jeho vodiča (1) a vyberte aj druhé radiace lanko (2) z jeho skrutkovým niplom (d) z aktivačnej jednotky prehadzovania.

Uvoľníte axiálne matice pomocou vidlicového alebo ešte lepšie pomocou prstencového kľúča proti smeru hodinových ručičiek. Axiálne matice nemusíte zväčša vyberať úplne, postačí, ak ich vytočíte o niekoľko otáčok. Posuňte poistné podložky na oske smerom von tak, aby štrbiny ich úchytky nezapadali do zakončení. Ak ste axiálne matice a poistné podložky z osky úplne odmontovali, zapamätajte si polohu poistných podložiek pre neskoršiu spätnú montáž.

Zadné koleso teraz môžete povytiahnuť zo zakončení rámu. Teraz môžete vyvesiť reťaz (e) a koleso vybrať z rámu bicykla.

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pohonným remeňom, musíte remeň úplne uvoľniť ešte predtým, než ho opatrne a bez ohýbania stiahnete zo zadnej remenice. Remeň sa teraz musí nechať zľahka stiahnuť.



BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V závislosti od opláštenia a formy rámu môže čiastočné alebo dokonca úplné vypustenie vzduchu z duše uľahčiť demontáž zadného kolesa.

S prevodovým systémom Pinion

Uvoľníte páčku rýchlopupínača alebo axiálne matice. Teraz môžete vyvesiť reťaz a zadné koleso vybrať z rámu bicykla.

Ak je váš bicykel Raymon vybavený pohonným remeňom (f), musíte remeň úplne uvoľniť ešte predtým, než ho opatrne a bez ohýbania stiahnete zo zadnej remenice. Remeň sa teraz musí nechať zľahka stiahnuť.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V závislosti od opláštenia a formy rámu môže čiastočné alebo dokonca úplné vypustenie vzduchu z duše uľahčiť demontáž zadného kolesa.

Plášte s drôtenými pätkami a kevlarové plášte**Demontáž plášta**

Odkrúťte uzáver a upevňovaciu maticu ventilu a z pneumatiky vypustite všetok vzduch (g). Plášť po celom obvode na jednej strane kolesa vtlačte z boku pneumatiky smerom do stredu ráfika. To vám uľahčí demontáž.

Monterpáku z umelej hmoty nasadíte asi 5 cm od ventilu na pätku plášta a uvoľníte ju zo strany ponad okraj ráfika (h). Monterpáku naďalej držte v tejto pozícii. Zasuňte druhú monterpáku vo vzdialenosti asi 10 cm od prvej na druhej strane ventilu medzi ráfik a plášť a bok plášta stiahnite znova cez okraj ráfika.

Ak sa vám podarilo podobrať a vysunúť bok plášta cez okraj ráfika, môžete plášť spravidla bez problémov povytlačať od ráfika, pričom posúvate jednu monterpáku. Teraz môžete vytiahnuť dušu z plášta. Dajte pozor na to, aby sa ventil nezachytil do ráfika a aby sa plášť nepoškodil ešte viac. Druhý bok plášta môžete v prípade potreby jednoducho stiahnuť dolu. Dušu opravte podľa návodu výrobcu záplat na defekt alebo ju vymeňte za novú.



Po odmontovaní pláštá by ste mali skontrolovať ráfikovú pásku (a). Páska by mala na ráfik dosadať rovnomerne, nesmie byť poškodená alebo natrhnutá a musí prekryvať všetky matice a niple špicov.

V prípade ráfikov s dvojitém dnom, takzvaných ráfikov s dutinou, musí páska pokryť celú plochu dna, nesmie byť však taká široká, aby pokrývala aj boky. Takéto ráfiky by ste mali kombinovať iba s páskami z textilných tkanív alebo pevného plastu. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Ak bol profil pláštá poškodený predmetom, ktorý doň vnikol, plášť pre istotu vymeňte.

Poškodené ráfikové pásky je nutné okamžite vymeniť.

POZNÁMKA

Pri kúpe náhradných duší myslite na to, že autoventily nepasujú na všetky ráfiky!

POZNÁMKA

Ak máte pri jazde defekt, nahustite dušu, priložte si ju k uchu a snažte sa zistiť, kde sa nachádza miesto úniku vzduchu. Doma môžete dušu ponoriť do vody a poškodené miesto nájdete vďaka vystupujúcim vzduchovým bublinám. Po tom, ako ste našli poškodené miesto, pohľadajte príslušné miesto na plášti a takisto si ho pozorne prezrite. Cudzie teleso často zostane zapichnuté v plášti. Odstráňte ho, v opačnom prípade je už naprogramovaný nasledujúci defekt.

Montáž pláštá

Pri montáži pláštá dbajte na to, aby sa dovnútra nedostali žiadne cudzie telesá, ako nečistoty alebo piesok a aby ste dušu nepoškodili.

Postavte ráfik jedným okrajom do pláštá. Bok pláštá palcom popritláčajte po celom obvode okraja ráfika. Tento pracovný krok je zvyčajne možný aj bez použitia akýkoľvek nástrojov.

Zasuňte ventil duše do príslušného otvoru na ventil na ráfiku (b). Dušu trochu nahustite, aby nadobudla okrúhly tvar a vložte ju po celej dĺžke dovnútra pláštá. Nesmie byť nikde zriadená alebo vytvárať záhyby.



Konečnú montáž začnite na protilahlej strane oproti ventilu. Oboma palcami zatlačte plášť čo najhlbšie cez okraj ráfika.

Dbajte na to, aby ste dušu nevtlačili medzi plášť a ráfik a nebola tam pricviknutá. Dušu rukou zasúvajte hlbšie a hlbšie do plášťa (c).

Postupujte rovnomerne na obidvoch stranách po celom obvode kolesa. Nakoniec musíte plášť silne stiahnuť nadol (d), aby už obutá časť plášťa vkĺzla do najhlbšej časti dna ráfika. Výrazne to uľahčuje montáž na posledných centimetroch.

Predtým, než plášť celkom zasuniete do ráfika, ešte raz skontrolujte polohu duše a zatlačte potom dlaňou plášť cez okraj ráfika.

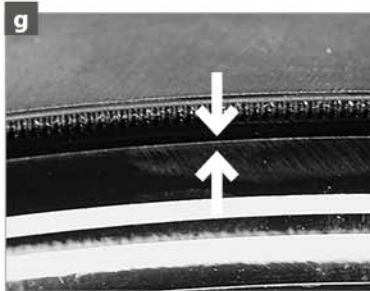
Ak sa vám to nepodarí, musíte použiť monterpáku (e). Dbajte pritom na to, aby ste plášť zatlačali tupou stranou monterpáky a aby ste pri montáži nepoškodili dušu.

Ventil zatlačte dovnútra plášťa, aby duša nezostala pricviknutá pod ráfikom. Skontrolujte, či sa ventil nachádza v kolmej polohe vzhľadom k plášťu. Ak nie, musíte ešte raz odmontovať jednu stranu plášťa a upraviť polohu duše.

Aby ste sa presvedčili, že duša nie je nikde zacviknutá, poprevalujte rukami plášť po celom obvode kolesa. Pritom môžete takisto skontrolovať, či sa neposunula ráfiková páska.

Dušu nafúkajte na požadovaný tlak (f). Údaje o maximálnom tlaku nájdete zvyčajne na boku plášťa.

Či plášť dosadá správne spoznáte podľa toho, že kontrolný pásik plášťa (g), nachádzajúci sa na plášti tesne nad ráfikom, prebieha na oboch stranách v rovnakej vzdialenosti od okraja ráfika. Teraz môžete cez ventil upraviť tlak vzduchu, vychádzajúc z maximálnej hodnoty. Pritom dbajte na odporúčaný rozsah tlaku hustenia (h).



Montáž kolesa

VAROVANIE

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou, to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

UPOZORNENIE

Pri úkonoch v oblasti náboja zadného kolesa a jeho prehadzovania existuje nebezpečenstvo primliaždenia prstov. Počas práce preto v žiadnom prípade neotáčajte kľukami alebo neposúvajte bicykel Raymon smerom dozadu.

POZNÁMKA

Pri odmontovaní kolesa v žiadnom prípade neťahajte za páčku (kotúčových) brzd a dbajte na to, aby ste namontovali prepravnú plombu, keď koleso odmontujete.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte okrem toho na pamäti informácie a návody na použitie výrobcov prevodov. Tieto nájdete na ich webových stránkach: <https://si.shimano.com> <https://support.enviolo.com/hc/en-us> www.rohloff.de/en/service www.pinion.eu/downloads

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Montáž kolesa prebieha v zásade v opačnom poradí ako jeho demontáž. Uistite sa, že koleso dosadá presne v zakončeníach a je správne vycentrované medzi ramenami vidlice alebo zadnou stavbou rámu. Dbajte na správnu polohu rýchlopínáka a prípadne i poistiek zakončení, ak je nimi bicykel vybavený (a). Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Zaoberávanie s rýchlopínákmi“.

Pri kotúčových brzdách musíte ešte pred montážou kolesa skontrolovať, či brzdové obloženia dosadajú presne do uchytení v brzdovom strmeni. Zistíte to tak, že medzera medzi platničkami prebieha rovnobežne a indikátory opotrebenia sú na určenom mieste. Dbajte na to, aby ste brzdový kotúč vsunuli medzi doštičky brzdového obloženia (b).

Po namontovaní kolesa a po zatvorení rýchlopínáka, resp. pevnej osky pritiahnutím vyskúšajte (pri kotúčových brzdách viackrát) brzdiaču páčku (c). Bicykel Raymon zdvihnite a koleso roztočte (d). Brzdový kotúč sa nesmie odierať o brzdový strmeň ani o doštičky brzdového obloženia, ráfik sa nesmie odierať o (ráfikové) brzdové obloženie.



Montáž predného kolesa

Pri montáži predného kolesa s nábojovým dynamom (e) musíte dbať na to, aby sa prípojná svorka nábojového dynama nachádzala na pravej strane v smere jazdy. Prípojná svorka sa pritom musí vzhľadom na vidlicu predného kolesa nachádzať v polohe, keď smeruje mierne dozadu (f). Nepokúšajte sa prípojnú svorku otáčať po upevnení predného kolesa do vidlice.

Ak sa na prednom kolese nenachádza rýchlopupín, budete na pevné zatočenie axiálnych matíc potrebovať vidlicový alebo prstencový kľúč 15 (g), ideálny je však na to momentový kľúč.

Axiálne matice musíte zatáčať striedavo na oboch stranách, pretože inak by sa svorka náboja aj poistnými podložkami mohla pretočiť a príliš napnúť. Uťahovací moment predstavuje 20–25 Nm.

Po bezpečnom upevnení kolesa na vidlici pripojte zase konektor kábla osvetlenia na prípojnú svorku.

VAROVANIE

Nikdy nejazdite s povytiahnutým konektorom (h), kábel osvetlenia by sa mohol zapliesť do špicov. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



Napokon pootočením predného kolesa skontrolujte funkčnosť osvetlenia vpredu i vzadu na bicykli Raymon.

Montáž zadného kolesa

UPOZORNENIE

Pri úkonoch v oblasti náboja zadného kolesa a jeho prehadzovania existuje nebezpečenstvo primliaždenia prstov. Počas prác preto v žiadnom prípade neotáčajte klukami alebo neposúvajte bicykel Raymon smerom dozadu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte okrem toho na pamäti informácie a návody na použitie výrobcov prevodov. Tieto nájdete na ich webových stránkach:

<https://si.shimano.com>

<https://www.rohloff.de/en/service>

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/downloads

Ak máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

S 5-/7-/8-/11-stupňovými zadnými nábojmi Shimano Nexus a Alfine

Nasadte obe poistné podložky na osku náboja vľavo a vpravo v smere jazdy. Pootočte osku náboja tak, aby štrbiny úchytiel poistných podložiek zapadli do výrezov zakončení (a). Nasadte axiálne matice an oboch stranách osky náboja.

Napnite reťaz a pootočte axiálne matice s otáčavým momentom 30-45 Nm napevno (b), aby ste tak upevnili koleso na ráme.

Radiace lanko potom musíte znovu zavesiť do aktivačnej jednotky zadného rýchlostného náboja. Napokon zaveste radiace lanko vrátane nipla skrutky do vedenia na aktivačnej jednotke (c). Radiace lanko umiestnite do polohy pozdĺž pripraveného vedenia tak, aby obopínalo aktivačnú jednotku prehadzovania. Potiahnite vonkajšie puzdro radenia dopredu (d) a zaveste ho do príslušného úchyty aktivačnej jednotky prehadzovania.

VAROVANIE

Po montáži zadného kolesa a radiaceho lanka skontrolujte nastavenie a funkčnosť prevodov (f).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Radiaca jednotka vykazuje vysoké predpnutie pružiny. Radiace lanko sa montuje proti tomuto predpnutiu pružiny a preto vyžaduje určitú manuálnu silu a technickú zručnosť. Na odľahčenie celého mechanizmu si môžete pomôcť inbusovým kľúčom o veľkosti 2 mm (g).

Pred ďalšou jazdou skontrolujte funkčnosť brzdového systému a či sa koleso nechá zľahka otáčať.

S 5-/7-/8-stupňovými nábojmi Shimano Nexus s protišlapnou brzdou

Nasadte obe poistné podložky na osku náboja vľavo a vpravo v smere jazdy. Pootočte osku náboja tak, aby štrbiny úchytiel poistných podložiek zapadli do výrezov zakončení (a). Nasadte axiálne matice an oboch stranách osky náboja.

Nastavte otvor na ramene brzdy paralelne na otvor svorky ramena brzdy a nasadte zvieraciu skrutku. Maticu spolu s podložkou nasadte zozadu na závit zvieracej skrutky. Konštrukčné diely potom takto zatlačte do seba asi o 3-4 otáčky.



Napnite reťaz a pootočte axiálne matice s otáčavým momentom 30-45 Nm napevno (b), aby ste tak upevnili koleso na ráme.

Teraz pootočte zvieraciu skrutku ramena brzdy napevno uťahovacím momentom 3-5 Nm (e). Skontrolujte, či závit na matici svorky asi 2-3 mm vytrčí. Ak to tak nie je, budete potrebovať dlhšiu skrutku.

Radiace lanko potom musíte znovu zavesiť do aktivačnej jednotky zadného rýchlostného náboja. Napokon zaveste radiace lanko vrátane nipla skrutky do vedenia na aktivačnej jednotke. Radiace lanko umiestnite do polohy pozdĺž pripraveného vedenia tak, aby obopínalo aktivačnú jednotku prehadzovania. Potiahnite vonkajšie puzdro radenia dopredu (d) a zaveste ho do príslušného úchyty aktivačnej jednotky prehadzovania.

VAROVANIE

Po montáži zadného kolesa a radiaceho lanka skontrolujte nastavenie a funkčnosť prevodov (f).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Radiaca jednotka vykazuje vysoké predpnutie pružiny. Radiace lanko sa montuje proti tomuto predpnutiu pružiny a preto vyžaduje určitú manuálnu silu a technickú zručnosť. Na odľahčenie celého mechanizmu si môžete pomôcť inbusovým kľúčom o veľkosti 2 mm (g).

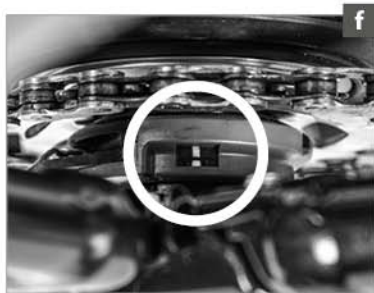
Pred ďalšou jazdou skontrolujte funkčnosť brzdového systému a či sa koleso nechá zľahka otáčať.

So 14-stupňovým nábojom Rohloff (s mechanickým ovládaním)

Montáž zadného kolesa s nábojom Rohloff prebieha v zásade v opačnom poradí ako demontáž.

Musíte však osobitne dbať na to, aby ste podložku na podporu uťahovacieho momentu umiestnili do správnej polohy (h).

Bližšie informácie môžete získať v návode na použitie výrobcu prevodov, resp. obrátiť sa o radu na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



S prevodovým systémom Enviolo

Zadné koleso nasadíte do rámu. Dbajte pritom na to, aby ste nepri-
cvikli radiace lanká. Nasuňte na oba konce osky po jednej poistnej
podložke (a). Ozubenie poistnej podložky musí smerovať k zadnej
stavbe rámu bicykla. Pravouhlá štrbina úchytky musí zapadnúť do
zadnej stavby rámu bicykla. Zatočte zvieraciu skrutku ramena brz-
dy napevno uťahovacím momentom 30-40 Nm. Ak je váš bicykel
Raymon vybavený valčekovou brzdou, majte na pamäti údaje, uve-
dené v návode na použitie jej výrobcu. Namontujte oba radiace
káble na aktivačnú jednotku prehadzovania podľa návodu výrobcu.

VAROVANIE

Po namontovaní kolesa potiahnite v prípade kotúčových brzd
niekoľkokrát za brzdíacu páčku (b). Musíte pocítiť, že sa nastavil
presný bod tlaku.

Pri ráfikových brzdách zaveste brzdové lanko ihneď po nasadení
kolesa!

Pri hydraulických ráfikových brzdách ihneď zaveste teleso brzdy
a zatvorte rýchlopupínak (c)! Dbajte na to, aby sa teleso brzdy ne-
odieralo pri roztočenom kolese o ráfik ani o plášť alebo špice.



VAROVANIE

Pred pokračovaním v jazde skontrolujte, či brzdové obloženie,
resp. brzdové kotúče nie sú mastné, prípadne, či sa na nich ešte
nenachádzajú zvyšky maziva.

Pri nábojovom dynamu znova zastrčte káblovoú prípojku do prí-
slušnej zástrčky.

Skontrolujte, či brzdové obloženie dolieha na brzdne plochy (d).
Skontrolujte, či sú úchytky kolesa správne usadené. Bezpodmie-
nečne urobte brzdovú skúšku v stoji, ako je to opísané v kapitole
„Pred každou jazdou“!

POZNÁMKA

Nesprávna montáž poistnej podložky môže zapríčiniť poškode-
nie zadnej stavby rámu bicykla a náboja. Príliš pevné utiahnutie
môže poškodiť jednotlivé konštrukčné diely, príliš volné pritiah-
nutie môže zapríčiniť zošmyknutie osky na zadnej stavbe rámu
bicykla.

S prevodovým systémom Pinion

Montáž zadného kolesa s prevodovým systémom Pinion prebieha
v zásade v opačnom poradí ako demontáž.

HLAVOVÉ ZLOŽENIE/RIADIACA JEDNOTKA

Vidlica je s hlavovým zložením, označovaným aj ako riadiaca jednotka, v ráme uložená otočným ložiskom. Aby sa váš bicykel Raymon dokázal sám stabilizovať a jazdil rovno, musí sa táto oblasť riadenia bicykla dať veľmi ľahko otáčať. Nárazy následkom nerovného povrchu výrazne zaťažujú hlavové zloženie. Môže sa tak stať, že sa hlavové zloženie uvoľní a je nesprávne nastavené.

VAROVANIE

Pri jazde s uvoľneným hlavovým zložením sú vidlica a ložisko veľmi namáhané. Vidlica by sa mohla zlomiť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Kontrola a nastavenie

Preverte vôľu hlavového zloženia tak, že prstami po obvode uchopíte hornú miskú riadiaceho ložiska (e).

Oprite sa trupom o sedlo, druhou rukou potiahnite za brzdú predného kolesa a posuňte bicykel Raymon silne dopredu a dozadu (f). Ak má ložisko vôľu, posunie sa horná miska s miernym šklbnutím oproti dolnej – viditeľné je to iba na štrbine medzi miskami ložiska.



Skontrolujte plynulosť chodu ložiska tak, že zdvihnete jednou rukou rám tak, aby predné koleso nemalo kontakt so zemou. Predné koleso sa musí bez zadrhania dať otáčať doprava i doľava až na doraz. Ak mierne ťuknete do riadiadiel, musí sa vidlica samostatne vytočiť zo stredovej polohy (g).

Ak skúška neprebehla bezchybne, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Po nastavení hlavového zloženia skontrolujte bezpečné osadenie predstavca tak, že predné koleso vsuniete medzi kolená a pokúsite sa riadidlá proti nim pootočiť (h). Uvoľnený predstavec môže zapríčiniť pád z bicykla.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nastavenie hlavového zloženia vyžaduje určitú skúsenosť. Preto by ste tento úkon mali prenechať svojmu špecializovanému predavcovi Raymon.

PRUŽENIE

Glosár

Odpružená vidlica

Vidlica bicykla, ktorá odpružuje a tlmí nárazy prostredníctvom pohyblivých dielov. Najčastejšie sú teleskopické odpružené vidlice (a). Ako vnútorné rúry označujeme tenšie rúrky, pevne zlisované alebo zoskrutkované s krkom teleskopickkej vidlice. Ako vonkajšie nohy sa obyčajne označujú spodné rúrky, do ktorých sa vnútorné rúry zasúvajú.

Stupeň alebo tuhosť pruženia

Sila potrebná na stlačenie pružín o určitú dráhu pruženia, čiže zdvih – meria sa v newtonoch na milimeter (N/mm) alebo librách na palec (lbs/in). Vyšší stupeň pruženia znamená vyššiu silu na jeden zdvih. U vzduchových pružiacich prvkov to zodpovedá vyššiemu tlaku.

Predpätie pruženia

Prizvyčajných systémoch pruženia určuje tlak vzduchu v vidlicích tvrdosť pruženia a predpätie. Dodržiavajte odporúčania výrobcu. Ocelové pružiny sa môžu predopnúť v rámci určitého rozsahu. Tak bude pruženie

reagovať až pri vysokej záťaži. Stupeň pruženia sa tým však nemení. Ťažkí jazdci nemôžu vysokým predpätím vykompenzovať príliš malú tuhosť pruženia.

Negatívny zdvih – „sag“ (b)

Dráha pruženia, o ktorú je zadná stavba alebo vidlica stlačená (pruží zo zdvihu), keď jazdec zaujme svoju zvyčajnú pozíciu, teda si sadne na bicykel. Uvádza sa zvyčajne ako percentuálna hodnota celkového zdvihu.

Tlmenie odskoku – „rebound damping“ (c)

Väčšinou červený nastavovací gombík alebo koliesko. Spomaľuje, resp. brzdí odskok, odpruženie do zdvihu. Zabráňuje rozkolísaniu bicykla.

Lockout (d)

Zväčša páčka na pružiacom prvku alebo riadidlách. Zariadenie, ktoré vidlicu alebo tlmíč zablokuje, aby sa bicykel nehodlal na asfalte alebo hladkých povrchoch. Nesmie sa používať v teréne.

Plošinové tlmenie

Zvyšuje tlmenie stlačenia (low speed) a potláča hojdavý pohyb bicykla. Na rozdiel od uzamknutia (lockoutu) nie je pruženie zablokované úplne.



ODPRUŽENÉ VIDLICE

Väčšina trekingových a mnoho mestských bicyklov je vybavených odpruženými vidlicami (e+f). Tak sa dá bicykel Raymon v teréne alebo na horších úsekoch trate lepšie kontrolovať, keďže plášť udržiava viac kontakt s podkladom. Namáhanie bicykla a záťaž jazdca (názami) zreteľne poklesnú. Odpružené vidlice sa navzájom odlišujú vyhotovením pružiacich prvkov a spôsobom tlmenia. Pružiny sú vyrobené buď z ocele alebo špeciálnych plastov (tzv. elastomérov) alebo je to vzduch v uzavretej komore alebo ich kombinácia. Tlmenie zabezpečuje spravidla olej alebo je to vlastný tlmivý účinok elastomérov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia odpružených vidlíc spravidla poskytujú návody. Dôkladne si ich preštudujte ešte predtým, ako budete chcieť urobiť zmeny nastavenia vidlice alebo jej údržbu.

Nastavenie tvrdosti pruženia

Aby vidlica fungovala optimálne, musí byť zosúladená s hmotnosťou jazdca, štýlom posedu a účelom použitia. Keď sa jazdec posadí na bicykel, mala by odpružená vidlica klesnúť o 10-25 % maximálneho zdvihu.



Prenechajte tento úkon bezpodmienečne svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Ak vidlica v teréne alebo na zle upravených jazdných povrchoch opakovane počutelné doskakuje, je pružina nastavená primäkko. Predpnutie/tlak je nutné zvýšiť (g). Ak nastavovací rozsah nebude stačiť, nechajte pružiny vymeniť svojim špecializovaným predajcom Raymon.

VAROVANIE

Odpružené vidlice sú konštruované tak, že dokážu, resp. musia vykompenzovať nárazy. Ak je vidlica tuhá a zablokovaná, prenášajú sa nárazy v nezmenšenej sile na rám, ktorý na týchto miestach na to zväčša vôbec nie je usposobený. Preto sa smie u vidlíc s uzamykacím mechanizmom lockout (h) táto funkcia všeobecne aktivovať iba na hladkom podklade (vozovky, rovné poľné cesty) a nie v drsnom teréne.

Odpružená vidlica musí byť dimenzovaná, resp. zladená tak, aby dorážala nanajvýš iba v extrémnych prípadoch. Prilíš mäkkú pružinu (primálny tlak vzduchu) je možné cítiť a zväčša aj počuť podľa tvrdých nárazov. Tieto nárazy vznikajú, keď dôjde k prudkému úplnému stlačeniu vidlice. Ak odpružená vidlica často v krajnej polohe doráža, môže to viesť k jej zlyhaniu, práve tak aj k zlyhaniu rámu.

Tlmenie a lockout

Tlmenie zabezpečujú ventily vo vnútri „Dohodávanie“ pruženia po prekážke sa znemožní.

Keď dlhšiu dobu jazdíte v stoji do kopca, čo si vyžaduje veľké nasadenie síl, odporúčame tlmenie zablokovat', ak je odpružená vidlica vybavená mechanizmom lockout. Pri jazde (z kopca) na nerovnom povrchu musí byť lockout otvorený.

Pri odpružených vidliciach s nastaviteľným tlmením odskoku („rebound“) sa rýchlosť odpruženia do zdvihu dá nastavovať pomocou nastavovacieho gombíka pomalšie alebo rýchlejšie. Nastavovanie začnite s celkom otvoreným tlmením („-“). Prejdite s bicyklom cez prekážku (napr. cez hranu obrubníka nadol) a tlmenie odskoku v malých krokoch uťahujte len dovtedy (v smere „+“), kým odpružená vidlica po stlačení a odskoku nebude dohovádať raz až maximálne dvakrát. Zmenené nastavenie vždy prekontrolujte skúšobnou jazdou.

VAROVANIE

AK JE VIDLICA TLMENÁ PRÍLIŠ SILNO (STUPEŇ ODSPRÚŽENIA), NEBUDE EVENTUÁLNE MÔCŤ PRI RÝCHLO PO SEBE NASLEDUJÚCICH PREKÁŽKACH ODPRUŽIŤ DO ZDVHUU. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!



VAROVANIE

- Nikdy nepremyslene nezakrúcajte/ skrutky v predstave, že vykonávate nastavovanie. Mohli by ste uvoľniť upevňovací mechanizmus a zapríčiniť pád. Spravidla sú nastavovacie zariadenia u všetkých výrobcov označené stupnicou alebo znamienkami „+“ (a) (pre silnejšie tlmenie/tvrdsie pruženie) a „-“ (b).**
- Keď namontujete nový predný plášť, dávajte pozor na to, aby sa pri plnom prepružení neodieral o krk vidlice. Predné koleso sa môže zablokovat'. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Na bicykli nejazdite, ak odpružená vidlica v krajnej polohe často doráža. Vidlica samotná a rám by sa mohli poškodiť.**
- Funkciu lockout neaktivujte v drsnom teréne, ale iba na hladkom podklade (cesty, polné cesty) (c).**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo dodržiavajte príslušné pokyny v návode výrobcu odpruženej vidlice (d).**

Údržba

Odpružené vidlice sú komplexné konštrukčné diely, ktoré si vyžadujú pravidelnú údržbu a starostlivosť. Príslušní predajcovia zväčša preto zriadili servisné centrá, v ktorých môžete vidlicu nechať opraviť a kde môžete nechať robiť pravidelné kontroly, podľa konkrétneho používania napr. raz za rok. Nechajte si fungovanie všetkých skrutkových spojov vysvetliť a predviesť vašim špecializovaným predajcom Raymon.

Niekoľko zásadných rád pre údržbu by ste si ale mali v každom prípade vziať k srdcu:

Dbajte na to, aby boli klzné plochy piestnic vždy čisté.

Keď je odpružená vidlica špinavá, očistite ju dostatočným množstvom vody a mäkkou špongiou (e).

Po umytí bicykla postriekajte vnútorné rúry odpruženej vidlice malým množstvom špeciálneho oleja, schváleného výrobcom vidlice (f) alebo ich jemne potrite veľmi tenkou vrstvou hydraulického oleja. Potom vykonajte viackrát odpruženie vidlice smerom dovnútra a pred ďalšou jazdou utrite zvyšky maziva čistou handričkou.



Pri čistení nepoužívajte vysokotlakový čistič (g) ani agresívne čistiace prostriedky! Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o vhodnom prostriedku.

Pri vidliciach s oceľovým pružením by ste mali pružiny pravidelne čistiť a mazať mazivom bez obsahu živíc a kyselín. Niektorí výrobcovia vidlíc dodávajú špeciálne mazivo na údržbu (h). Bezpodmienečne dodržiavajte odporúčania výrobcu. Pri vidliciach so vzduchovým pružením pravidelne kontrolujte tlak, keďže môže časom poklesnúť.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pružiacie prvky sú komplikovanými zariadeniami. Ich údržbu a predovšetkým demontáž pružiacich prvkov prenechajte svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Bicykel Raymon s odpruženou vidlicou najmenej raz ročne odnesť do servisného centra výrobcu vidlice.



ODPRUŽENÉ SEDLOVKY

Odpružené sedlovky (a+b) zvyšujú pohodlie na nerovnom povrchu. Je možné ich využiť tak pri jazde po cestách, ako aj na poľných cestkách.

Sedlovky sú spravidla nastavené na priemernú hmotnosť jazdca asi 75 kg. Vlastnosti pruženia môžete upraviť obmenou predpnutia pruženia a/alebo montážou iných pružín.

VAROVANIE

Sedlovku nevyťahujte nad značku maximálnej výšky, nachádzajúcu sa na drieku (c) (koniec, minimum, maximum, stop, limit ap.).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia odpružených sedloviek spravidla k všeobecnému návodu prikladajú aj svoje návody. Starostlivo si ich preštudujte predtým, ako budete chcieť urobiť zmeny nastavenia vidlice alebo údržbárske práce.

Kontrola a údržba

Uchopte sedlo vpredu i vzadu a pohybte s ním v smere jazdy (d). Takto skontrolujete, či pružiaci mechanizmus sedlovky na bokoch vykazuje vôľu.

V takom prípade nechajte vôľu skontrolovať a prípadne zmenšiť svojím špecializovaným predajcom Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nechajte sedlovku raz ročne prezrieť a upraviť svojím špecializovaným predajcom Raymon.



OSVETLENIE

Pri jazde na verejných komunikáciách je zo zákona povinným vybavením vhodné osvetlenie (pozri kapitolu „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“). Mali by ste vedieť, ako je osvetlenie konštruované, aby ste prípadné poruchy boli schopní sami odstrániť.

Zadné svetlo (e) a predný reflektor (f) sú elektrickou energiou zásobované osvetľovacím dynamom. Za týmto účelom sú obe s dynamom spojené dvoma káblami. V niektorých prípadoch je konštrukcia vybavená iba jedným káblom, vtedy prebieha spätné vedenie cez rám.

Zadné svetlo

Vzadu svietia žiarovky alebo LED svetlá cez (červenú) rozptyľovaciu plochu smerom dozadu a v ideálnom prípade sú viditeľné aj z boku. V súčasnosti je väčšina zadných svetiel vybavených aj parkovacou funkciou, pri ktorej zásobovanie elektrickým prúdom preberá kondenzátor alebo batéria, ak bicykel Raymon stojí – napríklad na svetelnej signalizácii.



Predný reflektor

Ako osvetľovacie telesá sa využívajú žiarovky, halogénové lampy alebo jedna alebo viaceré LED lampičky (diódy, vyžarujúce svetlo), ktoré vydávajú biele svetlo formou reflektora a/alebo rozptyľovacej plochy, usmernenej na jazdnú dráhu. Niektoré modely sú vybavené snímačom, ktorý reflektor za šera automaticky zapne, ak je samotné dynamo zapnuté. Vysokohodnotné reflektory sa navyše vyznačujú funkciou parkovacieho, resp. denného svetla (oboje s LED).

Bočné dynamo

Bočné dynamo (g) by malo byť namontované tak, aby sa teleso s cievkou nachádzalo vo zvislej polohe k oske kolesa a koliesko dosadalo celou svojou šírkou na plášť. Bočné dynamo je možné umiestniť na predné alebo zadné koleso. Pri zapnutí sa preklopí tak, aby sa koliesko dotýkalo pláštá. Dynamo sa vypína tak, že sa jednoducho preklopí do východiskovej polohy, kde počutelne zapadne.



Nábojové dynamo

Nábojové dynamá (h, s. 81+a) sa nachádzajú v náboji predného kola. Fungujú prakticky bez opotrebovania a sú veľmi účinné. Existujú aj modely, pri ktorých sa dynamo zapína mechanicky, nie elektricky. Pri týchto je na riadidlách alebo priamo na prednom reflektore umiestnený spínač (b). Iné modely poskytujú pohodlie samostatného zapnutia a vypnutia prostredníctvom snímača.

Osvetlenie na batérie

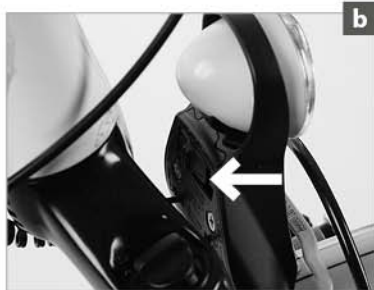
Povinná výbava bicykla podľa zákona o cestnej premávke zahŕňa aj osvetlenie, na zabezpečenie svietenia môžete namiesto osvetlenia dynamom využiť aj svetlá na baterky či svetlá s nabíjaním prostredníctvom USB (c). Pozri k tomu aj kapitolu „Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke“.

VAROVANIE

- Bočné dynamo (d) zapínajte a vypínajte iba keď bicykel stojí a dbajte na to, aby sa nepreklopilo do špicov! Vlhkosť znižuje účinnosť postranného dynamo, trecie koliesko sa môže prešmykovať.**
- Neúplná alebo nefunkčná osvetľovacia sústava je nielen protizákonná, ale ohrozuje váš život. Neosvetlení cyklisti nie sú za tmy viditeľní a vodiči áut ich môžu ľahko prehliadnuť, čím riskujú vážne nehody!**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Starostlivo si prečítajte priložené návody na použitie výrobcov osvetlenia a dynamo a majte na pamäti ich pokyny. V prípade akýchkoľvek otázok v súvislosti s osvetlením sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**



UŽITOČNÉ INFORMÁCIE O BICYKLI

Cyklistické prilby a okuliare

Bezpodmienečne odporúčame jazdu s ochrannou prilbou. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne sortiment v rôznych veľkostiach (e).

Cyklistické prilby sú schválené výhradne na jazdu na bicykli. Majte na pamäti upozornenia výrobcu.

VAROVANIE

Nikdy nejazdite bez ochrannej prilby a okuliarov (f)! Ale ani tá najbezpečnejšia prilba nie je dostatočnou ochranou, ak riadne neprieha alebo sú popruhy zle nastavené alebo ak nie sú zapnuté.

Okrem cyklistickej prilby a vhodného oblečenia by ste pri jazde na bicykli mali bezpodmienečne nosiť aj ochranné okuliare (g).

Tie vám poskytujú ochranu pred slnkom a vetrom, ale aj pred komármi a inými cudzími telesami, ktoré by vám pri jazde bez okuliarov mohli vletieť do očí a prípadne narušiť vaše zorné pole. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne široký sortiment okuliarov a rád vám poradí.



Oblečenie

VAROVANIE

Nikdy nejazdite v širokých nohaviciach alebo sukniach, ktoré by sa mohli zachytiť do špicov, reťaze alebo prevodníkov. Na ochranu prípadne používajte vhodné spony alebo pásy.

Noste výrazné farby, aby ste boli pre ostatných účastníkov pretekov dobre viditeľní!

Pedále a obuv

Cyklistická obuv (h) by mala byť z pevného materiálu, aby poskytovala stabilitu, podrážka musí byť pevná, aby sa cez ňu nepretláčali pedále. Oblasť päty by nemala byť veľmi široká, inak nie ste schopní zaujať prirodzenú polohu chodidiel.

Špeciálne cyklistické tretry sú potrebné predovšetkým v prípadoch, ak je váš mestský/trekingový bicykel Raymon vybavený takzvanými nášlapnými alebo systémovými pedálmi. Na týchto topánkach sú do podrážok integrované malé úpony („cleats“), ktoré sú zárukou pevnej polohy na pedáli spolu s minimálne uspokojivými vlastnosťami pri chôdzi.



Najväčšou výhodou systémových pedálov (a) je, že chodidlo sa z pedálu nezošmykne ani pri rýchlom šliapaní alebo pri jazde v hrboľatom teréne. Pedál je možné vďaka pevnému nášlapu aj posúvať alebo ťahať.

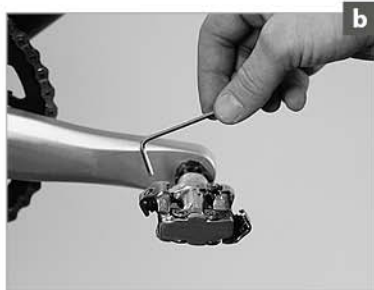
Pedál spravidla v najnižšej polohe kľuky našliapnete špičkou topánky do úponu a potom šliapete s pedálmi vo vodorovnej polohe. Tretra spravidla s výrazne počuteľným kliknutím zapadne do úponu.

Tvrdosť uvoľnenia zo systémových pedálov je možné nastaviť pomocou inbusového kľúča (b). Praskanie alebo vízganie odstránite často ľahkým namazaním kontaktných bodov. Tieto zvuky však môžu byť aj signálmi opotrebenia – rovnako ako nestabilný postoj. Platformy pedálov pravidelne kontrolujte.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby upevňovacie skrutky platformy boli vždy riadne pritiažené. Ak sú uvoľnené, stane sa uvoľnenie z nich takmer nemožné. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Nášlap na pedále, kliknutie a uvoľnenie trénujte za stoja, potom na menej frekventovanom mieste (c).



VAROVANIE

Jazdíte iba s pedálovým systémom, na ktorý hladko našliapnete i sa z neho hladko uvoľníte. Ak pedál nefunguje čisto alebo je platforma silne opotrebovaná, môže sa tretra z neho samovoľne uvoľniť. V niektorých prípadoch je uvoľnenie veľmi ťažké alebo takmer nemožné. V oboch prípadoch hrozí nebezpečenstvo nehody!

Dbajte na to, aby pedál i podrážka tretry boli stále čisté a nelpeli na nich nečistoty ani cudzie telieska (d) a nášlapný mechanizmus pravidelne premazávajú olejom.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si návod na použitie výrobcu pedálov a o rôznych modeloch cyklistických tretier sa poraďte so svojim špecializovaným predajcom Raymon.

Príslušenstvo

Kúpou vášho bicykla ste položili základný kameň budúcich príjemných zážitkov z jazdy. Podľa toho, čo plánujete so svojim bicyklom, by ste mali mať na pamäti niekoľko tipov a dokúpiť príslušné vybavenie. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne mnoho užitočných súčastí príslušenstva, ktoré zvýšia vašu bezpečnosť a pohodlie. Na bicykel Raymon môžete namontovať rôzne súčastami príslušenstva (e). Vždy však dbajte na to, aby ste dodržiavali predpisy zákona o cestnej premávke a normy STN EN. Všetky diely, ktorým dovybavíte svoj bicykel Raymon, musia s ním byť kompatibilné.

VAROVANIE

Nevhodné príslušenstvo môže zmeniť jazdné vlastnosti bicykla a dokonca spôsobiť nehodu. Pred montážou akýchkoľvek dodatočných prvkov sa poraďte so svojim špecializovaným predajcom Raymon a bezpodmienečne majte na pamäti pokyny o používaní bicykla v súlade so stanoveným účelom.

Zámky

Nezabudnite si na výjazd so sebou vziať vysoko kvalitný zámok s parabolickým okom, segmentový alebo reťazový zámok (f). Krádeži predchádzate iba tým, že svoj bicykel Raymon uzamknete k nejakému pevne zabudovanému predmetu.



Sada na opravu defektov

Najdôležitejším príslušenstvom vydareného výjazdu je pumpa a malá taštička s náradím. V nej by sa mali nachádzať dve plastové monterpáky, bežné inbusové kľúče, náhradná duša, súprava na opravu defektu, handrička a peniaze (g). To vám dodá istotu pre prípad, že by vás prekvapilo niečo nepredvídané.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Dodatočne namontované príslušenstvo, napr. blatníky, nosič batožiny atď., môže negatívne ovplyvniť funkčnosť vášho bicykla. Predtým, než namontujete na bicykel Raymon novú súčasť príslušenstva, poraďte sa so svojim špecializovaným predajcom Raymon.

Pred kúpou doplnkových zvončiekov (h) alebo húkačiek a nových prvkov osvetlenia musíte dôkladne skontrolovať, či sú tieto prvky povolené a preskúšané a tým schválené pre cestnú premávku. Dodatočné osvetlenie na baterky/akumulátory musí byť označené vlnovkou a písmenom „K“.

PREPRAVA BATOŽINY

Preprava batožiny na neodpružených rámoch

Existujú rôzne možnosti prepravy batožiny na bicykli. Ideálny spôsob prepravy batožiny ovplyvňuje v prvom rade jej hmotnosť a objem. Najjednoduchšia je preprava v špeciálnom batohu pre cyklistov (a). Váš trekingový bicykel Raymon je na dlhšie výjazdy alebo na ťažké a nespratné náklady vybavený nosičom batožiny (b).

Veci, ktoré musíte vziať so sebou, odporúčame prepravovať v stabilných taškách na bicykel Raymon, podľa možnosti s nízkym bodom ťažiska.

Ďalšou možnosťou, ako prepravovať batožinu, sú tašky na riadidlá (c), ktoré sa často upevňujú pomocou rýchlych upínacích mechanizmov. Tašky na riadidlá sa hodia predovšetkým na prepravu hodnotných predmetov, fotografické vybavenie, ktoré budete mať počas jazdy poruke.

Pri kúpe tašiek dbajte na to, aby boli vodeodolné, aby ste pri prvej prietrži mračen nezažili nepríjemné prekvapenie.

Tašky na predné kolesá, tzv. low rider, sa upevňujú pomocou špeciálnych držiakov na vidlici bicykla. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

- Váš bicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Bicykel Raymon nepreťažujte a majte na pamäti prípadne aj údaje o maximálnej prípustnej záťaži, vyrazené priamo na nosiči.**
- Prispôsobte odpruženú vidlicu a nahustenie plášťov dodatočnej hmotnosti.**
- Batožina všeobecne vplyva na jazdné vlastnosti vášho bicykla a predlžuje brzdnú dráhu! Jazdu s naloženým bicyklom (d) preto trénujte na nefrekventovanom mieste.**



PREPRAVA DETÍ

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nie všetky mestské a trekkingové bicykle Raymon sú vhodné na montáž špeciálneho upevnenia pomocného sedadla na prepravu detí. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a informujte sa u vášho špecializovaného predajcu Raymon.

Pred jazdou s prívesným vozíkom skontrolujte, či je na váš bicykel na to vôbec vhodný. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a informujte sa u vášho špecializovaného predajcu Raymon.

Preprava detí je možná, resp. povolená iba v špeciálnych pomocných sedadlách (e) alebo za pomoci prívesných vozíkov (f).

VAROVANIE

Svojich malých pasažierov vždy pripáste, pretože nekontrolované pohyby dieťaťa by mohli bicykel Raymon s prívesom prevrátiť.

Svojmu dieťaťu vždy nasadte vhodnú ochrannú prilbu. Detské sedadlo alebo prívesný vozík poskytujú v prípade nehody iba nedokonalú ochranu. Myslite na to, aby ste aj vy pri jazde mali ochrannú prilbu.



VAROVANIE

Pri dodatočnom zaťažení pomocným sedadlom na prepravu dieťaťa alebo prepravou batožiny musíte počítať s dlhšou brzdnou dráhou.

Kupujte výhradne schválené pomocné sedadlá a prívesné vozíky na prepravu detí (schválené napr. príslušným zákonom alebo STN) a dbajte zakaždým na správnu montáž. Vyčerpávajúce informácie k tomu nájdete v návodoch výrobcov, ktoré ste obdržali pri kúpe.

Pomocné sedadlá na prepravu detí

UPOZORNENIE

Pružiny sedla zakryte, aby si vaše dieťa nemohlo pricviknúť prsty.

Prívesný vozík na prepravu detí

V špeciálnych prívesných vozíkoch na prepravu detí, ťahané bicyklom, je možné preprava až dvoch detí.

Prívesy menia správanie bicykla pri brzdení a šírku bicykla. Najprv trénujte s prázdny prívesom. Viditeľnosť pre vodičov osobných motorových vozidiel zvýšite namontovaním výstražnej vlajky na dlhom stĺpiku. Dbajte na to, že bicykel Raymon s prívesným vozíkom musí byť podľa § 30 vybavený pasívnym i aktívnym osvetlením. Osvetlenie závisí od typu prívesu, prečítajte si preto návod výrobcu prívesu.

VAROVANIE

Pred jazdou s prívesným vozíkom bicykel Raymon dovybavte podľa platného zákona o cestnej premávke a osvetlenie zapnite vždy už za nastupujúceho šera alebo pri slabšej viditeľnosti.

Zariadenia na ťahanie detského bicykla/ závesné systémy

Na trhu sú k dispozícii rôzne systémy (a+b), pomocou ktorých môžete detský bicykel zavesiť na bicykel dospelého a tak spolu s vaším dieťaťom jazdiť aj po verejných komunikáciách.

O rôznych ťažných zariadeniach sa informujte u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Zmení sa tým aj správanie vášho bicykla pri brzdení. Pred samotnou jazdou s takýmto zariadením v cestnej premávke, trénujte jazdu a brzdenie na menej frekventovanom mieste a najskôr bez pasažiera!

VAROVANIE

Ťažné zariadenia výrazne ovplyvňujú jazdné vlastnosti vášho bicykla. Hmotnosť zaveseného bicykla a dieťaťa výrazne znižujú stabilitu pri jazde. Bicykel Raymon sa prípadne môže kývať. Trénujte nasadenie a zosadenie z bicykla a samotnú jazdu a majte na pamäti najmä v zákrutách, že váš bicykel Raymon je spolu s ťažným zariadením oveľa dlhší!



VAROVANIE

Dôležitý je aj nácvik s vaším dieťaťom, ako sa má pri jazde so zaveseným bicyklom správať. Dbajte na to, aby dieťa pri jazde s napejneným, resp. so zaveseným bicyklom malo ochrannú prilbu. Aj vy sami majte prilbu a buďte príkladom!

Kupujte výhradne schválené pomocné sedadlá a privesné prepravu detí a ťahacie zariadenia (napr. schválené napr. príslušným zákonom alebo STN) a dbajte zakaždým na správnu montáž. Vyčerpávajúce informácie k tomu nájdete v návodoch výrobcov, ktoré ste obdržali pri kúpe zariadenia na ťahanie.

Ak jazdíte potme, musí byť zavesený bicykel Raymon vášho dieťaťa vybavený predpísaným osvetlením, t.j. toto osvetlenie musí byť označené symbolom vlnovky a písmenom „K“ (c). Dalšie informácie nájdete v kapitole „Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke“. Ak sa dynamo netočí, odporúčame schválené zadné svetlo na batériu (d).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred jazdou s ťažným zariadením skontrolujte, či je váš bicykel Raymon na to vôbec vhodný. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a informujte sa u vášho špecializovaného predajcu Raymon.

PREPRAVA BICYKLA

Preprava motorovým vozidlom

Takmer každý obchod s autopríslušenstvom a takmer všetci výrobcovia áut ponúkajú prepravné systémy (e) na prepravu bicyklov, aby ste bicykel Raymon nemuseli rozoberať alebo skladať.

Obvyčajne sa kolesá založia do koľajnice na streche a zaistia svorkou, ktorá upevní spodnú rámovú rúru. To však môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie rámu bicykla. Osobitne ohrozené sú vysoko kvalitné tenkostenné hliníkové rámy a rámy z karbónu. Materiálové vlastnosti karbónu môžu spôsobiť, že závažné poškodenie nie je voľným okom viditeľné na prvý pohľad a pri následnom použití spôsobí nepredvídateľné, ťažké nehody. V obchode s autopríslušenstvom ale existujú špeciálne vhodné modely.

Čoraz viac modernejšie zadné nosiče poskytujú oproti strešným nosičom predovšetkým tú výhodu, že bicykel Raymon sa na prepravu nemusí dvíhať tak vysoko. Dávajte pozor na to, aby upevnenie nepoškodilo vidlicu a rám. **Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!**



Pri kúpe dbajte na dodržiavanie bezpečnostných noriem vo vašej krajine, napr. v Nemecku je to značka GS (preskúšaná bezpečnosť).

Prečítajte si návod na použitie nosiča (f) a dodržiavajte prípustnú menovitú záťaž a odporúčanú alebo dokonca predpísanú rýchlosť. Majte prípadne na pamäti aj nevyhnutné zaťaženie na čape spojky príviesu.

VAROVANIE

- Dbajte na to, aby na bicykli neboli pripevnené žiadne súčasti, ktoré by sa mohli uvoľniť (nástroje, tašky na bicykel Raymon (g), detské sedadlá (h) atď.). Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Nekupujte prepravné systémy, do ktorých sa bicykel Raymon musí prevracáť, t. j. upevňovať na nosiči riadidlami a sedlom nadol. Pri tomto druhu upevnenia sú riadidlá, predstavec, sedlo a sedlovka počas jazdy veľmi silne namáhané. Nevhodné sú aj nosiče s upevnením na klukách pedálov. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!**
- Pred jazdou i počas nej pravidelne kontrolujte upevnenie bicykla. Ak by sa bicykel Raymon z prepravného zariadenia uvoľnil, ohrozil by ostatných účastníkov cestnej premávky.**

VAROVANIE

Neukladajte bicykel Raymon alebo jeho časti volne do vnútrajška vášho vozidla. Volne uložené a prípadne sa pohybujúce diely môžu ohroziť vašu bezpečnosť.

Dbajte na to, aby ste nezakryli osvetľovacie zariadenie ani evidenčnú značku vášho auta. Podľa okolností je povinné druhé vonkajšie zrkadlo.

Pri preprave bicykla s hydraulickými kotúčovými brzdami v ležatej alebo zavesenej polohe zaistite brzdové páčky silným gumeným lankom.

POZNÁMKA

Pri veľkoobjemových rámových rúrach vzniká u väčšiny objímok a zvierok nosičov bicyklov nebezpečenstvo stlačenia (a)! KARBONOVÉ RÁMY NIKDY NEUPÍNajte zovieraním.

Ak svoj bicykel Raymon transportujete bez kolies, namontujte na kotúčové brzdy prepravné plomby (b).

Bicykle na nosiči zamknite dodatočným zámkom, napríklad počas prestávky v jazde.

Majte na pamäti, že vaše vozidlo má s nosičom väčšiu výšku. Zmeňte celkovú výšku svojho vozidla a umiestnite ju dobre viditeľne na kokpíte alebo na volante.

**Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy**

Preprava bicyklov (c) v prostriedkoch verejnej dopravy (d) je v rôznych mestách riešená rôzne. Napríklad niekde existujú doby, počas ktorých je preprava bicyklov v prostriedkoch verejnej dopravy zakázaná buď úplne alebo iba s osobitným platným cestovným lístkom. O podmienkach prepravy sa informujte včas pred nástupom cesty!

Preprava bicyklov, vrátane elektrobicyklov, je vo vlakoch všetkých kategórií okrem Os, REX a RR povinne miestenková a je povolená len vo vyhradenom priestore označenom symbolom bicykla (ide o miesta s hákmi na bicykel, resp. iné „bicyklové“ miesta vo vlaku mimo Pojazdnej úschovne batožín a bicyklov). Vo vlakoch kategórie Os, REX a RR je preprava bicyklov a elektrobicyklov možná okrem priestoru označenom symbolom bicykla naďalej aj pri prvých dverách prvého vozňa alebo v posledných dverách posledného vozňa s miestami na sedenie (v tzv. predstavkoch).

Preprava v medzinárodnej diaľkovej doprave je možná len vo vozňoch s osobitným priestorom na umiestnenie bicykla (nie v predstavkoch) a je povinne miestenková.

Na jednu osobu je možné prepravovať najviac dva bicykle (cestovné a miestenka sa platí za každý bicykel osobitne).

UPOZORNENIE

Aby ste si uľahčili nastupovanie a prestupovanie, prípadne zveste z bicykla ťažké alebo neskladné tašky a batožinu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred nástupom cesty sa v dostatočnom predstihu informujte o prepravných podmienkach a rešpektujte aj predpisy a pravidlá prepravy bicyklov v krajinách, cez ktoré budete počas svojej cesty prechádzať.

VŠEOBECNÉ POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ A TECHNICKÉ KONTROLY

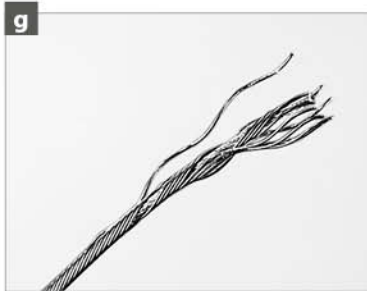
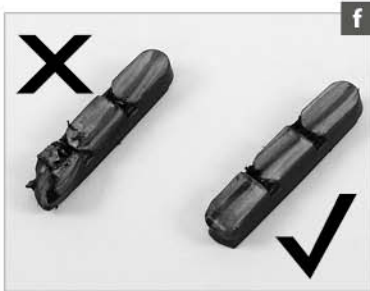
Údržba a technické kontroly

Váš bicykel je pri vyzdvihnutí u špecializovaného predajcu Raymon už zmontovaný a pripravený na jazdu. Aj tak však bicykel musíte pravidelne čistiť (e) a u špecializovaného predajcu Raymon nechať robiť pravidelnú údržbu. Iba tak budú všetky diely dlhodobo riadne fungovať.

Už po 100 až 300 kilometroch alebo po 5 až 15 hodinách prevádzky, alebo štyroch až šiestich týždňoch je treba nechať urobiť prvú technickú kontrolu. Bicykel Raymon je potrebné nechať pravidelne kontrolovať, pretože počas zábehu sa usadzujú skrutkové spoje a špiče, dôležité pre bezpečnosť alebo sa zmení nastavenie prevodov. Tomuto „procesu dospievania“ sa nemožno vyhnúť. Preto sa so svojím špecializovaným predajcom Raymon dohodnite na termíne kontroly vášho nového bicykla. Táto prvá technická kontrola výrazne ovplyvňuje funkčnosť a životnosť bicykla.

Pravidelné technické kontroly a včasná výmena opotrebovaných dielov, napr. brzdového obloženia (f) alebo radiácií a brzdových laniek (g), sú súčasťou používania v súlade so stanoveným účelom bicykla a majú preto vplyv na zodpovednosť za vecné škody i na záruku.

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj bicykel mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Intervaly technických kontrol sa skracujú, ak často jazdíte po zlých cestách alebo v teréne.

VAROVANIE

Technické kontroly a opravy sú práce, ktoré by mal vykonávať špecializovaný predajca Raymon. Ak technické kontroly neprebehnú alebo budú vykonávané neodborne, môže to viesť ku zlyhaniu jednotlivých konštrukčných dielov bicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Ak sa na to napriek všetkému chcete podobrať vlastnoručne, zvolte si iba práce ktoré máte dostatok špecializovaných vedomostí a vhodné náradie, napr. vhodný momentový kľúč s momentovými rázovými nastavcami (h).

Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky (a, s. 92). Súčiastky iných výrobcov, napr. brzdové obloženia alebo plášte iných rozmerov môžu znížiť bezpečnosť bicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Svoj nový bicykel Raymon v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 5 až 15 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.

POZNÁMKA

Zadné náboje je nutné pravidelne udržiavať. Majte na pamäti intervaly v kapitole „Plán servisu a údržby“.

Čistenie a starostlivosť o bicykel

Zaschnutý pot, špina a soľ zo zimnej premávky vášmu bicyklu škodia. Preto by ste si mali zvyknúť pravidelne čistiť všetky konštrukčné diely.

Bicykel Raymon nikdy nečistíte vysokotlakovým čističom. Voda striekaná pod vysokým tlakom v úzko sústredenom prúde môže ľahko preniknúť cez tesnenia do ložísk. Spôsobuje to zriedenie maziva a následne vyššie trenie a začiatok korózie. Z dlhodobého hľadiska to ničí funkčné plochy ložísk, následkom čoho ložiská nefungujú tak, ako by mali. Okrem toho by sa mohli odlepiť nálepky na ráme.

Podstatne šetrnejšie je umývanie bicykla pomocou mäkkého prúdu vody a/alebo vedra s vodou a špongie, resp. veľkého štetca. Pri ručnom čistení navyše včas odhalíte poškodenia laku (b) a opotrebované súčiastky alebo iné poškodenia.

Po čistení by ste mali skontrolovať reťaz a nanovo ju namazať (c) (pozri kapitolu „**Reťaz – starostlivosť a opotrebovanie**“).

Lakované, kovové a karbónové povrchy (s výnimkou brzdnych plôch na bokoch ráfikov) bežným tvrdým voskom (d). Po vysušení doleštíte.



VAROVANIE

- Pri čistení dbajte na praskliny, škrabance, deformácie materiálu alebo poškodený lak. Poškodené diely dajte okamžite vymeniť a poškodený lak upravte. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Brzdové obloženie a brzdové plochy ráfikov nesmú prísť do kontaktu s ošetrujúcim prípravkom alebo olejom reťaze. Brzda by mohla zlyhať (pozri kapitolu „Brzdová sústava“)! Na upevňovacie oblasti z karbónu, napr. na riadidlá, predstavce, sedlovku a sedlovú rúru nenášajte žiadne mazivo ani olej. Raz namazané karbónové konštrukčné diely sa už prípadne nebudú dať bezpečne upnúť!**

POZNÁMKA

- Svoj bicykel Raymon radšej vôbec nečistíte pomocou silného prúdu vody alebo vysokotlakovým čističom; ak predsa len, tak nie na krátku vzdialenosť.**
- Tvrdošijne ulpievajúci olej alebo mazivo na lakových povrchoch a karbone odstráňte čistiacim prípravkom na báze petroleja. Nikdy nepoužívajte odmasťovače s obsahom acetónu, metylchloridu a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, chemické alebo nie neutrálne čistiace prostriedky. Mohli by napadnúť povrch!**

Uloženie, resp. skladovanie bicykla

Ak sa o svoj bicykel Raymon pravidelne staráte, nemusíte pri krátkodobom odstavení, odhliadnuc od zabezpečenia proti krádeži, robiť žiadne zvláštne opatrenia. Odporúčame uskladnenie v suchej a dobre vetranej miestnosti.

Pred dlhším odstavením vášho bicykla, napr. počas zimných mesiacov, treba pamätať na niekoľko vecí: Počas dlhého státia strácajú duše postupne vzduch. Ak váš bicykel Raymon stojí dlhšiu dobu na prázdnych plášťoch, môže ich to poškodiť. Preto kolesá alebo celý bicykel Raymon zaveste alebo tlak pneumatík pravidelne kontrolujte (e).

Bicykel Raymon očistite (f) a chráňte ho pred koróziou. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne špeciálne prostriedky na starostlivosť, napr. striekací vosk (g).

Sedlovku prípadne odmontujte a prípadne vniknutú vlhkosť nechajte vysušiť. Pri kovových rámoch potom do sedlovej rúry nastriekajte trochu oleja. Preradte reťaz na najmenší prevodník a na najmenší pastorok (h). Uvoľní sa tak lanká a pružiny.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Váš špecializovaný predajca Raymon má počas zimných mesiacov viac času a na termín kontroly nemusíte čakať. Okrem toho mnoho z nich ponúka každoročnú prehliadku za akčiovú cenu. Využite zimnú prestávku a odneste svoj bicykel Raymon na pravidelnú technickú kontrolu!



PLÁN SERVISU A ÚDRŽBY

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj bicykel Raymon mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať. Časové údaje uvedené v nasledujúcej tabuľke slúžia ako orientačné body pre jazdcov, ktorí najazdia medzi 1 000 a 2 000 km, resp. 50 až 100 hodín ročne.

Ak jazdíte pravidelne viac alebo veľmi často po zlých cestách alebo v teréne, sú tieto inšpekčné intervaly primerane kratšie.

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	Mesačne	Ročne	Iné intervaly
Osvetlenie	kontrola funkčnosti	■			
Plášte	kontrola tlaku vzduchu	■			
	kontrola výšky profilu a bočníc		■		
Brzdy (ráfikové)	kontrola dráhy páčky, hrúbky obloženia a príp. pozície k ráfiku, brzdová skúška pri odstavenom bicykli	■			
Brzdy (bubnové/valčekové)	kontrola dráhy páčky, brzdová skúška pri odstavenom bicykli	■			
Brzdy, obloženia (ráfikové)	očistiť		■		
Brzdové lanká/obloženia/vedenia	vizuálna kontrola		■		
Brzdy (kotúčové)	kontrola dráhy páčky, hrúbky obloženia, tesnosti, brzdová skúška pri odstavenom bicykli	■			
	výmena brzdového média (pri brzdovej kvapaline DOT)			×	
Odpružená vidlica	kontrola skrutiek			×	
	veľký servis (výmena oleja, resp. namazanie elastomérov)			×	
Ráfiky (pri ráfikových brzdách)	kontrola hrúbky, prípadná výmena				× najneskôr po 2. sade brzdového obloženia
Vidlica (pevná)	kontrola, prípadne výmena				× min. každé 2 roky
Odpružená sedlovka	údržba			×	
Zadný náboj/rychlостný náboj	nábojový prevod s 8 prevodovými stupňami: namazanie pohonu			×	
	nábojový prevod s 11 prevodovými stupňami: výmena oleja pohonu				× po prvých 1 000 km, resp. po 1 roku, potom každých 5 000 km
	kontrola vôle			×	
Stredové zloženie	kontrola ložiskovej vôle		■		
	demontáž a opätovné nasadenie (misky)			×	

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	Mesačne	Ročne	Iné intervaly
Reťaz	kontrola, resp. mazanie kontrola opotrebovania, príp. výmena reťazového prevodu	■			✗ po 1 000 km, resp. 50 prevádzkových hodinách
kľuka pedálov	kontrola, resp. dotiahnutie		■		
Lak/eloxal/karbón	impregnácia				■ min. polročne
Kolesá/špice	kontrola vycentrovania a upnutia vycentrovanie, resp. dopnutie		■		✗ v prípade potreby
Riadiidlá a predstavec (z hliníka a karbónu)	kontrola, resp. výmena				✗ najneskôr každé 2 roky
Hlavové zloženie	kontrola ložiskovej vôle nové mazanie		■	✗	
Kovové povrchy	konzervácia (výnimka: bočné plochy ráfikov pri ráfikových brzdách, brzdové kotúče)				■ min. polročne
Náboje	kontrola ložiskovej vôle nové mazanie		■	✗	
Pedále (všetky)	kontrola ložiskovej vôle		■		
Pedále (nášľapné/systémové)	vyčistenie, mazanie zarážok		■		
Sedlovka/predstavec	kontrola skrutiek demontáž a nové mazanie karbón: nová montážna pasta (žiadne mazivo!)		■	✗	
Prehadzovač/prešmykovač	čistenie, mazanie		■		
Rýchlopínáky	kontrola doliehani	■			
Skrutky a matice	kontrola, resp. dotiahnutie		■		
Ventily	kontrola doliehani	■			
Lanká (prevody/brzdy)	demontáž a mazanie			✗	

Kontroly označené symbolom ■ môžete vykonávať sami, ak máte dostatok skúseností, vhodné náradie, napr. momentový kľúč a ste manuálne zruční. Ak sa pri kontrole zistí nedostatok, okamžite podniknite vhodné opatrenia. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Práce, označené symbolom ✗ smie vykonávať iba váš špecializovaný predajca Raymon.

ODPORÚČANÉ UŤAHOVACIE MOMENTY

Na zaručenie prevádzkovej bezpečnosti vášho bicykla Raymon bicykel musia byť skrutkové spoje konštrukčných dielov riadne utiahnuté a pravidelne kontrolované. Najlepšie sa na to hodí momentový kľúč, ktorý praská alebo sa vypne, keď sa dosiahne požadovaný ťahovací moment.

K predpísanému maximálnemu ťahovaciemu momentu postupujte malými krokmi zdola (po 0,5 Nm) a medzitým vždy kontrolujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny ťahovací moment predpísaný výrobcom neprekračujte!

Pri dieloch, pre ktoré nie sú k dispozícii žiadne údaje, začnite 2 Nm. Dodržiavajte udané hodnoty a majte na pamäti priložené návody výrobcov jednotlivých dielov.

VAROVANIE

Používajte vždy momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka	Upnutie lanka	Prevodové kolieska
Prehadzovač	Shimano		8–10	6–7	2,5–5
	SRAM	1-dielny (Apex mech.)	10–12	4–5	
		1-dielny (Eagle, aj AXS)	11	4–5	
		1-dielny (Eagle Transmission)	35		3
		1-dielny (Road AXS / XPLR AXS)	5		
		2-dielny (Road AXS)	5		
Prešmykovač	Shimano	montáž so svorkou / priama montáž / montáž typu E	5–7	6–7	
		montáž so svorkou / priama montáž – Sora (R3000) / Claris (R2000)	5–7	5–7	
	SRAM	montáž so svorkou / priama montáž (AXS)	6		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica		
Radiaca páčka	Shimano	rovné riadidlá – Sora (R3000) / Claris (R2000)	3–5		
		rovné riadidlá – Tiagra (4700)	3		
		XTR / Deore XT / SLX / Deore / Cues (U8000)	3		
		Alivio / Acera / Altus / Cues (U6000)	5		
		Tourney	2,5		
		I-Spec Adapter	4–6		
		I-Spec nastavovacia skrutka	3 (4 – M9100)		

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica		
Radiaca páčka	SRAM	Discrete / Infinity Clamp	2		
		Discrete Clamp AXS	2 / 3 / 2		
		MatchMaker X – Adapter	3		
		MatchMaker X – svorka	5,5		
		MatchMaker X – Pod Controller	2 / 2		
		Split Clamp / MatchMaker – adaptér	2		
		Split Clamp / MatchMaker – svorka	3		
		Single Bolt Clamp	3 / 4		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Upnutie lanka	Ventilačná skrutka/-matica
Teleso brzdy	Magura	Disc – sedlo, adaptér (PM / IS2000)	6		4
		HS – Easy Mount – redukčná skrutka – 2 ks – hore	6		4
		HS – Easy Mount – skrutka so základňou – vľavo dolu – pohľad zhora	4		4
		HS – Easy Mount – s redukčnou skrutkou Brakeboostér vpravo hore – pohľad zhora	4		4
		HS – EVO 2 – redukčná skrutka – 2 ks – hore	6		4
		HS – EVO 2 – skrutka na podstavci – vľavo dolu – pohľad zhora	6		4
		HS – EVO 2 – s redukčnou skrutkou Brakeboostér vpravo hore – pohľad zhora	6		4
		HS – skrutka so základňou – rýchlopínák (zatvorený)	4,5		4
	Shimano	čelustová brzda – dvojité kľb	8–10	6–8	
		čelustová brzda – Direct Mount	5–7	6–8	
		V-Brake	5–7	6–8	
		Disc – Postmount / Flatmount	6–8		
		Dura Ace – Tiagra			4–7
		XTR – Deore, Saint, ZEE, Cues, bez zaradenia			4–6
		valčeková brzda	20–25	6–8	
		protišľapná brzda (svorka ukotvenia brzdy)	2–3		
	SRAM	Disc – Flatmount	5		1,6
		Disc – Postmount	6		1,6
		Disc mech. – Postmount / IS2000	9,5 (9–10)	8–10	

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Upnutie lanka	Ventilačná skrutka/-matica
Teleso brzdy	Tektro	čelustová brzda – Dual Pivot / V-Brake	8–10	6–8	
		Disc – IS2000 adaptér	6–8		
		Disc – Postmount	6–8		6–8
		Disc (mech) – Flatmount – vpredu	5–7	6–8	6–8
		Disc – Flatmount – vzadu – redukcia	5–7		
		Disc – Flatmount – vzadu	6–8		6–8
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Poistná skrutka kotúča	Poistná skrutka Cartridge
Brzdové obloženie	Magura	Disc		2,5	
	Shimano	čelustová brzda – Dual Pivot / Direct Mount	5–7		1–1,5
		V-Brake	6–8		
		Disc – drážka		0,2–0,4	
		Disc – inbusová skrutka		2–4	
	SRAM	Disc – inbusová skrutka		1,1	
	Tektro	čelustová brzda – Dual Pivot	5–7		1–1,5
		V-Brake	6–8		
		Disc – inbusový kľúč		0,8–1,2	
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka (svorka)	Ventilačná skrutka/ventil nastavovacia skrutka	
Brzdová páčka	Magura	Disc / HS	4	0,5	
	Shimano	Disc	4–6	0,5–1,0	
		Disc – (Tiagra 4700)	6–8	0,5–0,7	
		čelustová brzda – (Sora R3000) / Claris R2000)	6–8		
		V-Brake	6–8		
	SRAM	Disc	4–5	1,6	
		svorka Discrete Clamp / Matsch Maker X / MatchMaker	5,5		
		svorka Split Clamp / MatchMaker / Single Bolt Clamp	3		

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Prevlečná matica/skrutka	Koncovka banjo upevňovacia skrutka
Brzdové vedenie	Magura	Disc – brzdová páčka	4	
		Disc – brzdový strmeň – (RHR)		3
		HS	4	
	Shimano	Disc – brzdová páčka – (Flatmount)	5–6	
		Disc – brzdová páčka – (Postmount)	5–7	
		Disc – brzdový strmeň – (Flatmount / Postmount)	5–6/ 7	
		Disc – brzdový strmeň		v závislosti od modelu
	SRAM	Disc – brzdová páčka	8	
		Disc – brzdový strmeň – (Flatmount / Postmount)	5–6	
		Disc – brzdový strmeň – (Postmount) – Torx		5
		Disc – brzdový strmeň – (Postmount) – skrutka so 6-hrannou hlavou		10,8
		Disc – brzdový strmeň – (Postmount) – inbusová skrutka		9,3
	Tektro	Disc – brzdová páčka	5–7	
		Disc – brzdový strmeň		6–8
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Poistná matica/ poistný kotúč	Upevňovacie skrutky
Brzdový kotúč	Magura	so 6 otvormi		4
	Shimano	Center Lock	40	
		so 6 / 5 otvormi		2–4
	SRAM	Center Lock	40	
		so 6 otvormi		6,2
	Tektro	so 6 otvormi		4–6
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacie skrutky (kľuky)	Iné
Kľuka	Shimano	štvorhranná	35–50	
		Octalink	35–50	
		Hollowtech II – rameno kľuky vľavo	12–14	0,7–1,5
		XTR (FC-M9100-M9130)	45–55	
		Cues (FC-U6000)	35–50	
	SRAM	DUB	54	
		DUB – nastavovač predpnutia	na blok	
		DUB – skrutka do kľukového mechanizmu	na ručné dotiahnutie	

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacie skrutky (kľuky)
Kľuka	SRAM	30 mm vreteno	54
		30 mm vreteno – nastavovač predpnutia	na blok
		24 mm GXP	48–54
		Power Spline	42
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacie skrutky/ zamykací krúžok
Prevodník/ kľuková hviezdica	Shimano	Dura Ace (R9200 / R9200-P) – 2-dielna	12–16
		Ultegra (R8100 / R8100-P) – 2-dielna	12–16
		105 (R7100 / R7000) – 2-dielna	12–16
		Tiagra (4700 / 4703) – 2/3-dielna veľká/stredná	12–16
		Sora (R3000 / R3030) – 2/3-dielna veľká/stredná	12–14
		Sora (R3030) – 3-dielna malá	16–17
		GRX RX820 / RX810) – 1/2-dielna	12–16
		GRX RX610 / RX600) – 1/2-dielna	16–17
		XTR / Deore XT / SLX (M9100 / M8100 / M7100) – 2-dielna	16–17
		Deore (M5100 / M4100) – 2-dielna	16–17
		GRX M5100 / MT511)/ MT610– 1-dielna	12–14
		Sora (MT510) – 1-dielna	16–17
		Direct Mount – všetky	12–14
		Deore (U8000 / U6000) – 2-dielna	16–17
		Cues (U8000) – 1-dielna	16–17
		Cues (U6000) – 1-dielna	12–14
	SRAM	3-skrutková – Direct Mount	9
		3-skrutková – kľuková hviezdica	9
		4-skrutková MTB	9
		4-skrutková AXS – 1-/2-dielna	12
		5-skrutková X-Sync	9
		8-skrutková	4
		Transmisia – priskrutkovaný prevodník – poistný svorník	0,8
		Transmisia – XX – ochrana prevodníka	6
		Transmisia – X0 / GX – ochrana prevodníka	4

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevnenie puzdier ložiska		
Stredové zloženie	Shimano	štvorhranný / Octalink	50–70		
		Hollowtech II	35–50		
	SRAM	DUB BSA / Italian / T47	50		
		GXP / Power Spline	34–41		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Uzamykací/ poistný krúžok		
Kazeta	Shimano	HG / Microspline	40		
	SRAM	XDR / XD	40		
		Splined non-XD	40		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Oška pedála		
Pedále	Shimano		35–55		
	SRAM	Kľuka – non-DUB	47–54		
		Kľuka – DUB	54		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka		
Obuv	Shimano	Cleat	5–6		
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Matica osky	Svorka – ukotvenie brzdy	Di2 – Motor
Zadný náboj	Shimano	Nexus, Alfine	30–45	2–3	6–10

Tieto hodnoty nie sú prenosné na konštrukčné diely iných výrobcov. Majte na pamäti aj hodnoty, uvádzané prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov.

<https://si.shimano.com>
www.sram.com
www.magura.com
www.tekro.com

ZÁKONNÉ POŽIADAVKY NA ÚČASŤ V CESTNEJ PREMÁVKE

(Stav: máj 2024)

Ak jazdíte so svojím bicyklom v cestnej premávke, musí byť bicykel vybavený v súlade s predpismi príslušnej krajiny!

Ak chcete bicykel kúpiť alebo používať v inej krajine, informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o predpisoch platných v danej krajine.

Pri účasti na cestnej premávke platia pre cyklistov v zásade tie isté pravidlá, ako pre vodičov motorových vozidiel. Zoznámte sa s predpismi o cestnej premávke v príslušnej krajine.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ďalšie dôležité tipy nájdete v kapitole „Všeobecné bezpečnostné pokyny“.

Podľa Zákona č. 106/2018 Z.z. – Zákon o prevádzke vozidiel v cestnej premávke a podľa Vyhlášky Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prevádzke vozidiel v cestnej premávke (v znení č. 308/2019 Z.z., 499/2019 Z.z.) musí váš bicykel mať nasledujúcu výbavu:

1. Brzdová sústava

Bicykel musí byť vybavený dvomi od seba nezávislými účinnými brzdami s odstupňovateľným ovládaním brzdného účinku; (a) bicykle pre deti predškolského veku vybavené voľnobežným nábojom s protišliapacou brzdou nemusia byť vybavené prednou brzdou.

2. Osvetlenie

Bicykel musí byť vybavený na prevádzku v cestnej premávke

- zadným odrazovým sklom červenej farby (b), pričom toto odrazové sklo môže byť kombinované so zadným svetidlom s červeným svetlom alebo nahradenými odrazovými materiálmi podobných vlastností; zadné odrazové sklo môže byť nahradené odrazovými materiálmi umiestnenými na odevu alebo obuvi cyklistu,
- predným odrazovým sklom bielej farby (c); predné odrazové sklo môže byť nahradené odrazovými materiálmi umiestnenými na odevu alebo obuvi cyklistu,
- odrazovými sklami oranžovej farby na oboch stranách pedálov (d)
- na lúčoch predného a zadného kolesa najmenej jedným bočným odrazovým sklom oranžovej farby na každej strane kolesa; tieto odrazové sklá môžu byť nahradené odrazovými materiálmi na bokoch kolesa alebo na bokoch plášťov pneumatík, či na koncoch blatníkov, alebo bočných častiach odevu cyklistu.



Bicykel počas jazdy za zníženej viditeľnosti musí byť vybavený týmito zariadeniami na svetelnú signalizáciu a osvetlenie:

- svetidlom svietiacim dopredu bielym svetlom; svetidlo musí byť nastavené a upravené trvalo tak, aby referenčná os svetelného toku pretínala rovinu cesty vo vzdialenosti najviac 20 m od svetidla a aby sa toto nastavenie nemohlo samovoľne meniť,
- svetidlom svietiacim dozadu červeným svetlom ako vyššie; zadné svetidlo s červeným svetlom môže byť kombinované so zadným odrazovým sklom červenej farby a môže byť nahradené svetidlom s prerušovaným svetlom červenej farby,
- zdrojom elektrického prúdu, ak ide o zdroj so zásobou energie, ktorý musí svojou kapacitou zabezpečiť svetivosť svetidiel po dobu najmenej 1,5 hodiny bez prerušenia.

3. Zariadenia na svetelnú signalizáciu prívesných vozíkov

Za bicykel sa môže pripojiť prívesný vozík (g), ktorý nie je širší ako 1 100 mm, je vybavený zadným odrazovým sklom červenej farby čo najbližšie k bočným obrysom prívesného vozíka a je spojený s bicyklom pevným spájacím zariadením. Prívesný vozík musí byť vybavený na lúčoch kolesa najmenej jedným bočným odrazovým sklom oranžovej farby na každej strane kolesa. Ak prívesný vozík alebo jeho náklad zakrýva za zníženej viditeľnosti zariadenia pre svetelnú signalizáciu a osvetlenie bicykla, musí sa prívesný vozík opatriť vľavo svetidlom svietiacim dozadu červeným svetlom.

Prívesný vozík za bicykel musí spĺňať technické požiadavky pre bezpečnostné požiadavky na konštrukciu podľa technickej normy alebo inej obdobnej technickej špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami.

4. Používanie mobilných telefónov

Zákon telefonovania na bicykli výslovne nezmieňuje, v prípadoch, ktoré zákon v súvislosti s cyklistami a bicyklami výslovne nezmieňuje, platia pre cyklistov pravidlá podobné, ako pre vodičov. Telefonovanie pri jazde na bicykli sa všeobecne považuje za veľmi nebezpečné.

5. Povinnosť nosenia ochrannej prilby

Cyklista mlaší ako 15 rokov je povinný počas jazdy na bicykli chrániť si hlavu riadne upevnenou ochrannou prilbou (h); táto povinnosť sa vzťahuje aj na prepravované deti na pomocnom sedadle na prepravu detí a na detskom bicykli pevne spojeným tyčou s vodiacim bicyklom. Cyklista starší ako 15 rokov je povinný nosiť ochrannú prilbu pri jazde mimo obce.

6. Iné

Zmena v pravidlách o požívaní alkoholických nápojov. Cyklista, vodič kolobežky s pomocným motorčekom a vodič samovyvažovacieho vozidla jazdiaceho v obci a po cestičke pre cyklistov môže pri jazde požiť alkohol, ak množstvo alkoholu v jeho organizme nepresiahne hodnotu 0,5 promile.

Zdroje:

Vyhláška 134/2018 Z.z.

Zákon č. 106/2018 Z.z.



RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA

Váš bicykel Raymon bol zhotovený s mimoriadnou pozornosťou a v kompletnom zmontovanom stave ste si ho vyzdvihli u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Počas prvých dvoch rokov po kúpe máte neobmedzený nárok na zákonné ručenie za vecné nedostatky (v minulosti ochrana spotrebiteľa). Ak sa vyskytnú nedostatky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na hladké spracovanie Vašej reklamácie je potrebné, aby ste predložili doklad o kúpe, technický list bicykla Raymon, odovzdávací protokol a doklady o technických kontrolách. Tieto doklady si preto po túto dobu starostlivo uschovajte.

V záujme dlhšej životnosti a zachovania funkčnosti vášho bicykla ho smiete používať iba v súlade so stanoveným účelom (pozri kapitoly „Pred prvou jazdou“ a „Používanie v súlade so stanoveným účelom“). Majte na pamäti údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti, ktoré nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Okrem toho sa musia dodržiavať montážne predpisy výrobcu (hlavne ťahovacie momenty skrutiek) a predpísané intervaly údržby.

Majte na pamäti kontroly a práce, uvedené v tejto príručke a prípadne i v priložených ďalších návodoch (pozri kapitolu „Plán servisu a údržby“), resp. v prípade potreby nevyhnutnú výmenu súčiastok a dielov, nevyhnutných pre zaručenie bezpečnosti jazdy, ako napr. riadidlá, brzdy atď.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Toto pravidlo sa týka iba krajín, ktoré prijali predlohu EÚ, napr. Spolkovej republiky Nemecko. Informujte sa o príslušných nariadeniach vo vašej krajine.

Pokyny k opotrebeniu

Niektoré konštrukčné diely vášho bicykla Raymon podliehajú funkčnému opotrebeniu. Miera opotrebovania závisí od starostlivosti a údržby a spôsobu používania bicykla Raymon (jazdný výkon, jazda v daždi, znečistenie, soľ, jazdná hmotnosť a pod.). Bicykle Raymon, ktoré často alebo vždy stoja vonku, sa môžu taktiež opotrebovať rýchlejšie v dôsledku poveternostných podmienok.

Pravidelná starostlivosť a údržba zvyšujú životnosť. Aj tak však musíte nechať nižšie uvedené konštrukčné diely po dosiahnutí hranice ich životnosti vymeniť.

K nim patria:

- reťaz pohonu
- brzdové gumičky/doštičky
- brzdová kvapalina (DOT)
- brzdové kotúče
- brzdové lanká
- vedenia brzdových laniek
- tesnenia pružiacich prvkov
- ráfiky v prípade ráfikových brzd
- rukoväte alebo omotávky riadidiel
- kotúče reťaze
- osvetľovacie prostriedky
- plášte a duše
- pastorky
- potah sedla
- lanká prevodov
- puzdrá laniek prevodov
- kladky prehadzovača
- mazacie materiály

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o podmienkach dodatočnej záruky výrobcu svojho bicykel Raymon a požiadajte, aby vám boli poskytnuté v písomnej forme.

INTERVALY TECHNICKÝ KONTROL – MIESTA NA PEČIATKU**1. technická kontrola**

najneskôr po 100–300 kilometroch, resp. po 5–15 hodinách prevádzky alebo po troch mesiacoch od dátumu predaja

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

2. technická kontrola

Najneskôr po 2 000 kilometroch, resp. 100 hodinách prevádzky alebo po jednom roku

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

3. technická kontrola

Najneskôr po 4 000 kilometroch, resp. 200 hodinách prevádzky alebo po dvoch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

4. technická kontrola

Najneskôr po 6 000 kilometroch, resp. 300 hodinách prevádzky alebo po troch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

5. technická kontrola

Najneskôr po 8 000 kilometroch, resp. 400 hodinách prevádzky alebo po štyroch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

6. technická kontrola

Najneskôr po 10 000 kilometroch, resp. 500 hodinách prevádzky alebo po piatich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

7. technická kontrola

Najneskôr po 12 000 kilometroch, resp. 600 hodinách prevádzky alebo po šiestich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

8. technická kontrola

Najneskôr po 14 000 kilometroch, resp. 700 hodinách prevádzky alebo po siedmich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

9. technická kontrola

Najneskôr po 16 000 kilometroch, resp. 800 hodinách prevádzky alebo po ôsmich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

10. technická kontrola

Najneskôr po 18 000 kilometroch, resp. 900
hodinách prevádzky alebo po deviatich ro-
koch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

- ☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli
vykonané (pozri Plán servisu a údržby);
vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis
špecializovaného predajcu Raymon:

Poznámky

ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Odovzdanie vyššie opísaného bicykla Raymon zákazníkovi prebehlo po konečnej montáži do pojazdného stavu a po vykonanej skúške, resp. funkčnej kontrole nižšie uvedených bodov (dodatočne potrebné práce uvedené v zátvorkách).

- ☐ osvetlenie ☐ brzdy vpredu a vzadu
☐ pružiace prvky (podľa dohody so zákazníkom)
☐ kolesá (vycentrovanie/napnutie špicov/tlak pneumatík)
☐ riadidlá/predstavec (poloha/kontrola skrutiek pomocou momentového kľúča)
☐ pedále (prípadne nastavenie vypínacej intenzity)
☐ sedlo/sedlovka (výška sedla a poloha prispôbena zákazníkovi, kontrola pomocou momentového kľúča)
☐ prevody (kontrola nastavenia dorazov!)
☐ skrutkové spoje namontovaných konštrukčných dielov (momentovým kľúčom)
☐ ostatné vykonané práce _____

- ☐ Skúšobná jazda absolvovaná

Meno špecializovaného predajcu Raymon _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Dátum predania
zákazníkovi, pečiatka,
podpis špecializovaného
predajcu Raymon _____

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že obdržal bicykel Raymon spolu s nižšie uvedenými sprievodnými dokumentami v riadnom stave a bol poučený o obsluhu bicykla Raymon.

- ☐ Príručka/návod na obsluhu Raymon

Doplňkové návody

- ☐ brzdová sústava ☐ odpružená sedlovka
☐ pedálový systém ☐ odpružená vidlica
☐ sedlovka, predstavec ☐ prevody
☐ dodatočný návod na obsluhu „Elektrobicykel“ ☐ iné

Meno zákazníka _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Miesto, dátum _____

Podpis
zákazníka _____

- ☐ Týmto výslovne vyjadrujem svoj súhlas s tým, že špecializovaný predajca Raymon moje vyššie uvedené osobné údaje uloží a odovzdá výrobcovi, ktorý ma tak napríklad v prípade spätnej zvolávacej akcie môže priamo kontaktovať. Moje osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám alebo používané na iné, než uvedené účely.

Podpis
zákazníka _____

TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON

Výrobca	R Raymon Bicycles GmbH
Model	_____
Číslo rámu	_____
Odpružená vidlica	_____
– výrobca	_____
– model	_____
– sériové číslo	_____
Tvar rámu	_____
Veľkosť rámu	_____
Veľkosť kolesa, resp. plášte	_____
Farba	_____
Osobitosti	_____

VAROVANIE

Prečítajte si minimálne kapitoly „Pred prvou jazdou“, „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a „Pred každou jazdou“ v tomto návode na použitie Raymon.

Používanie v súlade so stanoveným účelom

Používanie podľa

☐ kategórie 1 ☐ kategórie 2 „bežné používanie“

Maximálne prípustná celková hmotnosť

Bicykel Raymon, jazdec, batožina a pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. hmotnosť nákladu, ak je to prípustné

_____ kg

Nosič batožiny povolený

☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustné naloženie

_____ kg

Detská sedačka povolená

☐ áno ☐ nie

Prívesný vozík povolený

☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustná záťaž prívesu

_____ kg

Brzdová páčka – priradenie brzd

Pravá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

Ľavá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon

(Tip pre špecializovaného predajcu Raymon: Urobte si kópiu technického listu bicykla Raymon a odovzdávacieho protokolu a kópie založte do evidencie zákazníka; ďalšie kópie prípadne pošlite výrobcovi bicykla. Požiadajte zákazníka o písomné potvrdenie súhlasu s odovzdaním jeho osobných údajov výrobcovi podpisom odovzdávacieho protokolu.)

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany

www.raymon-bicycles.com